
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《心理学与成就》是十二卷本(psychology And Achievement Being The First) 000001

2. 《心理学与成就》是十二卷本(psychology And Achievement Being The First) 000002

3. 《心理学与成就》是十二卷本(psychology And Achievement Being The First) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《心理学与成就》是十二卷本(Psychology and Achievement Being the First)
第1/3页

[ə'plaɪd] [saɪ'kɒlədʒi]
Applied Psychology
应用 心理学

应用心理学

[saɪ'kɒlədʒi] [ænd; ənd] [ə'tʃi:vmənt]
PSYCHOLOGY AND ACHIEVEMENT
心理学 和 成就

心理学与成就

['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [fɜ:st] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] [twelv] ['vɒlju:mz] [ɒn] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
Being the First of a Series of Twelve Volumes on the Applications of
存在 这 第一的 的 一个 系列 的 十二 卷 在 这 应用程序 的
[saɪ'kɒlədʒi] [tu:; tə] [ðə; ði] ['prɔ:bləmz] [ɒv; əv] ['pɜ:sən(ə)l] [ænd; ənd] ['bɪznəs] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
Psychology to the Problems of Personal and Business Efficiency
心理学 到 这 问题 的 个人的 和 商业 效率

这是关于心理学在个人和商业效率问题中的应用的十二卷系列丛书的第一卷。

[baɪ]
BY
经过

经过

['wɒrən] ['hɪltən] , [ə; eɪ] . [bi:] . , [el] . [el] . [bi:] .
WARREN HILTON , A . B . , L . L . B .
沃伦 希尔顿 , 一个 . B . , L . L . B .

沃伦·希尔顿，文学学士，法学学士

['faʊndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [ə'plaɪd] [saɪ'kɒlədʒi]
FOUNDER OF THE SOCIETY OF APPLIED PSYCHOLOGY
创始人 的 这 社会 的 应用 心理学

应用心理学会创始人

['ɪʃu:d] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɔ:spɪsɪz] [ɒv; əv]
ISSUED UNDER THE AUSPICES OF
发布 在下面 这 庇护 的

在以下机构的主持下发布

[ðə; ði] ['lɪtərəri] [daɪ'dʒest] .
THE LITERARY DIGEST .
这 文学 消化 .

文学文摘。

[fɔ:(r); fə(r)]
FOR
为了

为了

[ðə; ði] [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [ə'plaɪd] [saɪ'kɒlədʒi]
The Society of Applied Psychology
这 社会 的 应用 心理学

应用心理学会

[njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] LONDON19191914
NEW YORK AND LONDON19191914
新的 约克 和 LONDON19191914

纽约和伦敦191914

[baɪ][ðə; ði] [ə'plaɪd] [saɪ'kɒlədʒi] [prez]
BY THE APPLIED PSYCHOLOGY PRES
经过 这 应用 心理学 总统

应用心理学出版社

[sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ]
SAN FRANCISCO
SAN 旧金山

旧金山

['prefətri] [nəʊt]
PREFATORY NOTE
序言 笔记

前言

[lest] [ɪn][ðə; ði][tekst][ɒv; əv] [ðiːz] ['vɒljuːmz] ['kredɪt] [meɪ] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] [weə(r)]
Lest in the text of these volumes credit may not always have been given where
免得 在 这 文本 的 这些 卷 信用 可能 不是 总是 有 到过 给定 在哪里
['kredɪt][ɪz] [djuː] ,
credit is due ,
信用 是 到期的 ,

以免在这些卷册的正文中，有些功劳没有得到应有的认可，

['greɪtf(ə)l] [ək'nɒlɪdʒmənt] [ɪz][hɪə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [prə'fesə(r)] ['hjuːgəʊ] ['mʏnstərˌbɜːrg] , [prə'fesə(r)]
grateful acknowledgment is here made to Professor Hugo Münsterberg , Professor
感激的 致谢 是 这里 制成 到 教授 雨果 明斯特贝格 , 教授
['wɔːltə] [dɪl] [skɒt] ,
Walter Dill Scott ,
沃尔特 莳萝 斯科特 ,

在此衷心感谢 Hugo Münsterberg 教授和 Walter Dill Scott 教授，

['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪmz][eɪtʃ] . ['hɪsləp] , ['dɑːktər; draɪv] . ['əːnst] ['hekəl] , ['dɑːktər; draɪv] . [fræŋk]
Dr . James H . Hyslop , Dr . Ernst Haeckel , Dr . Frank
博士 . 詹姆斯 H . 海斯洛普 , 博士 . 恩斯特 海克尔 , 博士 . 坦率
['tʃæniŋ] ['hædək] , ['mɪstə(r)] . ['fredrɪk] ['dʌbljuː] . ['teɪlə(r)] ,
Channing Haddock , Mr . Frederick W . Taylor ,
钱宁 黑线鳕 , 先生 . 弗雷德里克 W . 泰勒 ,

詹姆斯·H·海斯洛普博士、恩斯特·海克尔博士、弗兰克·钱宁·哈多克博士、弗雷德里克·W·泰勒先生

[prə'fesə(r)] ['mɔːt(ə)n] [prɪns] , [prə'fesə(r)] [ef] . [eɪtʃ] . ['gɛrɪʃ] , ['mɪstə(r)] . ['wɔːldəʊ] - ['wɒrən] ,
Professor Morton Prince , Professor F . H . Gerrish , Mr . Waldo Pondray Warren ,
教授 莫顿 王子 , 教授 F . H . 格里什 , 先生 . 沃尔多 - 沃伦 ,
['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪ] . [diː] . ,
Dr . J . D . Quackenbos ,
博士 . J . D . 鸭嘴兽 ,

莫顿·普林斯教授、F·H·格里什教授、沃尔德·庞德雷·沃伦先生、J·D·夸肯博斯博士

[prə'fesə(r)] [siː] . [ə; eɪ] . [strɒŋ] , [prə'fesə(r)] [pɔːl] [djuː'bwɑː] , [prə'fesə(r)] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['dʒæstroʊ] ,
Professor C . A . Strong , Professor Paul Dubois , Professor Joseph Jastrow ,
教授 C . 一个 . 强的 , 教授 保罗 杜波依斯 , 教授 约瑟夫 贾斯特罗 ,
[prə'fesə(r)] [pjeə] ['dʒænət] ,
Professor Pierre Janet ,
教授 皮埃尔 珍妮特 ,

CA Strong教授、Paul Dubois教授、Joseph Jastrow教授、Pierre Janet教授

['dɑːktər; draɪv] . [bər'nɑːrd] [hɑːt] [ænd; ənd] [prə'fesə(r)] [dʒiː] . [em] . ['wipl] ,

Dr . Bernard Hart and Professor G . M . Whipple ,

博士 . 伯纳德 哈特 和 教授 G . M . 惠普尔 ,

伯纳德·哈特博士和G·M·惠普尔教授

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'detɪdnəs] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪn'kɜːd] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] .

of the indebtedness to them incurred in the preparation of this work .

的 这 负债 到 他们 已发生 在 这 准备 的 这 工作 .

谨此表达我对他们在本书编写过程中所作出的贡献的感激之情。

['kɒntents]

CONTENTS

内容

内容

['tʃæptə(r)]

Chapter

章

章

[ai] . [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][maɪnd] [kən'trəʊl]

I . ATTAINMENT OF MIND CONTROL

我 . 素养 的 头脑 控制

一、获得精神控制

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [tə'mɒrəʊ]

THE MAN OF TOMORROW

这 男人 的 明天

明日之子

[ðə; ði] [d'ɒləz] [ænd; ənd] [sents] [ɒv; əv]['ment(ə)l] [weɪst]

THE DOLLARS AND CENTS OF MENTAL WASTE

这 美元 和 分 的 精神的 浪费

精神浪费的代价

[ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə]['nəʊtəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt]

THE MEANS TO NOTABLE ACHIEVEMENT

这 方法 到 值得注意的 成就

取得卓越成就的途径

[ə; eɪ] ['prəʊses] [fɔː(r); fə(r)] " ['meɪkɪŋ] [gʊd]

A PROCESS FOR " MAKING GOOD

一个 过程 为了 " 制作 好的

做好事的过程

" [ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv] ['bɒdi] ['treɪnɪŋ]

" INADEQUACY OF BODY TRAINING

" 不足 的 身体 训练

身体训练不足

[ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ˌspeʃəlaɪ'zeɪʃ(ə)n]

INADEQUACY OF BUSINESS SPECIALIZATION

不足 的 商业 专业化

业务专业化不足

[fjuː'tɪləti] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [ɪn] ['bɪznəs]

FUTILITY OF ADVICE IN BUSINESS

无用 的 建议 在 商业

商业中建议的无用性

[ðə; ði] [waɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊ]

THE WHY AND THE HOW

这 为什么 和 这 如何

为什么以及如何做

[ˌfʌndə'ment(ə)l] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
FUNDAMENTAL TRAINING FOR EFFICIENCY
基本的 训练 为了 效率

提高效率的基础训练

[ðə; ði] ['vaɪrəs] [ɒv; əv] ['feɪljə(r)]
THE VIRUS OF FAILURE
这 病毒 的 失败

失败病毒

['præktɪkl] ['fɔːmjʊləz] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [deɪ]
PRACTICAL FORMULAS FOR EVERY DAY
实际的 公式 为了 每一个 天

每日实用配方

[jɔː(r); jə(r)] [ˌʌndɪ'skʌvəd] [rɪ'sɔːsɪz]
YOUR UNDISCOVERED RESOURCES
你的 未被发现的 资源

你尚未发掘的资源

[mænz] [maɪnd] [mə'ʃiːn]
MAN'S MIND MACHINE
男人的 头脑 机器

人类的思维机器

[æb'dʒuə] ['mɪstɪsɪzəm]
ABJURING MYSTICISMS
放弃 神秘主义

摒弃神秘主义

[saɪ'kɒlədʒi] , [ˌfɪzi'ɒlədʒi] [ænd; ənd] [rɪ'leʃən'ʃɪp]
PSYCHOLOGY , PHYSIOLOGY AND RELATIONSHIPS
心理学 , 生理 和 关系

心理学、生理学和人际关系

[ə'bəʊd] [ænd; ənd] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [maɪnd]
ABODE AND INSTRUMENT OF MIND
住所 和 乐器 的 头脑

心灵的居所与工具

['mænə(r)] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] ['ment(ə)l] ['prəʊsesɪz]
MANNER OF HANDLING MENTAL PROCESSES
方式 的 处理 精神的 流程

处理心理过程的方式

[ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔːz] [ænd; ənd] ['præktɪkl] ['meθədz]
FUNDAMENTAL LAWS AND PRACTICAL METHODS
基本的 法律 和 实际的 方法

基本规律与实用方法

['speʃ(ə)l] ['bɪznəs] ['tɑːpɪks]
SPECIAL BUSINESS TOPICS
特别的 商业 主题

特别商业话题

[ə; eɪ] [step] [bɪ'jɒnd] [kə'liːdʒiət] [saɪ'kɒlədʒi]
A STEP BEYOND COLLEGIATE PSYCHOLOGY
一个 步 超过 大学 心理学

超越大学心理学

[ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'tʃiːvmənt]
THE ETERNAL LAWS OF INDIVIDUAL ACHIEVEMENT
这 永恒 法律 的 个人 成就

个人成就的永恒法则

[haʊ] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] ['aʊə(r)] ['meθədz]
HOW TO MASTER OUR METHODS
如何 到 掌握 我们的 方法

如何掌握我们的方法

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[tuː] [lɔːz] [ɒv; əv] [sək'ses] - [ə'tʃiːvmənt]
TWO LAWS OF SUCCESS - ACHIEVEMENT
二 法律 的 成功 - 成就

成功与成就的两条法则

[ðə; ði] [wʌn] - [mæn] ['bɪznəs] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n]
THE ONE - MAN BUSINESS CORPORATION
这 一 - 男人 商业 公司

一人企业

['bɪznəs] [ænd; ənd] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti]
BUSINESS AND BODILY ACTIVITY
商业 和 身体上的 活动

商业和身体活动

[ðə; ði] [ɪn'sleɪvd] [breɪn]
THE ENSLAVED BRAIN
这 奴隶 脑

被奴役的大脑

[fɜːst] [step] [tə'wɔːd] [self] - [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn]
FIRST STEP TOWARD SELF - REALIZATION
第一的 步 朝向 自己 - 实现

迈向自我实现的第一步

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪnd] [æk'tɪvəti] [tuː; tə] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti]
RELATION OF MIND ACTIVITY TO BODILY ACTIVITY
关系 的 头脑 活动 到 身体上的 活动

心理活动与身体活动的关系

[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['præktɪkl] ['saɪəns]
SPECULATION AND PRACTICAL SCIENCE
推测 和 实际的 科学

推测与实用科学

[ˌfɪlə'sɒfɪk] ['rɪdlz] [ænd; ənd] ['pɜːsən(ə)l] [ɪ'fektɪvnəs]
PHILOSOPHIC RIDDLES AND PERSONAL EFFECTIVENESS
哲学 谜语 和 个人的 效力

哲学谜题与个人效能

[wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ]
WHAT WE WANT TO KNOW
什么 我们 想 到 知道

我们想知道什么

['spɪrɪtʃuəlɪst] , [mə'tɪəriəlɪst] [ænd; ənd] ['saɪəntɪst]
SPIRITUALIST , MATERIALIST AND SCIENTIST
唯灵论者 , 唯物主义者 和 科学家

唯灵论者、唯物主义者和科学家

['saɪəns]	[ɒv; əv]	[kɔːz]	[ænd; ənd]	[ɪ'fekt]
SCIENCE	**OF**	**CAUSE**	**AND**	**EFFECT**
科学	的	原因	和	影响

因果关系科学

['kɔːzɪz]	[ænd; ənd]	"	[fɜːst]	"	['kɔːzɪz]
CAUSES	**AND**	**"**	**FIRST**	**"**	**CAUSES**
原因	和	"	第一的	"	原因

原因和"第一"原因

[ə; eɪ]	['kɒmən]	['plætfɔːm]	[fɔː(r); fə(r)]	[ɔːl]
A	**COMMON**	**PLATFORM**	**FOR**	**ALL**
一个	常见的	平台	为了	全部

一个面向所有人的通用平台

[θɔːts]	['triːtɪd]	[æz; əz]	['kɔːzɪz]
THOUGHTS	**TREATED**	**AS**	**CAUSES**
想法	治疗	作为	原因

思想被视为原因

[ˌsaɪən'tɪfɪk]	['meθəd]	[wɪð]	['præktɪkl]	['prɔːbləmz]
SCIENTIFIC	**METHOD**	**WITH**	**PRACTICAL**	**PROBLEMS**
科学	方法	和	实际的	问题

科学方法及其在实际问题中的应用

['juːzɪz; 'juːsɪz]	[ɒv; əv]	[ˌsaɪən'tɪfɪk]	[lɔːz]
USES	**OF**	**SCIENTIFIC**	**LAWS**
用途	的	科学	法律

科学定律的应用

[ˌaɪ 'viː]	.
IV	**.**
第四	.

四、

[ˌɪntrə'spektɪv]	['evɪdəns]	[ɒv; əv]	['ment(ə)l]	['mɑːstəri]
INTROSPECTIVE	**EVIDENCE**	**OF**	**MENTAL**	**MASTERY**
内省	证据	的	精神的	精通

内省式的精神掌控证据

['duːɪŋ]	[ðə; ði]	[θɪŋ]	[juː; jʊ]	[wɒnt]	[tuː; tə]	[duː; də]
DOING	**THE**	**THING**	**YOU**	**WANT**	**TO**	**DO**
正在做	这	事物	你	想	到	做

做你想做的事

[sɔːs]	[ɒv; əv]	['paʊə(r)]	[ɒv; əv]	[wɪl]
SOURCE	**OF**	**POWER**	**OF**	**WILL**
来源	的	力量	的	将要

意志力的来源

[ɪm'pelənt]	['enədʒi]	[ɒv; əv]	[θɔːt]
IMPELLENT	**ENERGY**	**OF**	**THOUGHT**
推进剂	活力	的	想法

思想的推动能量

['bɒdɪli]	[ɪ'fekts]	[ɒv; əv]	['ment(ə)l]	[steɪts]
BODILY	**EFFECTS**	**OF**	**MENTAL**	**STATES**
身体上的	效果	的	精神的	各州

精神状态对身体的影响

['ɪləstrətɪv]	[ɪk'sperɪm(ə)nts]
ILLUSTRATIVE	**EXPERIMENTS**
举例说明	实验

示例性实验

[skəʊp] [ɒv; əv] [maɪnd] ['paʊə(r)]
SCOPE OF MIND POWER
范围 的 头脑 力量

思维力量的范围

['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ɪ'məʊʃ(ə)n]
BODILY EFFECTS OF EMOTION
身体上的 效果 的 情感

情绪对身体的影响

['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n]
BODILY EFFECTS OF PERCEPTION
身体上的 效果 的 洞察力

感知对身体的影响

[ɪk'sperɪm(ə)nts] [ɒv; əv] ['pævlɒv]
EXPERIMENTS OF PAVLOV
实验 的 巴甫洛夫

巴甫洛夫的实验

[teɪst] [ænd; ənd] [daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən]
TASTE AND DIGESTION
品尝 和 消化

味觉和消化

['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [sen'seiʃən]
BODILY EFFECTS OF SENSATIONS
身体上的 效果 的 感觉

感觉对身体的影响

[ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔː] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n]
THE FUNDAMENTAL LAW OF EXPRESSION
这 基本的 法律 的 表达

表达的基本规律

[viː] . [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['mɑːstəri]
V . PHYSIOLOGICAL EVIDENCE OF MENTAL MASTERY
V . 生理 证据 的 精神的 精通

五、精神掌控的生理证据

[ˌɪntrə'spektɪv] ['nɒlɪdʒ]
INTROSPECTIVE KNOWLEDGE
内省 知识

内省知识

[dɪ'sekʃn; daɪ'sekʃn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] ['kɒnʃəsnəs]
DISSECTION AND THE GOVERNING CONSCIOUSNESS
解剖 和 这 治理 意识

解剖与治理意识

[sə'bɔːdɪnət] ['ment(ə)l] ['juːnɪts]
SUBORDINATE MENTAL UNITS
下属 精神的 单位

从属心理单位

[wɒt] [ðə; ði] ['maɪkrəskəʊp] [ʃəʊz]
WHAT THE MICROSCOPE SHOWS
什么 这 显微镜 演出

显微镜下看到的景象

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['juːnɪvɜːs] [bɪ'jɒnd]
THE LITTLE UNIVERSE BEYOND
这 小的 宇宙 超过

遥远的小宇宙

[ðə; ði]	['juːnɪt]	[ɒv; əv]	[laɪf]
THE	**UNIT**	**OF**	**LIFE**
这	单元	的	生活

生命单位

[ˌkærəktə'rɪstɪks]	[ɒv; əv]	['lɪvɪŋ]	[selz]
CHARACTERISTICS	**OF**	**LIVING**	**CELLS**
特征	的	活的	细胞

活细胞的特征

[ðə; ði]	[breɪn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[sel]
THE	**BRAIN**	**OF**	**THE**	**CELL**
这	脑	的	这	细胞

细胞之脑

[maɪnd]	[laɪf]	[ɒv; əv]	[wʌn]	[sel]
MIND	**LIFE**	**OF**	**ONE**	**CELL**
头脑	生活	的	一	细胞

单个细胞的思维生命

[ðə; ði]	[wɪl]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[sel]
THE	**WILL**	**OF**	**THE**	**CELL**
这	将要	的	这	细胞

细胞的意志

[ðə; ði]	[sel]	[ænd; ənd]	[ɔː'gænɪk]	[ˌiːvə'luːʃ(ə)n]
THE	**CELL**	**AND**	**ORGANIC**	**EVOLUTION**
这	细胞	和	有机的	进化

细胞与有机进化

[ˌiːvə'luːʃən(ə)ri]	[ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn]
EVOLUTIONARY	**DIFFERENTIATIONS**
进化	差异

进化分化

[plʊə'ræləti]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
PLURALITY	**OF**	**THE**	**INDIVIDUAL**
复数	的	这	个人

个体的多元性

[kəm'baɪnd]	['kɒnʃəsnəs]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[m'ɪliənz]
COMBINED	**CONSCIOUSNESS**	**OF**	**THE**	**MILLIONS**
合并	意识	的	这	百万

数百万人的共同意识

[ˌiːvə'luːʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['hjuːmən]	['ɔːgənɪzəm]
EVOLUTION	**OF**	**THE**	**HUMAN**	**ORGANISM**
进化	的	这	人类	生物

人类有机体的进化

[ðə; ði]	[kraʊd]	-	[mæn]
THE	**CROWD**	**-**	**MAN**
这	人群	-	男人

人群人

['fʌnkʃ(ə)nz]	[ɒv; əv]	['dɪfrənt]	['hjuːmən]	[selz]
FUNCTIONS	**OF**	**DIFFERENT**	**HUMAN**	**CELLS**
函数	的	不同的	人类	细胞

不同人体细胞的功能

[sel]	[laɪf]	['ɑːftə(r)]	[deθ]
CELL	**LIFE**	**AFTER**	**DEATH**
细胞	生活	后	死亡

细胞死后的生命

[ɪk'sperɪm(ə)nts] [ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] .
EXPERIMENTS OF DR .
实验 的 博士 .

博士的实验

[ə'leksɪs] ['kærəl]
ALEXIS CARRELL
亚历克西斯 卡雷尔

亚历克西斯·卡瑞尔

[mæn] - [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz]
MAN - FEDERATION OF INTELLIGENCES
男人 - 联邦 的 情报

人类-智能联盟

[kri'eɪtɪv] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sel]
CREATIVE POWER OF THE CELL
有创造力的 力量 的 这 细胞

细胞的创造力

['leɪɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪkl] ['duːɪŋ]
LAYING THE FOUNDATION FOR PRACTICAL DOING
躺下 这 基础 为了 实际的 正在做

为实践奠定基础

[θriː] [njuː] [ˌprɔpə'ziʃənz]
THREE NEW PROPOSITIONS
三 新的 命题

三项新提案

[æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['ment(ə)l] ['dɒmɪnəns]
AN INSTRUMENT FOR MENTAL DOMINANCE
一个 乐器 为了 精神的 支配地位

一种精神控制工具

['geɪtweɪz] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns]
GATEWAYS OF EXPERIENCE
网关 的 经验

体验之门

['kʊriəz] [ɒv; əv] ['ækʃ(ə)n]
COURIERS OF ACTION
快递员 的 行动

行动信使

[nɜːv] ['sɪstəmz]
NERVE SYSTEMS
神经 系统

神经系统

['ɔːrgənz] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˌsʌb'kɒnʃəsnəs]
ORGANS OF CONSCIOUSNESS AND SUBCONSCIOUSNESS
器官 的 意识 和 潜意识

意识和潜意识器官

['lʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [skʌl]
LOOKING INSIDE THE SKULL
寻找 里面 这 颅骨

观察头骨内部

['drʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [breɪn] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
DRUNKENNESS AND BRAIN EFFICIENCY
酒醉 和 脑 效率

醉酒与大脑效率

['sekənd(ə)ri] [breɪnz]
SECONDARY BRAINS
次要 大脑

次级脑

[dɪ'pendəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsʌb'kɒnʃəs]
DEPENDENCE OF THE SUBCONSCIOUS
依赖性 的 这 潜意识

潜意识的依赖性

[ʌn'kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˌsʌb'kɒnʃəsnəs]
UNCONSCIOUSNESS AND SUBCONSCIOUSNESS
无意识 和 潜意识

无意识和潜意识

['sɪnθəsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] - [mə'ʃiːn]
SYNTHESIS OF THE MAN - MACHINE
合成 的 这 男人 - 机器

人机融合

[səb'sə:viənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi]
SUBSERVIENCY OF THE BODY
从属关系 的 这 身体

身体的服从

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs]
THE SUPREMACY OF CONSCIOUSNESS
这 霸权 的 意识

意识至上

['straɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['ment(ə)l] ['ʃæklz]
STRIKING OFF THE MENTAL SHACKLES
引人注目 离开 这 精神的 镣铐

挣脱精神枷锁

[ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [ɒv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
THE AWAKENING OF ENLIGHTENMENT
这 唤醒 的 启示

觉醒

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['pɜːpəs]
THE VITAL PURPOSE
这 必不可少的 目的

至关重要的目的

[jɔː(r); jə(r)] ['rezəvwɑː(r)] [ɒv; əv]['leɪt(ə)nt] ['paʊə(r)]
YOUR RESERVOIR OF LATENT POWER
你的 水库 的 潜 力量

你蕴藏的潜在力量

[ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][maɪnd] [kən'trəʊl]
ATTAINMENT OF MIND CONTROL
素养 的 头脑 控制

获得精神控制

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

[ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][maɪnd] [kən'trəʊl]
ATTAINMENT OF MIND CONTROL
素养 的 头脑 控制

获得精神控制

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [tə'mɒrəʊ]
The Man of Tomorrow
这 男人 的 明天

明日之子

[ðə; ði][men][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [hæv; həv] ['hɑːnist] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtə(r)]
The men of the nineteenth century have harnessed the forces of the outer
这 男人 的 这 第十九 世纪 有 已掌握 这 力量 的 这 外
[wɜːld] .
world .
世界 .

十九世纪的人们已经驾驭了外部世界的力量。

[ðə; ði][eɪdʒ][ɪz] [naʊ] [æt; ət][hænd] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] ['hɑːnɪs] [ðə; ði] ['enədʒiz] [ɒv; əv][maɪnd] ,
The age is now at hand that shall harness the energies of mind ,
这 年龄 是 现在 在 手 那 将 马具 这 能量 的 头脑 ,

一个能够驾驭思想能量的时代已经到来。

[njuː] - [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [lə'bɒrətri] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][pʊt][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði]
new - found in the psychological laboratory , and shall put them at the
新的 - 成立 在 这 心理 实验室 , 和 将 放 他们 在 这
['sɜːvɪs] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] .
service of humanity .
服务 的 人类 .

在心理学实验室中新发现的理论，将为人类服务。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['væliənt] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ]
Are you fully equipped to take a valiant part in the work of the coming
是 你 完全 配备 到 拿 一个 英勇 部分 在 这 工作 的 这 未来
[j'iəz] ?
years ?
年 ?

你是否已做好充分准备，在未来几年里英勇地参与到工作中来?

[ðə; ði] [d'ɒləz] [ænd; ənd] [sents] [ɒv; əv]['ment(ə)l] [weɪst]
The Dollars and Cents of Mental Waste
这 美元 和 分 的 精神的 浪费

精神浪费的代价

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɒv; əv][ɔːl]['iəɹəz][ɪz][æt; ət][hænd] !
The greatest of all eras is at hand !
这 最 的 全部 时代 是 在 手 !

最伟大的时代即将到来!

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ɪn'kriːsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪtnəs] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
Are you increasing your fitness to appreciate it and take part in it ,
是 你 增加 你的 健康 到 欣赏 它 和 拿 部分 在 它 ,

你正在努力提升体能，以便更好地欣赏和参与其中吗?

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['mɪəli] ['pɑːsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ə'weɪ] ?
or are you merely passing your time away ?
或者 是 你 仅仅 通过 你的 时间 离开 ?

还是你只是在消磨时间?

[teɪk] ['keəf(ə)l] [nəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wiːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənts] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['deɪli] [laɪf] —
Take careful note for a week of the incidents of your daily life —
拿 小心 笔记 为了 一个 星期 的 这 事件 的 你的 日常的 生活 —
[jɔː(r); jə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] [wɜːk] ,
your methods of work ,
你的 方法 的 工作 ,

仔细记录一周内你日常生活中发生的各种事件——你的工作方法、

['hæbɪts] [ɒv; əv] [θɔːt] , [məʊdz] [ɒv; əv] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] .
habits of thought , modes of recreation .
习惯 的 想法 , 模式 的 娱乐 .

思维习惯，娱乐方式。

[juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'skʌvə(r)] [æn; ən] [ə'pɔːlɪŋ] [weɪst] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)nt] ['rændəm] ['meθədz] [ɒv; əv]
You will discover an appalling waste in your present random methods of
你 将要 发现 一个 令人震惊 浪费 在 你的 展示 随机的 方法 的
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation .
手术 .

你会发现你目前随意的操作方法存在着惊人的浪费。

[haʊ] ['meni] [fʊt] - [paʊndz] [ɒv; əv] ['enədʒi] [duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] ['ænjuəli] [dʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði]
How many foot - pounds of energy do you suppose you annually dump into the
如何 许多 脚 - 磅 的 活力 做 你 认为 你 每年 倾倒 进入 这
[skræp] - [hiːp] [ɒv; əv] ['weɪstɪd] ['efət] ?
scrap - heap of wasted effort ?
废料 - 堆 的 浪费 努力 ?

你认为你每年浪费了多少英尺磅的能量?

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪn] [d'ɒləz] [ænd; ənd] [sents] ?
What does this mean to you in dollars and cents ?
什么 做 这 意思是 到 你 在 美元 和 分 ?

这对你来说意味着多少钱?

[ɪn] ['kɒnʃəs] ['juːsflnəs] ?
In conscious usefulness ?
在 有意识的 用处 ?

在有意识地发挥作用方面?

[ɪn] [piːs] [ænd; ənd] ['hæpinəs] ?
In peace and happiness ?
在 和平 和 幸福 ?

在和平与幸福中?

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ment(ə)l] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪz] [æn; ən] ['æbsəluːt] [ˌpriː'rekwəzɪt] [tuː; tə] ['eni] ['nəʊtəb(ə)l] ['pɜːsən(ə)l]
Individual mental efficiency is an absolute prerequisite to any notable personal
个人 精神的 效率 是 一个 绝对 先决条件 到 任何 值得注意的 个人的
[ə'tʃiːvmənt] [ɔː(r)] ['eni] [greɪt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sək'ses] .
achievement or any great individual success .
成就 或者 任何 伟大的 个人 成功 .

个人心理效率是任何显著个人成就或任何伟大个人成功的绝对前提。

[jɔː(r); jə(r)] ['ment(ə)l] ['enədʒiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [weɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)]
Your mental energies are the forces with which you must wage your
你的 精神的 能量 是 这 力量 和 哪个 你 必须 工资 你的
['bæt(ə)lz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
battles in this world .
战斗 在 这 世界 .

你的精神能量是你在这个世界上进行战斗所必须依靠的力量。

[ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə]['nəʊtəb(ə)l] [ə'tʃiːvmənt]
The Means to Notable Achievement
这 方法 到 值得注意的 成就

取得卓越成就的途径

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [prɪ'peəd] [tuː; tə][də'rekt][ænd; ənd] [dɪ'plɒɪ] [ðiːz] ['fɔːsɪz] [wɪð] ['mɑːstəfl] [kən'trəʊl] [ænd; ənd][strə'tiːdʒɪk] [skɪl] ?
Are you prepared to direct and deploy these forces with masterful control and strategic skill ?
是 你 准备 到 直接的 和 部署 这些 力量 和 精湛 控制 和 战略 技能 ?

你是否准备好以精湛的指挥技巧和战略才能来指挥和部署这些部队?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [prɪ'peəd] [tuː; tə][juːz][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'zɜːvz] [ɒv; əv]['ment(ə)l] ['enədʒi] [ɪn][ðə; ði]['kraɪsiːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][kə'rɪə(r)] ?
Are you prepared to use all your reserves of mental energy in the crises of your career ?
是 你 准备 到 使用 全部 你的 储备 的 精神的 活力 在 这 危机 的 你的 职业 ?

你是否准备好在职业生涯的危机时刻运用你所有的精神能量?

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['ment(ə)l] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪz][æn; ən] ['æbsəluːt] [ˌpriː'rekwəzɪt] [tuː; tə] ['eni] ['nəʊtəb(ə)l]['pɜːsən(ə)l] [ə'tʃiːvmənt] [ɔː(r)] ['eni] [greɪt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sək'ses] .
Individual mental efficiency is an absolute prerequisite to any notable personal achievement or any great individual success .
个人 精神的 效率 是 一个 绝对 先决条件 到 任何 值得注意的 个人的 成就 或者 任何 伟大的 个人 成功 .

个人心理效率是任何显著个人成就或任何伟大个人成功的绝对前提。

[jɔː(r); jə(r)]['ment(ə)l] ['enədʒiz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɔːsɪz] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ][mʌst; məst][weɪdʒ][jɔː(r); jə(r)] ['bæt(ə)lz][ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Your mental energies are the forces with which you must wage your battles in this world .
你的 精神的 能量 是 这 力量 和 哪个 你 必须 工资 你的 战斗 在 这 世界 .

你的精神能量是你在这个世界上进行战斗所必须依靠的力量。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [prɪ'peəd] [tuː; tə][də'rekt][ænd; ənd] [dɪ'plɒɪ] [ðiːz] ['fɔːsɪz] [wɪð] ['mɑːstəfl] [kən'trəʊl] [ænd; ənd][strə'tiːdʒɪk] [skɪl] ?
Are you prepared to direct and deploy these forces with masterful control and strategic skill ?
是 你 准备 到 直接的 和 部署 这些 力量 和 精湛 控制 和 战略 技能 ?

你是否准备好以精湛的指挥技巧和战略才能来指挥和部署这些部队?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [prɪ'peəd] [tuː; tə][juːz][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'zɜːvz] [ɒv; əv]['ment(ə)l] ['enədʒi] [ɪn][ðə; ði]['kraɪsiːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][kə'rɪə(r)] ?
Are you prepared to use all your reserves of mental energy in the crises of your career ?
是 你 准备 到 使用 全部 你的 储备 的 精神的 活力 在 这 危机 的 你的 职业 ?

你是否准备好在职业生涯的危机时刻运用你所有的精神能量?

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['paʊə(r)] [rɪ'zaɪdz] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] .
A Mighty and Intelligent Power resides within you .
一个 强大的 和 聪明的 力量 居住地 之内 你 .

你体内蕴藏着强大而智慧的力量。

[ɪts] ['mɑːvələs] [rɪ'sɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [naʊ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['rekəg'naɪzd] .
Its marvelous resources are just now coming to be recognized .
它是 奇妙 资源 是 只是 现在 未来 到 是 认可 .

它丰富的资源现在才开始被人们认识到。

['riːs(ə)nt][ˌsaɪən'tɪfɪk] [rɪ'sɜːtʃ] [hæz; həz] [rɪ'viːld] , [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [ænd; ənd]
Recent scientific research has revealed , beyond the world of the senses and
最近的 科学 研究 有 揭晓 , 超过 这 世界 的 这 感官 和
[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ,
beyond the domain of consciousness ,
超过 这 领域 的 意识 ,

近期的科学研究表明，在感官世界之外，在意识领域之外，

[ə; eɪ] [waɪd] [ænd; ənd] [ˌhɪðə'tuː] ['hɪd(ə)n] [relm] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['enədʒiz] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsɪz] .
a wide and hitherto hidden realm of human energies and resources .
一个 宽的 和 迄今为止 隐 领域 的 人类 能量 和 资源 .

人类能量和资源的广阔而此前不为人知的领域。

[ə; eɪ] ['prəʊses] [fɔː(r); fə(r)] " ['meɪkɪŋ] [gʊd]
A Process for " Making Good
一个 过程 为了 " 制作 好的

“做好事”的过程

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ment(ə)l] ['enədʒiz] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːsɪz] .
" These are mental energies and resources .
" 这些 是 精神的 能量 和 资源 .

“这些是精神能量和资源。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪnd] , [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [maɪnd] " [ɒv; əv] ['fɪfti] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
They are phases of the mind , not of the " mind " of fifty years ago ,
他们 是 阶段 的 这 头脑 , 不是 的 这 " 头脑 " 的 五十 年 前 ,

它们代表的是心智的不同阶段，而不是五十年前的“心智”阶段。

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [ə; eɪ] " [maɪnd] " [ɒv; əv] [huːz] [ɑːpə'reɪʃnz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'kɒnʃəs] [ænd; ənd] [huːz]
but of a " mind " of whose operations you are unconscious and whose
但 的 一个 " 头脑 " 的 谁 运营 你 是 无意识 和 谁
['mɑːvələs] [bredθ] [ænd; ənd] [depθ] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] [hæv; həv] [bʌt; bət] ['riːs(ə)ntli] [biːn] [rɪ'viːld]
marvelous breadth and depth and power have but recently been revealed
奇妙 宽度 和 深度 和 力量 有 但 最近 到过 揭晓
[tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ɪk'sperɪmənt] .
to the world by scientific experiment .
到 这 世界 经过 科学 实验 .

但对于你毫无意识的“心灵”的运作，以及其惊人的广度、深度和力量，直到最近才通过科学实验向世人揭示出来。

[ðʌs] [ɪn] ['meni] ['feəli] [ˌɪndɪ'pendənt] [weɪz] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [ðɪs] [seɪm] [aɪ'dɪə]
Thus in many fairly independent ways we are brought around to this same idea
因此 在 许多 相当 独立的 方式 我们 是 带来 大约 到 这 相同的 主意
[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['strʌktʃə(r)] [ˌʌndə'laɪɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['meni] ['siːmɪŋ] [dai'vəːsəti] ['mænɪfestɪd] [baɪ]
of a common structure underlying all the many seeming diversities manifested by
的 一个 常见的 结构 潜在的 全部 这 许多 似乎 多样性 表现出来 经过
[wɒt] [wiː; wi] [kɔːl] ['mætə(r)] .
what we call matter .
什么 我们 称呼 事情 .

因此，在许多相当独立的方面，我们最终都认同了这样一个观点：在物质所表现出的各种看似不同的现象背后，存在着一个共同的结构。

[ɪn] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [leɪ] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [ɪn] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [klɪə(r)] -
In this Basic Course of Reading we shall lay before you in simple and clear -
在 这 基本的 课程 的 阅读 我们 将 躺 前 你 在 简单的 和 清除 -
[kʌt] [bʌt; bət] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [fɔːm] [ðə; ði] [pruːf] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] ['ment(ə)l]
cut but scientific form the proof that you have at your command mental
切 但 科学 形式 这 证明 那 你 有 在 你的 命令 精神的
[p'aʊəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [driːmd] .
powers of which you have never before dreamed .
权力 的 哪个 你 有 绝不 前 梦见 .

在本基础阅读课程中，我们将以简单明了但科学的方式向您证明，您拥有您以前从未梦想过的强大心智能力。

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [sʌtʃ] [spə'sɪfɪk][də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ðiːz] [njuː] -
And we shall give you such specific directions for the use of these new -
和 我们 将 给 你 这样的 具体的 方向 为了 这 使用 的 这些 新的 -
[faʊnd] [p'aʊəz] ,
found powers ,
成立 权力 ,

我们将就如何使用这些新获得的力量给出具体指示。

[ðæt] [wɒt'evə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'vaɪrənmənt] , [wɒt'evə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] , [wɒt'evə(r)] [jɔː(r); jə(r)]
that whatever your environment , whatever your business , whatever your
那 任何 你的 环境 , 任何 你的 商业 , 任何 你的
[æm'bɪʃ(ə)n] ,
ambition ,
志向 ,

无论你身处何种环境，从事何种行业，拥有怎样的抱负，

[juː; jʊ] [niːd] [bʌt; bət] ['fɒləʊ] ['aʊə(r)] [pleɪn] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][duː; də][ðə; ði]
you need but follow our plain and simple instructions in order to do the
你 需要 但 跟随 我们的 清楚的 和 简单的 指示 在 命令 到 做 这
[θɪŋ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] ,
thing you want to do ,
事物 你 想 到 做 ,

您只需要按照我们简单明了的说明进行操作，即可完成您想做的事情。

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][mæn][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] , [ɔː(r)][tuː; tə][get][ðə; ði] [θɪŋ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]
to be the man you want to be , or to get the thing you want to
到 是 这 男人 你 想 到 是 , 或者 到 得到 这 事物 你 想 到
[hæv; həv] .
have .
有 .

成为你想成为的人，或者得到你想拥有的东西。

[ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv] ['bɒdi] ['treɪnɪŋ]
Inadequacy of Body Training
不足 的 身体 训练

身体训练不足

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['hɪd(ə)n]['ment(ə)l] ['enədʒiz] [ɪz]
If you have any thought that the control of your hidden mental energies is
如果 你 有 任何 想法 那 这 控制 的 你的 隐 精神的 能量 是
[tuː; tə][biː; bi] [ə'kwaɪəd] [baɪ][mɪə(r)][haɪ'dʒiːnɪk] ['meʒəz] ,
to be acquired by mere hygienic measures ,
到 是 获得 经过 仅仅 卫生 措施 ,

如果你认为仅仅通过卫生措施就能控制你隐藏的精神能量，

[pʊt][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
put it from you .
放 它 从 你 .

把它从你身边拿走。

[ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fʊlnɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [p'aʊəz] [θruː] [mɪə(r)]
The idea that you may come into the fulness of your powers through mere
这 主意 那 你 可能 来 进入 这 充满 的 你的 权力 通过 仅仅
['həʊlsəm] ['lɪvɪŋ] ,
wholesome living ,
健康 活的 ,

认为仅仅通过健康的生活方式就能充分发挥自身潜能的想法，

['aʊtdɔː(r)] [spɔːts] [ænd; ənd] ['bɒdɪli] ['eksəsaɪz] [ɪz] [æn; ən] [aɪ'dɪə] [ðæt] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [æn; ən] [eɪdʒ] [ðæt] [ɪz] [pɑːst] .
outdoor sports and bodily exercise is an idea that belongs to an age that is past .
户外的 运动的 和 身体上的 锻炼 是 一个 主意 那 属于 到 一个 年龄 那 是 过去的 .

户外运动和身体锻炼是属于过去时代的观念。

[gʊd] [helθ] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'tʃiːvmənt] .
Good health is not necessary to achievement .
好的 健康 是 不是 必要的 到 成就 .

健康的身体并非成功的必要条件。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['pɒzətɪv] ['ɪnfluəns] [fɔː(r); fə(r)] [ə'tʃiːvmənt] .
It is not even a positive influence for achievement .
它 是 不是 甚至 一个 积极的 影响 为了 成就 .

它甚至对取得成就都没有积极影响。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['negətɪv] ['blesɪŋ] .
It is merely a negative blessing .
它 是 仅仅 一个 消极的 祝福 .

这仅仅是一种负面的祝福。

[wɪð] [gʊd] [helθ] [juː; jʊ] [meɪ] [həʊp] [tuː; tə] [riːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [haɪɪst] ['ment(ə)l] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] [dɪ'veləpmənt] [friː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hærəsmənt] [ɒv; əv] [səʊl] - ['rækɪŋ] [peɪn] .
With good health you may hope to reach your highest mental and spiritual development free from the harassment of soul - racking pain .
和 好的 健康 你 可能 希望 到 抵达 你的 最高 精神的 和 精神 发展 自由的 从 这 骚扰 的 灵魂 - 货架 疼痛 .

身体健康，你或许可以摆脱痛苦折磨，达到精神和心灵的最高境界。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [gʊd] [helθ] [men] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [pɑː'næsəs] [ænd; ənd] [hæv; həv] [drægd] [ðeə(r)] ['tɔːtʃəd] ['bɒdɪz] [ʌp] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
But without good health men have reached the summit of Parnassus and have dragged their tortured bodies up behind them .
但 没有 好的 健康 男人 有 达到 这 首脑 的 帕纳索斯山 和 有 拖拽 他们的 受折磨 身体 向上 在后面 他们 .

但是，如果身体不健康，人们就无法登上帕尔纳索斯山的顶峰，只能拖着饱受折磨的身体向上攀登。

[ɪn'ædɪkwəsi] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [ˌspeʃəlaɪ'zeɪʃ(ə)n]
Inadequacy of Business Specialization
不足 的 商业 专业化

商业专业化不足

[nɔː(r)] [dʌz] [sək'ses] [ˌnesə'serəli] ['fɒləʊ] [ɔː(r)] [rɪ'kwaɪə(r)] [lɒŋ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [fiːld] .
Nor does success necessarily follow or require long preparation in a particular field .
也不 做 成功 一定 跟随 或者 要求 长的 准备 在 一个 特别的 场地 .

成功也并非一定需要或需要长期在特定领域进行准备。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [mæn] [ɪz] ['reəli] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'tʃiːvz] [hɪz; ɪz] ['ʌltɪmət] ['traɪʌmf] .
The first occupation of the successful man is rarely the one in which he achieves his ultimate triumph .
这 第一的 职业 的 这 成功的 男人 是 很少 这 一 在 哪个 他 实现 他的 最终的 胜利 .

成功人士的第一份职业很少是他最终取得辉煌成就的职业。

[ɪn] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [deɪ] ,
In the changing conditions of our day ,
在 这 变化 状况 的 我们的 天 ,

在当今瞬息万变的环境下，

[wʌn] [niːdz] [ə; eɪ]['betə(r)] ['wepən] [ðæn; ðən][ðə; ði][mɪə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [treɪd] ,
one needs a better weapon than the mere knowledge of a particular trade ,
一 需求 一个 更好的 武器 比 这 仅仅 知识 的 一个 特别的 贸易 ,
[vəʊ'keɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [prə'feʃn] .
vocation or profession .
职业 或者 职业 .

仅仅掌握某种行业、职业或专业的知识是不够的，还需要更好的武器。

[hiː; hi] [niːdz] [ðæt] ['mɑːstəri] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['siːkrət]
He needs that mastery of himself and others that is the fundamental secret
他 需求 那 精通 的 他自己 和 其他的 那 是 这 基本的 秘密
[ɒv; əv] [sək'ses] [ɪn] [ɔːl] ['fiːldz] [ɒv; əv] [ɪn'devə(r)] .
of success in all fields of endeavor .
的 成功 在 全部 字段 的 努力 .

他需要掌控自己和他人，这是在所有领域取得成功的根本秘诀。

[fjuː'tɪləti][ɒv; əv] [əd'vaɪs] [ɪn] ['bɪznəs]
Futility of Advice in Business
无用 的 建议 在 商业

商业中的建议是徒劳的

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [bɪ'fɔːhænd] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl]
It is well to tell you beforehand that in this Basic Course of Reading we shall
它 是 出色地 到 告诉 你 预先 那 在 这 基本的 课程 的 阅读 我们 将
[biː; bi]['kɒntent] [wɪð] [nəʊ][mɪə(r)] ['kætəlɒgɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fæktəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [rɪ'gɑːdɪd]
be content with no mere cataloguing of the factors that are commonly regarded
是 内容 和 不 仅仅 编目 的 这 因素 那 是 通常 认为
[æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [sək'ses] .
as essential to success .
作为 基本的 到 成功 .

事先要告诉大家的是，在本基础阅读课程中，我们不会满足于仅仅罗列那些通常被认为是成功必要因素的清单。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][duː; də][nəʊ] ['mɒrəlaɪzɪŋ] .
We shall do no moralizing .
我们 将 做 不 道德说教 .

我们不进行道德说教。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][hɪə(r)][nəʊ][ɪˌlæbə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['æfərɪzəmz] , " ['ɒnəsti] [ɪz][ðə; ði] [best]
You will find here no elaboration of the ancient aphorisms , " Honesty is the best
你 将要 寻找 这里 不 详细说明 的 这 古老的 格言 , " 诚实 是 这 最好的
['pɒləsi] ,
policy ,
政策 ,

这里不会对"诚实是最好的策略"这句古老的格言进行任何阐述。

" [ænd; ənd] " ['dʒiːniəs][ɪz][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [peɪnz] .
" and " Genius is the infinite capacity for taking pains .
" 和 " 天才 是 这 无限 容量 为了 采取 疼痛 .

"天才就是拥有无限的努力能力。"

" [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz][hæd; həd][ɪts] [fɪl] [ɒv; əv][mɪə(r)] [,egzɔː'teiʃən] [tuː; tə] ['ɪndəstri] , [fruː'gæləti]
" The world has had its fill of mere exhortations to industry , frugality
" 这 世界 有 有 它是 充满 的 仅仅 劝勉 到 行业 , 节俭
[ænd; ənd] [ˌpɜːsə'vɪərəns] .
and perseverance .
和 毅力 .

"世人已经厌倦了对勤奋、节俭和毅力的空洞呼吁。"

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [men][hæv; həv] [priːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪzi][mæn] , "
For some thousands of years men have preached to the lazy man , "
为了 一些 数千 的 年 男人 有 布道 到 这 懒惰的 男人 , "
[biː; bi] [ɪn'dʌstriəs] ,
Be industrious ,
是 勤劳 ,

几千年来，人们一直告诫懒惰的人："要勤劳，

" [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['tɪmɪd][mæn] , " [biː; bi][bəʊld] .
" and to the timid man , " Be bold .
" 和 到 这 胆小 男人 , " 是 大胆的 .

对胆怯的人说："要勇敢。"

" [bʌt; bət] [sʌtʃ] ['freɪzɪz] ['nevə(r)][hæv; həv] [sɒlvd] [ænd; ənd]['nevə(r)][kæn; kən] [sɒlv] [ðə; ði]['prɒbləm]
" But such phrases never have solved and never can solve the problem
" 但 这样的 短语 绝不 有 已解决 和 绝不 能 解决 这 问题
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mæn] [huː] [fiːlz] [hɪm'self] ['lækɪŋ] [ɪn][bəʊθ] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] .
for the man who feels himself lacking in both industry and courage .
为了 这 男人 WHO 感觉 他自己 缺乏 在 两个都 行业 和 勇气 .

"但是，对于那些觉得自己既缺乏勤奋又缺乏勇气的人来说，这样的说法从来没有也永远无法解决问题。

[ðə; ði] [waɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊ]
The Why and the How
这 为什么 和 这 如何

为什么以及如何

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['seɪlzmən] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'prəʊtʃ] [hɪz; ɪz] " ['prɒspekt]
It is easy enough to tell the salesman that he must approach his " prospect
它 是 简单的 足够的 到 告诉 这 推销员 那 他 必须 方法 他的 " 前景
" [wɪð] [tækt][ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] .
" with tact and confidence .
" 和 策略 和 信心 .

告诉销售员，他必须以技巧和自信的态度对待"潜在客户"，这很容易做到。

[bʌt; bət][tækt][ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kwɒlətiz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ə'sjuːmd] [ænd; ənd]
But tact and confidence are not qualities that can be assumed and
但 策略 和 信心 是 不是 品质 那 能 是 假定 和
[dɪ'skɑːdɪd] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌndeɪ] [kəʊt] .
discarded like a Sunday coat .
丢弃 喜欢 一个 星期日 外套 .

但机智和自信并非像周日穿的外套那样可以随意挑选和丢弃的品质。

['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd][tækt][ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ɪ'nʌf] ,
Industry and courage and tact and confidence are well enough ,
行业 和 勇气 和 策略 和 信心 是 出色地 足够的 ,

勤奋、勇气、机智和自信就足够了。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [waɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊ] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] .
but we must know the Why and the How of these things .
但 我们 必须 知道 这 为什么 和 这 如何 的 这些 事物 .

但我们必须知道这些事情的原因和方法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [priːtʃ] [ðæt] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv] [ə'tʃiːvmənt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn]
It is well enough to preach that the secret of achievement is to be found in
它 是 出色地 足够的 到 布道 那 这 秘密 的 成就 是 到 是 成立 在
" ['kʌrɪdʒ] - [feɪθ] " [ænd; ənd] " ['kʌrɪdʒ] - ['kɒnfɪdəns] ,
" courage - faith " and " courage - confidence ,
" 勇气 - 信仰 " 和 " 勇气 - 信心 ,

宣扬成功的秘诀在于"勇气-信念"和"勇气-自信"固然很好，

" [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] [ðiːz] ['kwɒlətiz] [ɪz][tuː; tə] [ə'sjuːm] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv]
" and that the way to acquire these qualities is to assume that you have
" 和 那 这 方式 到 获得 这些 品质 是 到 认为 那 你 有
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

而获得这些品质的方法就是假设你拥有它们。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [di'naiŋ] [ðə; ði] [ʌn'daʊtɪd] [fækt] [ðæt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [biːn] ['reskjuːd]
There is no denying the undoubted fact that men and women have been rescued
那里 是 不 否认 这 毫无疑问 事实 那 男人 和 女性 有 到过 获救
[frɒm; frəm][ðə; ði] [dipɪst] ['maɪə(r)][ɒv; əv] ['pɒvəti] [ænd; ənd][dɪ'speə(r)][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [tuː; tə] [pleɪnz]
from the deepest mire of poverty and despair and lifted to planes
从 这 最深处 沼泽 的 贫困 和 绝望 和 抬起 到 飞机
[ɒv; əv] ['hæpi] [ə'bʌndəns] [baɪ] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] " [feɪθ] .
of happy abundance by what is known as " faith .
的 快乐的 丰富 经过 什么 是 已知 作为 " 信仰 .

毫无疑问，人们通过被称为“信仰”的东西，从极度贫困和绝望的泥潭中解救出来，并提升到幸福富足的境界。

" [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] " [feɪθ] " ?
" But what is " faith " ?
" 但 什么 是 " 信仰 " ?

但“信仰”究竟是什么呢?

[ænd; ənd] " [feɪθ] " [ɪn] [wɒt] ?
And " faith " in What ?
和 " 信仰 " 在 什么 ?

那么，信仰究竟是什么呢?

[ænd; ənd] [waɪ] ?
And Why ?
和 为什么 ?

为什么?

[ænd; ənd] [haʊ] ?
And How ?
和 如何 ?

如何做到?

['ɒbviəsli] [wiː; wi] ['kænɒt] [ə'tʃiːv] ['sɜːt(ə)n][ænd; ənd] ['defɪnət] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [ðɪs] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [fiːld]
Obviously we cannot achieve certain and definite results in this or any other field
明显地 我们 不能 达到 肯定 和 定 结果 在 这 或者 任何 其他 场地
[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [mə'tɪəriəlz][wiː; wi][duː; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] .
so long as we continue to deal with materials we do not understand .
所以 长的 作为 我们 继续 到 交易 和 材料 我们 做 不是 理解 .

显然，只要我们继续处理我们不了解的材料，我们就无法在这个领域或任何其他领域取得确定无疑的成果。

[ˌfʌndə'ment(ə)l] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
Fundamental Training for Efficiency
基本的 训练 为了 效率

提高效率的基础训练

[jet] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [tə'deɪ] .
Yet that is what all men are doing today .
然而 那 是 什么 全部 男人 是 正在做 今天 .

然而，这正是如今所有男人都在做的事情。

[ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [truːθ] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'fɒgd] [ɪn] [veɪg] [ænd; ənd]['æmətərɪʃ; 'æmətʃərɪʃ]['mɪstɪsɪzəm] ,
The elements of truth are befogged in vague and amateurish mysticism ,
这 元素 的 真相 是 迷雾 在 模糊的 和 业余的 神秘主义 ,

真理的要素被模糊不清、业余的神秘主义所掩盖。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [wen] [wiː; wi][get] [bɪ'jɒnd] [mɪə(r)] ['priːtʃɪŋ]
and the subject of individual efficiency when we get beyond mere preaching
和 这 主题 的 个人 效率 什么时候 我们 得到 超过 仅仅 布道
[ænd; ənd] ['mɒrəlaɪzɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['keɪɒs] [ɒv; əv]['ɪzəmz] .
and moralizing is a chaos of isms .
和 道德说教 是 一个 混乱 的 主义 .

当我们不再只是空谈说教和道德说教时，关于个人效率的话题就变成了各种主义的混乱局面。

[ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['riːəl][ə'næləsɪs][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['prɔːbləmz] ,
The time is ripe for a real analysis of these important problems ,
这 时间 是 成熟 为了 一个 真实的 分析 的 这些 重要的 问题 ,

现在正是对这些重要问题进行真正分析的恰当时机。

— [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk][ə'næləsɪs] [wɪð] [ə; eɪ][klɪə(r)][ænd; ənd] ['præktɪkl] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
— a serious and scientific analysis with a clear and practical exposition of
— 一个 严肃的 和 科学 分析 和 一个 清除 和 实际的 展览 的
[fækts][ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'dʌkt] .
facts and principles and rules for conduct .
事实 和 原则 和 规则 为了 执行 .

—对事实、原则和行为准则进行严肃、科学的分析，并给出清晰、实用的阐述。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌfʌndə'mentəli] [treɪnd] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] [diːp]
Men and women must be fundamentally trained so that they can look deep
男人 和 女性 必须 是 从根本上 受过训练 所以 那 他们 能 看 深的
['ɪntuː][ðeə(r)] [əʊn] [maɪndz][ænd; ənd] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] [skruː] [ɪz] [luːs] ,
into their own minds and see where the screw is loose ,
进入 他们的 自己的 思想 和 看 在哪里 这 拧紧 是 松动的 ,

必须对男性和女性进行基础训练，使他们能够深入审视自己的内心，找出问题所在。

[weə(r)] [ɔɪl] [ɪz] ['niːdɪd] , [ænd; ənd][səʊ][ˌriːə'dʒʌst] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
where oil is needed , and so readjust themselves and their living for a
在哪里 油 是 需要 , 和 所以 重新调整 他们自己 和 他们的 活的 为了 一个
['greɪtə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
greater efficiency .
更大的 效率 .

凡是有石油需求的地方，他们都会调整自身和生活方式，以提高效率。

[ðə; ði]['vaɪrəs][ɒv; əv]['feɪljə(r)]
The Virus of Failure
这 病毒 的 失败

失败病毒

[ðə; ði] [ɪm'bɪtəd] , [ðə; ði] [ˌsuːpə'stɪʃəs] , [ðə; ði] ['predʒədɪst] , [ɔːl] [ðəʊz] [huː] ['skɔːpiən] - [laɪk] [stɪŋ]
The embittered , the superstitious , the prejudiced , all those who scorpion - like sting
这 愤懑 , 这 迷信的 , 这 有偏见的 , 全部 那些 WHO 蝎 - 喜欢 蜇
[ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði]['vaɪrəs][ɒv; əv]['feɪljə(r)] ,
themselves with the virus of failure ,
他们自己 和 这 病毒 的 失败 ,

那些心怀怨恨的、迷信的、有偏见的，所有那些像蝎子一样用失败的病毒蜇伤自己的人，

[mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][æn; ən]['æntidəʊt][ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðæt] [wɪl] [rɪ'peə(r)][ðeə(r)] [dɪ'reɪndʒd]
must be given an antidote of understanding that will repair their deranged
必须 是 给定 一个 解毒剂 的 理解 那 将要 维修 他们的 精神错乱
['ment(ə)l] [mə'ʃiːnəri] .
mental machinery .
精神的 机械 .

必须给予他们理解的解药，以修复他们紊乱的心理机制。

[ðə; ði] [ˌkɒnʃi'enʃəs] [bʌt; bət] ['fuːlɪʃ] ['bɪznəs] [mæn] [huː] [ɪz] ['wʌriɪŋ] [hɪm'self] ['ɪntuː] ['feɪljə(r)]
The conscientious but foolish business man who is worrying himself into failure
这 尽责的 但 愚蠢 商业 男人 WHO 是 令人担忧 他自己 进入 失败
[ænd; ənd] [æn; ən] ['ɜːli] [greɪv] [mʌst; məst] [biː; bi] [tɔːt] [ðə; ði] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [aɪ'dɪəz]
and an early grave must be taught the physiological effects of ideas
和 一个 早期的 严重 必须 是 教授 这 生理 效果 的 想法
[ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [njuː] ['stændəd] [ɒv; əv] ['væljuːz] .
and given a new standard of values .
和 给定 一个 新的 标准 的 值 .

那些认真负责却愚蠢的商人，因为过度担忧而导致失败和英年早逝，必须让他们了解思想对生理的影响，并赋予他们新的价值观。

[ðə; ði] ['prɒflɪgət] [mʌst; məst] [biː; bi] [lɪ'ɔːd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪk'sesɪz] [ænd; ənd]
The profligate must be lured from his emotional excesses and
这 挥霍无度 必须 是 诱饵 从 他的 情绪 过剩 和
[di'bɔːtʃəri] , [nɒt] [baɪ] ['mɔrəlaiziŋ] ,
debaucheries , not by moralizings ,
放荡行为 , 不是 经过 道德说教 ,

必须用道德说教而不是其他方式来引导放荡不羁之人摆脱情绪失控和道德败坏的行为。

[bʌt; bət] [baɪ] ['ʃəʊɪŋ] [hɪm] [dʒʌst] [haʊ] [ðiːz] [θɪŋz] ['frɪtə(r)] [hɪz; ɪz] ['enədʒiz] [ænd; ənd] [rɪ'tɑːd] [hɪz; ɪz]
but by showing him just how these things fritter his energies and retard his
但 经过 显示 他 只是 如何 这些 事物 油炸饼 他的 能量 和 减速 他的
['prəʊgres] .
progress .
进步 .

但通过向他展示这些事情是如何浪费他的精力并阻碍他的进步。

['præktɪkl] ['fɔːmjʊləz] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [deɪ]
Practical Formulas for Every Day
实际的 公式 为了 每一个 天

日常实用公式

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [pleɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [prə'məʊtə(r)] , [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['bæŋkə(r)] ,
It must be made plain to the successful promoter , to the rich banker ,
它 必须 是 制成 清楚的 到 这 成功的 启动子 , 到 这 富有的 银行家 ,

必须向成功的项目发起人、富有的银行家明确说明这一点。

[haʊ] [ə; eɪ] [mæn] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [faɪ'nænʃ(ə)l] [sək'ses] [ænd; ənd] [jet] [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] ['feɪljə(r)] [səʊ] [fɑː(r)]
how a man may be a financial success and yet a miserable failure so far
如何 一个 男人 可能 是 一个 金融的 成功 和 然而 一个 悲惨的 失败 所以 远的
[æz; əz] [truː] ['hæpinəs] [ɪz] [kən'sɜːnd] ,
as true happiness is concerned ,
作为 真的 幸福 是 担心的 ,

一个人可能在经济上很成功，但在真正的幸福方面却可能非常失败。

[ænd; ənd] [haʊ] [baɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [self] - [dɪ'veləpmənt] [hiː; hi] [kæn; kən] [ə'kwaɪə(r)] ['greɪtə(r)] ['rɪtʃɪz] [wɪ'ðɪn]
and how by scientific self - development he can acquire greater riches within
和 如何 经过 科学 自己 - 发展 他 能 获得 更大的 财富 之内
[ðæn; ðən] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [vɔːlts] [ɒv; əv] [stiːl] [wɪl] [həʊld] .
than all his vaults of steel will hold .
比 全部 他的 金库 的 钢 将要 抓住 .

以及他如何通过科学的自我发展，获得比他所有钢铁金库所能容纳的更大的财富。

[ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] ['ɒfəz] [dʒʌst] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'næləsɪs] [ænd; ənd] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
This Basic Course of Reading offers just such an analysis and exposition of
这 基本的 课程 的 阅读 优惠 只是 这样的 一个 分析 和 展览 的
[ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] .
fundamental principles .
基本的 原则 .

这套基础阅读教程正是对基本原理进行分析和阐述的。

[ˌaɪ 'tiː] ['fəːniʃ] ['defɪnət] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ɑːnsəz] [tuː; tə][ðə; ði]['prɔːbləmz][ɒv; əv] [laɪf] .
It furnishes definite and scientific answers to the problems of life .
它 提供 定 和 科学 答案 到 这 问题 的 生活 .

它为生活中的问题提供了明确而科学的答案。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'viːl] [tuː; tə][juː; jʊ] [ʌn'juːzd] [ɔː(r)] [ˌʌnɪn'tɛlədʒəntli] [juːst] ['ment(ə)l] ['fɔːsɪz] ['vɑːstli]['greɪtə(r)]
It will reveal to you unused or unintelligently used mental forces vastly greater
它 将要 揭示 到 你 未使用的 或者 愚蠢地 用过的 精神的 力量 非常 更大的
[ðæn; ðən] [ðəʊz] [naʊ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .
than those now at your command .
比 那些 现在 在 你的 命令 .

它将向你揭示你尚未利用或未明智地利用的精神力量，这些力量远远大于你现在所能掌控的力量。

[jɔː(r); jə(r)] [ˌʌndɪ'skʌvəd] [rɪ'sɔːsɪz]
Your Undiscovered Resources
你的 未被发现的 资源

你尚未发掘的资源

[wiː; wi][gəʊ]['iːv(ə)n] ['fɜːðə(r)] ,
We go even further ,
我们 去 甚至 更远 ,

我们甚至更进一步，

[ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] ['præktɪkəbl] ['fɔːmjələ] [fɔː(r); fə(r)]
and say that this Basic Course of Reading provides a practicable formula for
和 说 那 这 基本的 课程 的 阅读 提供 一个 切实可行的 公式 为了
[ðə; ði] ['evrideɪ] [juːz][ɒv; əv] [ðiːz] [vɑːst] [rɪ'sɔːsɪz] .
the everyday use of these vast resources .
这 每天 使用 的 这些 广阔的 资源 .

并指出，这套基础阅读课程为日常利用这些丰富的资源提供了一个切实可行的方法。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l] ['kwɒlətiz] [ænd; ənd] [stɪl] [mɔː(r)]['mædʒɪk(ə)l]
It will enable you to acquire the magical qualities and still more magical
它 将要 使能够 你 到 获得 这 神奇 品质 和 仍然 更多的 神奇
[ɪ'fekts] [ðæt] [spel] [sək'ses] [ænd; ənd] ['hæpinəs] ,
effects that spell success and happiness ,
效果 那 拼写 成功 和 幸福 ,

它将使你获得神奇的品质和更多神奇的效果，从而带来成功和幸福。

[wɪ'ðaʊt] ['streɪnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [wɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [pɔɪnt] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [laɪf][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n] .
without straining your will to the breaking point and making life a burden .
没有 紧张 你的 将要 到 这 打破 观点 和 制作 生活 一个 负担 .

不要过度透支意志力，以免将生活变成负担。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['defɪnət] [prɪ'skrɪpʃn] [laɪk][ðə; ði] [fɪ'zɪʃənz] , " [teɪk] [wʌn][bɪ'fɔː(r)] [miːlz]
It will give you a definite prescription like the physician's , " Take one before meals
它 将要 给 你 一个 定 处方 喜欢 这 医生的 , " 拿 一 前 餐
,
,
,

它会给你一个明确的处方，就像医生开的一样，“饭前服用一片”，

" [ænd; ənd][æz; əz] ['iːzəli] [kəm'paʊndɪd] , [wɪtʃ] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] ['prɒspərəs]
" and as easily compounded , which will enable you to be prosperous
" 和 作为 容易地 复合 , 哪个 将要 使能够 你 到 是 繁荣
[ænd; ənd] ['hæpi] .
and happy .
和 快乐的 .

而且很容易复利，这将使你变得富裕和幸福。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [wʌnz] [ɪ'neɪt] [rɪ'sɔːsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] , [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
In the development of one's innate resources , such as powers of observation , imagination ,
在 这 发展 的 一个人的 先天 资源 , 这样的 作为 权力 的 观察 , 想像力 ,

在开发个人的内在资源方面，例如观察力、想象力，

[kə'rekt] ['dʒʌdʒmənt] , [ə'lɜːtnəs] , [rɪ'sɔːsflnəs; rɪ'zɔːsflnəs] , [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] , [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði]['fæk(ə)lti][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [prɒmpt] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnətiz] ,
correct judgment , alertness , resourcefulness , application , concentration , and the faculty of taking prompt advantage of opportunities ,
正确的 判断 , 警觉 , 足智多谋 , 应用 , 专注 , 和 这 学院 的 采取 迅速的 优势 的 机会 ,

正确的判断力、警觉性、应变能力、勤奋努力、专注力以及迅速抓住机遇的能力

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l] [mə'ʃiːn] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːst] [step] .
the study of the mental machine is bound to be the first step .
这 学习 的 这 精神的 机器 是 边界 到 是 这 第一的 步 .

对心理机器的研究必然是第一步。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [rɪ'sɔːs] [fɔː(r); fə(r)][self] - ['treɪnɪŋ] [ɪn] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði][prə'məʊtə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði][kjuː'pɪdəti][ænd; ənd][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][men] [æz; əz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɑːtɪst][ɪn][hɪz; ɪz] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][pəʊ'etɪk][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .
It must be the ultimate resource for self - training in efficiency for the promoter with his appeal to the cupidity and imaginations of men as surely as for the artist in his search for poetic inspiration .
它 必须 是 这 最终的 资源 为了 自己 - 训练 在 效率 为了 这 启动子 和 他的 上诉 到 这 贪婪 和 想象力 的 男人 作为 一定 作为 为了 这 艺术家 在 他的 搜索 为了 诗意的 灵感 .

对于迎合人们贪婪和想象力的推销员来说，它一定是提升自我效率的终极资源；对于寻求诗意灵感的艺术家来说，它也是如此。

[mænz][maɪnd] [mə'ʃiːn]
Man's Mind Machine
男人的 头脑 机器

人类的思维机器

[nəʊ][mæn][kæn; kən][get][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm]['eni] [mə'ʃiːn] [ən'les] [hiː; hi] [ˌʌndə'stændz] [ɪts] ['mekənɪzəm] .
No man can get the best results from any machine unless he understands its mechanism .
不 男人 能 得到 这 最好的 结果 从 任何 机器 除非 他 明白 它是 机制 .

除非了解机器的运作原理，否则任何人都无法从任何机器中获得最佳效果。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [drɔː] [ə'saɪd][ðə; ði]['kɜːt(ə)n][ænd; ənd] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði][maɪnd][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
We shall draw aside the curtain and show you the mind in operation .
我们 将 画 旁边 这 窗帘 和 展示 你 这 头脑 在 手术 .

我们将揭开帷幕，向你展示思维的运作方式。

[ðə; ði]['mɑːstəri][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [p'aʊəz] [ɪz] [wɜːθ] [mɔː(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ˌaʊt'saɪd][fækts][juː; jʊ][kæn; kən] [kraʊd] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [hed] .
The mastery of your own powers is worth more to you than all the knowledge of outside facts you can crowd into your head .
这 精通 的 你的 自己的 权力 是 值得 更多的 到 你 比 全部 这 知识 的 外部 事实 你 能 人群 进入 你的 头 .

掌握自身能力比你脑子里塞满的所有外部知识更有价值。

[riːd] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] ,
Read and study and practice the teachings of this Basic Course ,
读 和 学习 和 实践 这 教义 的 这 基本的 课程 ,

阅读、学习并实践本基础课程的教义，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [njuː] [sens] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [jɔː'self] [ænd; ənd] [ɒv; əv]
and they will make you in a new sense the master of yourself and of
和 他们 将要 制作 你 在 一个 新的 感觉 这 掌握 的 你自己 和 的
[jɔː(r); jə(r)] ['fjuːtʃə(r)] .
your future .
你的 未来 .

它们将使你从全新的意义上成为自己和未来的主人。

[ɪn] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['θʌrə]
In this Basic Course of Reading we shall begin by giving you a thorough
在 这 基本的 课程 的 阅读 我们 将 开始 经过 给予 你 一个 彻底
[ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] ['ment(ə)l] [ɑːpə'reɪʃnz] [ænd; ənd] ['prəʊsesɪz] .
understanding of certain mental operations and processes .
理解 的 肯定 精神的 运营 和 流程 .

在本基础阅读课程中，我们将首先让您全面了解某些心理运作和过程。

[æb'dʒuə] ['mɪstɪsɪzəm]
Abjuring Mysticisms
放弃 神秘主义

摒弃神秘主义

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪntrəst] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] " [veɪg] ['mɪstɪsɪzəm] " [ænd; ənd] ['emfəsaɪz]
We shall lead your interest away from " vague mysticisms " and emphasize
我们 将 带领 你的 兴趣 离开 从 " 模糊的 神秘主义 " 和 强调
[sʌtʃ] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['θɪəri] [æz; əz] [beə(r)] [də'rektli] [ɒn] ['præktɪkl]
such phases of scientific psychological theory as bear directly on practical
这样的 阶段 的 科学 心理 理论 作为 熊 直接地 在 实际的
[ə'tʃiːvmənt] .
achievement .
成就 .

我们将引导您的兴趣远离“模糊的神秘主义”，并强调与实际成就直接相关的科学心理学理论的各个方面。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['præktɪkl] ['wɜːkɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɒnsənˌtreɪtɪv] ['ment(ə)l] ['meθədz]
We shall give you a practical working knowledge of concentrative mental methods
我们 将 给 你 一个 实际的 在职的 知识 的 专注的 精神的 方法
[ænd; ənd] [dɪ'vaɪsɪz] .
and devices .
和 设备 .

我们将为您提供专注力训练方法和工具的实用知识。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [klɪə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ænd; ənd] [ˌmɪsæprɪ'henʃn] [ðæt] [naʊ] [ɪn'veləp] [ðɪs]
We shall clear away the mysteries and misapprehensions that now envelop this
我们 将 清除 离开 这 谜团 和 误解 那 现在 信封 这
[pə'tɪkjələ(r)] [fiːld] .
particular field .
特别的 场地 .

我们将消除笼罩在这个领域的种种谜团和误解。

[ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['vɒljuːm] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] ['æspekts] [ɒv; əv]
In the present volume we shall begin with a discussion of certain aspects of
在 这 展示 体积 我们 将 开始 和 一个 讨论 的 肯定 方面 的
[ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɒdi] .
the relation between the mind and the body .
这 关系 之间 这 头脑 和 这 身体 .

在本卷中，我们将首先讨论身心关系的某些方面。

[saɪ'kɒlədʒi] , [ˌfɪzi'ɒlədʒi] [ænd; ənd] [rɪ'leʃən'ʃɪp]
Psychology , Physiology and Relationships
心理学 , 生理 和 关系

心理学、生理学和人际关系

[haʊ'evə(r)][wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
However we look at it ,
然而 我们 看 在 它 ,

无论我们如何看待它，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][maɪnd] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
it is impossible to understand the mind without some knowledge of the
它 是 不可能的 到 理解 这 头脑 没有 一些 知识 的 这
['bɒdɪli] [mə'ʃiːn] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði][maɪnd] [wɜːks] .
bodily machine through which the mind works .
身体上的 机器 通过 哪个 这 头脑 作品 .

如果不了解支撑心灵运作的身体机制，就不可能理解心灵。

[ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['prɔːbləmz] [ɪz][praɪ'merəli]
The investigation of the mind and its conditions and problems is primarily
这 调查 的 这 头脑 和 它是 状况 和 问题 是 主要
[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] ,
the business of psychology ,
这 商业 的 心理学 ,

对心理及其状况和问题的研究主要是心理学的研究范畴。

[wɪtʃ] [siːk] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn][ðem; ðəm] .
which seeks to describe and explain them .
哪个 寻找 到 描述 和 解释 他们 .

旨在描述和解释它们。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪəli] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm] [ˌfɪzi'ɒlədʒi] ,
It would seem to be entirely distinct from physiology ,
它 会 似乎 到 是 完全 清楚的 从 生理 ,

它似乎与生理学完全不同。

[wɪtʃ] [siːk] [tuː; tə]['klæsɪfaɪ][ænd; ənd][ɪk'spleɪn][ðə; ði][fækts][ɒv; əv] ['bɒdɪli] ['strʌktʃə(r)] [ænd; ənd]
which seeks to classify and explain the facts of bodily structure and
哪个 寻找 到 分类 和 解释 这 事实 的 身体上的 结构 和
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation .
手术 .

它旨在对人体结构和运作的事实进行分类和解释。

[bʌt; bət][ɔːl] ['saɪəns] [ˌəʊvə'læp][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] .
But all sciences overlap more or less .
但 全部 科学 重叠 更多的 或者 较少的 .

但所有科学领域或多或少都有交叉之处。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [truː] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] , [wɪtʃ] [diːlz] [wɪð] [ðə; ði][maɪnd] , [ænd; ənd]
And this is particularly true of psychology , which deals with the mind , and
和 这 是 特别 真的 的 心理学 , 哪个 交易 和 这 头脑 , 和
[ˌfɪzi'ɒlədʒi] ,
physiology ,
生理 ,

这一点在研究心理的心理学和生理学中尤其如此。

[wɪtʃ] [diːlz] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] .
which deals with the body .
哪个 交易 和 这 身体 .

它研究的是人体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][praɪ'merəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] .
It is the mind that we are primarily interested in .
它 是 这 头脑 那 我们 是 主要 感兴趣的 在 .

我们主要感兴趣的是人的思维方式。

[bʌt; bət] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][maɪnd] [rɪ'zaɪdz] [wɪ'ðɪn] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ɪk'spresɪz] [ɪt'self] [θruː] , [ə; eɪ]
But every individual mind resides within , or at least expresses itself through , a
但 每一个 个人 头脑 居住地 之内 , 或者 在 至少 表达 本身 通过 , 一个
['bɒdi] .
body .
身体 .

但每个人的心灵都存在于身体之内，或者至少通过身体表达出来。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] ['bɒdi] [ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] ['ɔːdəli] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv][ɪts]
Upon the preservation of that body and upon the orderly performance of its
之上 这 保存 的 那 身体 和 之上 这 秩序 表现 的 它是
['fʌŋkʃ(ə)nz] [dɪ'pend] ['aʊə(r)] [helθ] [ænd; ənd] ['kʌmfət] ,
functions depend our health and comfort ,
函数 依赖 我们的 健康 和 舒适 ,

我们的健康和舒适取决于身体的保存和功能的正常运转。

['aʊə(r)] ['veri] [laɪvz; lɪvz] .
our very lives .
我们的 非常 生活 .

我们的生命。

[ə'bəʊd] [ænd; ənd] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv][maɪnd]
Abode and instrument of Mind
住所 和 乐器 的 头脑

心灵的居所和工具

[ðen] , [tuː] , [kən'sɪdəd] ['mɪəli] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] [ɒv; əv]['mætə(r)] ,
Then , too , considered merely as part of the outside world of matter ,
然后 , 也 , 经过考虑的 仅仅 作为 部分 的 这 外部 世界 的 事情 ,

此外，如果仅仅将其视为外部物质世界的一部分，

[mænz] ['bɒdi] [ɪz][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [fækt] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][məʊst][ɪn]['kɒntækt][ænd; ənd][məʊst]
man's body is the physical fact with which he is most in contact and most
男人的 身体 是 这 身体的 事实 和 哪个 他 是 最多 在 接触 和 最多
[ɪ'miːdiətli] [kən'sɜːnd] .
immediately concerned .
立即地 担心的 .

人的身体是人接触最多、最直接关心的物质实体。

[ˌaɪ 'tiː] ['fəːniʃ] [hɪm] [wɪð] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ænd; ənd] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv]
It furnishes him with information concerning the existence and operations of
它 提供 他 和 信息 有关 这 存在 和 运营 的
['ʌðə(r)][maɪndz] .
other minds .
其他 思想 .

它为他提供了有关其他心灵的存在和运作方式的信息。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][fækt][hɪz; ɪz]['əʊnli] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] .
It is in fact his only source of information about the outside world .
它 是 在 事实 他的 仅有的 来源 的 信息 关于 这 外部 世界 .

事实上，这是他了解外界信息的唯一途径。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [ðen] ,
First of all , then ,
第一的 的 全部 , 然后 ,

首先，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [fɔːm] ['defɪnət] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] [kən'kluːʒənz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nz]
you must form definite and intelligent conclusions concerning the relations
你 必须 形式 定 和 聪明的 结论 有关 这 关系
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɒdi] .
between the mind and the body .
之间 这 头脑 和 这 身体 .

你必须对身心之间的关系形成明确而明智的结论。

['mænə(r)] [ɒv; əv] ['hændlɪŋ] ['ment(ə)l] ['prəʊsesɪz]
Manner of Handling Mental Processes
方式 的 处理 精神的 流程

处理心理过程的方式

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [ɒv; əv] ['væljuː] [ɪn] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [weɪz] .
This will be of value in a number of ways .
这 将要 是 的 价值 在 一个 数字 的 方式 .

这将在很多方面都很有价值。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] , [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['bɒdɪli] ['mekənɪzəm] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [maɪnd]
In the first place , you will understand the bodily mechanism through which the mind
在 这 第一的 地方 , 你 将要 理解 这 身体上的 机制 通过 哪个 这 头脑
['ɔpəreits] ,
operates ,
运作 ,

首先，你将了解大脑运作的生理机制。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mekənɪzəm] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ɪn'laɪt(ə)n] [juː; jʊ] [æz; əz] [tuː; tə]
and a knowledge of this mechanism is bound to enlighten you as to
和 一个 知识 的 这 机制 是 边界 到 开导 你 作为 到
[ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ment(ə)l] ['prəʊsesɪz] [ðəm'selvz] .
the character of the mental processes themselves .
这 特点 的 这 精神的 流程 他们自己 .

了解这种机制必然会让你对心理过程本身的性质有所了解。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,
In the second place ,
在 这 第二 地方 ,

其次，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪndz] ['ɪnfluəns] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
it is worth while to know the extent of the mind's influence over the body ,
它 是 值得 尽管 到 知道 这 程度 的 这 心灵的 影响 超过 这 身体 ,

了解心理对身体的影响程度是很有价值的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [step] [tə'wɔːd] [əb'teɪnɪŋ] ['bɒdɪli] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [θruː] [ðə; ði]
because this knowledge is the first step toward obtaining bodily efficiency through the
因为 这 知识 是 这 第一的 步 朝向 获得 身体上的 效率 通过 这
['ment(ə)l] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] ['fʌŋkʃ(ə)nz] .
mental control of bodily functions .
精神的 控制 的 身体上的 函数 .

因为这种知识是实现通过精神控制身体机能来提高身体效率的第一步。

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] , [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bɒdɪli] ['mekənɪzəm] [ɪz] [ɒv; əv] ['veri] [greɪt] ['præktɪkl]
And , finally , a study of this bodily mechanism is of very great practical
和 , 最后 , 一个 学习 的 这 身体上的 机制 是 的 非常 伟大的 实际的
[ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn] [ɪt'self] ,
importance in itself ,
重要性 在 本身 ,

最后，对这种身体机制的研究本身就具有非常重要的实践意义。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði][maɪnd][ækts][ɪn][ɪts][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð]
for the body is the instrument through which the mind acts in its relations with
为了 这 身体 是 这 乐器 通过 哪个 这 头脑 行为 在 它是 关系 和
[ðə; ði] [wɜːld] [æt; ət] [lɑːdʒ] .
the world at large .
这 世界 在 大的 .

因为身体是心灵与整个世界互动的工具。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪli] [mə'ʃiːn] ,
From a study of the bodily machine ,
从 一个 学习 的 这 身体上的 机器 ，

从对人体机器的研究出发，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [əd'vɑːns] [tuː; tə][ə; eɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l] ['prəʊsesɪz] [ðəm'selvz] ,
we shall advance to a consideration of the mental processes themselves ,
我们 将 进步 到 一个 考虑 的 这 精神的 流程 他们自己 ，

接下来，我们将进一步探讨心理过程本身。

[nɒt]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['juːʒuəl]['mænə(r)][ɒv; əv] [wɜːks] [ɒn] [saɪ'kɒlədʒi] ,
not after the usual manner of works on psychology ,
不是 后 这 通常 方式 的 作品 在 心理学 ，

并非按照心理学著作通常的方式进行，

[bʌt; bət] ['səʊlli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv] ['præktɪkl] [juː'tɪləti][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
but solely from the standpoint of practical utility and for the
但 仅 从 这 立场 的 实际的 公用事业 和 为了 这
[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['kɒnsept] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['evrideɪ] [juːz] .
establishment of a scientific concept of the mind capable of everyday use .
建立 的 一个 科学 概念 的 这 头脑 有能力的 的 每天 使用 .

但仅仅从实用性的角度来看，为了建立一个能够日常使用的科学的心灵概念。

[ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔːz] [ænd; ənd] ['præktɪkl] ['meθədz]
Fundamental Laws and Practical Methods
基本的 法律 和 实际的 方法

基本规律与实用方法

[ðə; ði] [ɪˌluːsɪ'deɪʃn] [ɒv; əv] ['evri] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['ment(ə)l][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ]
The elucidation of every principle of mental operation will be accompanied by
这 阐明 的 每一个 原则 的 精神的 手术 将要 是 伴随 经过
['ɪləstrətɪv] [mə'tɪəriəl] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [dʒʌst] [haʊ] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [lɔː] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)]
illustrative material pointing out just how that particular law may be employed for
举例说明 材料 指向 出去 只是 如何 那 特别的 法律 可能 是 受雇 为了
[ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][spə'sɪfɪk] ['præktɪkl] [endz] .
the attainment of specific practical ends .
这 素养 的 具体的 实际的 结束 .

对每一种心理运作原理的阐述都将辅以例证材料，指出该特定规律如何用于实现具体的实际目的。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['njuːmərəs] ['ɪləstrətɪv] ['ɪnstənsɪz] [ænd; ənd] ['meθədz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][æt; ət]
There will be numerous illustrative instances and methods that can be at
那里 将要 是 很多的 举例说明 实例 和 方法 那 能 是 在
[wʌns] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][baɪ][ðə; ði] ['mɜːtʃənt] ,
once made use of by the merchant ,
一次 制成 使用 的 经过 这 商人 ，

商家可以立即使用许多示例性案例和方法。

[ðə; ði][mju'zɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['seɪlzmən] , [ðə; ði]['ædvətaɪzə(r)] , [ðə; ði] [ɪm'plɔɪə(r)] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [ðə; ði]
the musician , the salesman , the advertiser , the employer of labor , the
这 音乐家 ， 这 推销员 ， 这 广告商 ， 这 雇主 的 劳动 ， 这
['bɪznəs] [ɪg'zekjətɪv] .
business executive .
商业 管理人员 .

音乐家、推销员、广告商、雇主、企业高管。

['speʃ(ə)l] ['bɪznəs] ['tɑːpɪks]
Special Business Topics
特别的 商业 主题

特别商业议题

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [wɪl] [leɪ] [ə; eɪ] [fɜːm] [ænd; ənd] [brɔːd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
In this way this Basic Course of Reading will lay a firm and broad foundation ,
在 这 方式 这 基本的 课程 的 阅读 将要 躺 一个 公司 和 广阔 基础 ，
[fɜːst] ,
first ,
第一的 ，

通过这种方式，这套基础阅读教程将奠定坚实而广泛的基础，首先，

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meθədz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪsɪz] [weə'baɪ] ['eni] [mæn] [meɪ]
for an understanding of the methods and devices whereby any man may
为了 一个 理解 的 这 方法 和 设备 由此 任何 男人 可能
[ə'kwaɪə(r)] [fʊl] [kən'trəʊl] [ænd; ənd] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ment(ə)l] ['enədʒiz] [ænd; ənd] [meɪ] [dɪ'veləp]
acquire full control and direction of his mental energies and may develop
获得 满的 控制 和 方向 的 他的 精神的 能量 和 可能 发展
[hɪz; ɪz] [rɪ'sɔːsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] [dɪ'griː] ;
his resources to the last degree ;
他的 资源 到 这 最后的 程度 ；

为了理解任何人如何才能完全控制和指导自己的精神能量，并最大限度地开发自己的资源；

['sekənd] ,
second ,
第二 ，

第二，

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)] [sək'ses] [ɪn] ['eni]
for an understanding of the psychological methods for success in any
为了 一个 理解 的 这 心理 方法 为了 成功 在 任何
[spə'sɪfɪk] [prə'feʃən(ə)l] [pə'sjuːt] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [pə'tɪkjələli] ['ɪntrəstɪd] ;
specific professional pursuit in which he may be particularly interested ;
具体的 专业的 追逐 在 哪个 他 可能 是 特别 感兴趣的 ；

为了理解在他可能特别感兴趣的任何特定职业追求中取得成功的心理方法；

[ænd; ənd] [θɜːd] ,
and third ,
和 第三 ，

第三，

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ə'plaɪɪŋ] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['nɒlɪdʒ]
for an understanding of the methods of applying psychological knowledge
为了 一个 理解 的 这 方法 的 申请 心理 知识
[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] ,
to the industrial problems of office ,
到 这 工业的 问题 的 办公室 ，

为了理解将心理学知识应用于办公室工业问题的方法，

[stɔː(r)] [ænd; ənd] ['fæktri; 'fæktəri] .
store and factory .
店铺 和 工厂 .

商店和工厂。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðiːz] — [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
The first of these — that is to say ,
这 第一的 的 这些 — 那 是 到 说 ，

首先，也就是说，

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] ['eni] [gəʊl] [kən'sɪstənt] [wɪð] ['neɪtɪv]

instruction in methods for the attainment of any goal consistent with native

操作说明 在 方法 为了 这 素养 的 任何 目标 持续的 和 本国的

[ə'bɪləti] — [wɪl] ['fɒləʊ] [raɪt] [ə'lɒŋ] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] .

ability — will follow right along as part of this Basic Course of Reading .

能力 — 将要 跟随 正确的 沿着 作为 部分 的 这 基本的 课程 的 阅读 .

教授如何根据自身能力实现任何目标的方法——将作为本基础阅读课程的一部分，紧随其后。

[ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] — [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

The second and third — that is to say ,

这 第二 和 第三 — 那 是 到 说 ，

第二和第三点——也就是说，

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] ['tɑːpɪks] — [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt]

the study of special commercial and industrial topics — are made the subject

这 学习 的 特别的 商业的 和 工业的 主题 — 是 制成 这 主题

[ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] ['kɔːsɪz] [ˌsʌplɪ'mentəl] [tuː; tə] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

of special courses supplemental to this Basic Course and for which it

的 特别的 课程 补充 到 这 基本的 课程 和 为了 哪个 它

[kæn; kən] [sɜːv] ['əʊnli] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] .

can serve only as an introduction .

能 服务 仅有的 作为 一个 介绍 .

对特殊商业和工业主题的研究，是作为本基础课程的补充课程的主题，本基础课程只能作为这些课程的入门介绍。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] [maɪndz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fækts]

The conclusion which our minds are forced to draw from the facts

这 结论 哪个 我们的 思想 是 强制 到 画 从 这 事实

[prɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] [ɪz] [nɒt] ['daʊtf(ə)l] ,

presented in this chapter is not doubtful ,

呈现 在 这 章 是 不是 疑 ，

根据本章所呈现的事实，我们不得不得出的结论是毋庸置疑的。

[nɔː(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [steɪt] .

nor is it difficult to state .

也不 是 它 难的 到 状态 .

这一点也不难说出口。

['mætə(r)] [ɪz] [nɒt] [naʊ] ['biːɪŋ] [brɔːt] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] [baɪ] ['eni] [miːnz] [ðæt] [wiː; wi] [kɔːl] " ['nætʃ(ə)rəl] .

Matter is not now being brought into existence by any means that we call " natural .

事情 是 不是 现在 存在 带来 进入 存在 经过 任何 方法 那 我们 称呼 " 自然的 .

物质现在并不是通过我们称之为“自然”的任何方式产生的。

" [ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [fækts] [ɒv; əv] [ˌreɪdiəʊæk'tɪvəti] ['veri] ['pɒzətɪvli] [fə'bɪd] [ðə; ði] [pɑːst] [ɪ'tɜːnəti] [ɒv; əv]

" And yet the facts of radioactivity very positively forbid the past eternity of

" 和 然而 这 事实 的 放射性 非常 积极地 禁止 这 过去的 永恒 的

['mætə(r)] .

matter .

事情 .

“然而，放射性的事实非常明确地否定了物质过去永恒存在的可能性。”

[hens] , [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɪz] [ˌsɪlə'dʒɪstɪk] :

Hence , the conclusion is syllogistic :

因此 ， 这 结论 是 三段论 :

因此，结论是三段论式的：

['mætə(r)] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [æt; ət] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] [baɪ] ['meθədz] [ɔː(r)]

matter must have originated at some time in the past by methods or

事情 必须 有 起源于 在 一些 时间 在 这 过去的 经过 方法 或者

[miːnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['riːəl] [kri'eɪʃ(ə)n] .

means which are equivalent to a real Creation .

方法 哪个 是 相等的 到 一个 真实的 创建 .

物质必然是在过去某个时期通过某种方式或手段产生的，而这种方式或手段等同于真正的创造。

[ə; eɪ] [step] [bɪ'jɒnd] [kə'liːdʒiət] [saɪ'kɒlədʒi]
A Step Beyond Collegiate Psychology
一个 步 超过 大学 心理学

超越大学心理学

[ɪn] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [ə'kwaɪə(r)] ['pɜːfɪkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
In this Basic Course of Reading we shall show you how you may acquire perfect individual efficiency .
在 这 基本的 课程 的 阅读 我们 将 展示 你 如何 你 可能 获得 完美的 个人 效率 .

在本基础阅读课程中，我们将向您展示如何获得完美的个人效率。

[ænd; ənd] , [məʊst] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ɒv; əv] [ɔːl] ,
And , most remarkable of all ,
和 , 最多 卓越 的 全部 ,

而最引人注目的是，

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [ə'kwaɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] ['efət] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
we shall show you how you may acquire it without that effort to obtain it ,
我们 将 展示 你 如何 你 可能 获得 它 没有 那 努力 到 获得 它 ,

我们将向您展示如何不费吹灰之力就能获得它。

[ðæt] ['streɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪl] , [ðæt] ['strʌg(ə)lɪŋ] [wɪð] ['weɪstfl] [ˌinkli'neiʃən] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪr] ,
that straining of the will , that struggling with wasteful inclinations and desires ,
那 紧张 的 这 将要 , 那 挣扎 和 浪费 倾向 和 欲望 ,

意志的挣扎，与浪费性的倾向和欲望的斗争，

[ðæt] [ɪz] [ɪt'self] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] [ˌɪnɪ'fɪʃnsi] .
that is itself the essence of inefficiency .
那 是 本身 这 本质 的 效率低下 .

这本身就是低效的本质。

[ðə; ði] [fækts] [ænd; ənd] ['prɪnsəp(ə)lz] [set] [fɔːθ] [ɪn] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɑː(r); ə(r)] [njuː] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'spaɪərɪŋ] .
The facts and principles set forth in this Basic Course are new and wonderful and inspiring .
这 事实 和 原则 放 前进 在 这 基本的 课程 是 新的 和 精彩的 和 鼓舞人心 .

本基础课程中阐述的事实和原则是新颖、精彩且鼓舞人心的。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] [ə'testɪd] [baɪ] [wɜːld] - [waɪd] [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstɪv] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [rɪ'sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪmənt] .
They have been established and attested by world - wide and exhaustive scientific research and experiment .
他们 有 到过 已确立的 和 已证实 经过 世界 - 宽的 和 详尽的 科学 研究 和 实验 .

这些结论已经通过全球范围内详尽的科学研究和实验得到证实。

[ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'tʃiːvmənt]
The Eternal Laws of Individual Achievement
这 永恒 法律 的 个人 成就

个人成就的永恒法则

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] .
You may be a college graduate .
你 可能 是 一个 大学 毕业 .

你可能是大学毕业生。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] [kɔːs] [ɪn] [saɪ'kɒlədʒi] .
You may have had the advantage of a college course in psychology .
你 可能 有 有 这 优势 的 一个 大学 课程 在 心理学 .

你或许曾受益于大学心理学课程的学习。

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv] ['prɒbəbli] [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪkl] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
But you have probably had no instruction in the practical application of
但 你 有 大概 有 不 操作说明 在 这 实际的 应用 的
[jɔː(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['ment(ə)l] [ɑːpə'reɪʃnz] .
your knowledge of mental operations .
你的 知识 的 精神的 运营 .

但你可能没有接受过如何将你的心算知识实际应用的指导。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)] ,
So far as we are aware ,
所以 远的 作为 我们 是 意识到的 ,

据我们所知，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [ˌjʊnə'vɜːrsəti] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [ɪm'breɪs] [ɪn][ðeə(r)] [kə'rɪkjʊlə] [ə; eɪ] [kɔːs] [ɪn] "
there are few universities in the world that embrace in their curricula a course in "
那里 是 很少 大学 在 这 世界 那 拥抱 在 他们的 课程 一个 课程 在 "
[ə'plaɪd] " [saɪ'kɒlədʒi] .
applied " psychology .
应用 " 心理学 .

世界上很少有大学将“应用”心理学课程纳入其课程体系。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['kɒlɪdʒ] [mæn] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [wɪl] [biː; bi] , ['ðeəfɔː(r)] ,
For the average college man this Basic Course of Reading will be , therefore ,
为了 这 平均的 大学 男人 这 基本的 课程 的 阅读 将要 是 , 所以 ,

因此，对于普通大学生来说，这套基础阅读课程将是：

[ɪn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][pəʊst] - ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] [kɔːs] ,
in the nature of a post - graduate course ,
在 这 自然 的 一个 邮政 - 毕业 课程 ,

本质上是一门研究生课程，

['tiːtʃɪŋ] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['præktɪkl] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [æt; ət]
teaching him how to make practical use of the psychology he learned at
教学 他 如何 到 制作 实际的 使用 的 这 心理学 他 学习 在
['kɒlɪdʒ] ,
college ,
大学 ,

教他如何将大学里学到的心理学知识应用于实践，

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ['gɪvɪŋ] [hɪm][fækts][ə'baʊt][ðə; ði][maɪnd] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒlɪdʒ]
and in addition giving him facts about the mind unknown to the college
和 在 添加 给予 他 事实 关于 这 头脑 未知 到 这 大学
[saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
psychology of a few years ago .
心理学 的 一个 很少 年 前 .

此外，还向他介绍了几年前大学心理学界所不了解的关于人脑的知识。

[ɪn] [ðiːz] [bʊks] [juː; jʊ] [wɪl] [prəʊb] ['diːpli] ['ɪntuː][ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['hjuːmən][maɪnd] .
In these books you will probe deeply into the normal human mind .
在 这些 图书 你 将要 探测 深 进入 这 普通的 人类 头脑 .

在这些书中，你将深入了解正常人类的思维方式。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði][fæn'tæstɪk][ænd; ənd] [dɪ'stɔːtɪd] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ɪts] [ˌmænəfes'teʃən] [ɪn]
You will see also the fantastic and distorted shape of its manifestations in
你 将要 看 还 这 极好的 和 扭曲 形状 的 它是 表现 在
[dɪ'ziːz] .
disease .
疾病 .

你还会看到它在疾病中表现出的奇异而扭曲的形状。

[juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'tʃiːvmənt] .
You will learn the Eternal Laws of Individual Achievement .
你 将要 学习 这 永恒 法律 的 个人 成就 .

你将学习到个人成就的永恒法则。

[haʊ] [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] ['aʊə(r)] ['meθədz]
How to Master Our Methods
如何 到 掌握 我们的 方法

如何掌握我们的方法

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [tɔːt] [haʊ] [tuː; tə] [ə'plai] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] [ɔː(r)] [prə'feʃn] .
And you will be taught how to apply them to your own business or profession .
和 你 将要 是 教授 如何 到 申请 他们 到 你的 自己的 商业 或者 职业 .

你还将学习如何将它们应用到你自己的事业或职业中。

[bʌt; bət] [mɑːk] [ðɪs] [wɜːd] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] .
But mark this word of warning .
但 标记 这 单词 的 警告 .

但请记住这句警告。

[tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['beɪsɪk] [kɔːs] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] ['præktɪs] [dɪ'mɑːndz] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] ['keəf(ə)l] ['stʌdi] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
To comprehend the teachings of this Basic Course well enough to put them into practice demands from you careful study and reflection .
到 理解 这 教义 的 这 基本的 课程 出色地 足够的 到 放 他们 进入 实践 需求 从 你 小心 学习 和 反射 .

要充分理解本基础课程的教义并将其付诸实践，需要你认真学习和思考。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [pə'sɪstənt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
It requires persistent application .
它 需要 执着的 应用 .

这需要持续应用。

[duː; də] [nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] [braʊz] [θruː] [ðə; ði] ['peɪdʒɪz] [ðæt] ['fɒləʊ] .
Do not attempt to browse through the pages that follow .
做 不是 试图 到 浏览 通过 这 页面 那 跟随 .

请勿尝试浏览以下页面。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [pʊt] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
They are worth all the time that you can put upon them .
他们 是 值得 全部 这 时间 那 你 能 放 之上 他们 .

它们值得你投入所有的时间。

[ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɒmpleks] ['mekənɪzəm] .
The mind is a complex mechanism .
这 头脑 是 一个 复杂的 机制 .

大脑是一个复杂的机制。

[iːtʃ] ['elɪmənt] [ɪz] [ə'ləʊn] [ə; eɪ] ['fɪtɪŋ] ['sʌbdʒɪkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['laɪfˌtaɪmz] ['stʌdi] .
Each element is alone a fitting subject for a lifetime's study .
每个 元素 是 独自的 一个 配件 主题 为了 一个 一生 学习 .

每个要素本身都值得毕生研究。

[duː; də] [nɒt] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːts] .
Do not lose sight of the whole in the study of the parts .
做 不是 失去 视线 的 这 所有的 在 这 学习 的 这 部分 .

研究局部时，不要忽略整体。

[ɔːl] [ðə; ði] [bʊks] [beə(r)] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['sentrəl] [θiːm] .
All the books bear upon a central theme .
全部 这 图书 熊 之上 一个 中央 主题 .

所有书籍都围绕一个中心主题展开。

[ðeɪ] [wɪl] [liːd] [juː; jʊ] [ɒn] [step] [baɪ] [step] .
They will lead you on step by step .
他们 将要 带领 你 在 步 经过 步 .

他们会一步一步地指导你。

['ɡrædʒuəli] [jɔː(r); jə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .
Gradually your conception of your relations to the world will change .
逐步地 你的 概念 的 你的 关系 到 这 世界 将要 改变 .

你对自身与世界关系的看法会逐渐改变。

[ə; eɪ] [njuː] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] [wɪl] [kʌm] [ə'pɒn] [juː; jʊ] .
A new realization of power will come upon you .
一个 新的 实现 的 力量 将要 来 之上 你 .

你将对自身的力量有全新的认识。

[juː; jʊ] [wɪl] [lɜːn] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [njuː] [sens] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [feɪt] .
You will learn that you are in a new sense the master of your fate .
你 将要 学习 那 你 是 在 一个 新的 感觉 这 掌握 的 你的 命运 .

你会逐渐明白，在某种意义上，你是自己命运的主宰。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðiːz] [bʊks] , [laɪk] [ðə; ði] [pet(ə)lz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] ,
You will find these books , like the petals of a flower ,
你 将要 寻找 这些 图书 , 喜欢 这 花瓣 的 一个 花 ,

你会发现这些书，就像花瓣一样，

[ʌn'fəʊldɪŋ] [wʌn] [baɪ] [wʌn] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] [truːθ] [stændz] [rɪ'viːld] [ɪn] [fʊl] - [bləʊn] ['bjuːti] .
unfolding one by one until a great and vital truth stands revealed in full - blown beauty .
展开 一 经过 一 直到 一个 伟大的 和 必不可少的 真相 站立 揭晓 在 满的 - 吹 美丽 .

一步步展开，直到一个伟大而重要的真理以完全绽放的美丽展现出来。

[tuː; tə] [dɪ'raɪv] [fʊl] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['mɪəli] [ˌʌndə'stænd] [iːtʃ] ['sentəns] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɡəʊ] [ə'lɒŋ] .
To derive full benefit from the Course it is necessary that you should do more than merely understand each sentence as you go along .
到 派生 满的 益处 从 这 课程 它 是 必要的 那 你 应该 做 更多的 比 仅仅 理解 每个 句子 作为 你 去 沿着 .

要充分受益于本课程，您不能仅仅理解每一句话。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ɡrɑːsp] [ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] [treɪn] [ɒv; əv] [θɔːt] .
You must grasp the underlying train of thought .
你 必须 抓牢 这 潜在的 火车 的 想法 .

你必须理解其背后的逻辑思路。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [pə'siːv] [ðə; ði] [ˌkɒntɪ'njuːəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːɡjumənt] .
You must perceive the continuity of the argument .
你 必须 感知 这 连续性 的 这 争论 .

你必须理解论证的连贯性。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [juː; jʊ] [duː; də] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['riːdɪŋ] [iːtʃ] [deɪ] ,
It is necessary , therefore , that you do but a limited amount of reading each day ,
它 是 必要的 , 所以 , 那 你 做 但 一个 有限的 数量 的 阅读 每个 天 ,

因此，你每天只需进行有限的阅读即可。

['teɪkɪŋ] ['æmpl] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'flekt] [ɒn] [wɒt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [riːd] .
taking ample time to reflect on what you have read .
采取 充足 时间 到 反映 在 什么 你 有 读 .

花足够的时间思考你所读的内容。

[ɪf] ['eni] [bʊk] [ɪz] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [klɪə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] [æt; ət] [fɜːst] , [gəʊ] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .
If any book is not entirely clear to you at first , go over it again .
如果 任何 书 是 不是 完全 清除 到 你 在 第一的 , 去 超过 它 再次 .

如果一本书你一开始读起来不太明白，那就再读一遍。

[pə'sɪstəns] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] ['eni] [mæn] [tuː; tə] [ə'kwaɪə(r)] [ə; eɪ] ['θʌrə] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]
Persistence will enable any man to acquire a thorough comprehension of our
持久性 将要 使能够 任何 男人 到 获得 一个 彻底 理解 的 我们的
['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['mɑːstəri] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['meθədz] .
teachings and a profound mastery of our methods .
教义 和 一个 深刻的 精通 的 我们的 方法 .

只要坚持不懈，任何人都能透彻理解我们的教义，并深刻掌握我们的方法。

[tuː] [lɔːz] [ɒv; əv] [sək'ses] - [ə'tʃiːvmənt]
TWO LAWS OF SUCCESS - ACHIEVEMENT
二 法律 的 成功 - 成就

成功与成就的两条法则

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

[tuː] [lɔːz] [ɒv; əv] [sək'ses] - [ə'tʃiːvmənt]
TWO LAWS OF SUCCESS - ACHIEVEMENT
二 法律 的 成功 - 成就

成功与成就的两条法则

[ðə; ði] [wʌn] - [mæn] ['bɪznəs] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n]
The One - Man Business Corporation
这 一 - 男人 商业 公司

一人企业公司

[æz; əz] [ə; eɪ] ['wɜːkɪŋ] ['juːnɪt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wʌn] - [mæn] ['bɪznəs] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [meɪd]
As a working unit you are a kind of one - man business corporation made
作为 一个 在职的 单元 你 是 一个 种类 的 一 - 男人 商业 公司 制成
[ʌp] [ɒv; əv] [tuː] [dɪ'pɑːrtmənts] ,
up of two departments ,
向上 的 二 部门 ,

作为一个工作单位，你们就像一个由两个部门组成的单人企业。

[ðə; ði] ['ment(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] .
the mental and the physical .
这 精神的 和 这 身体的 .

精神和身体。

[jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [ɪz] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜːsən(ə)l] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] , [ɪts] [daɪ'rektɪŋ] " [hed]
Your mind is the executive office of this personal corporation , its directing " head
你的 头脑 是 这 管理人员 办公室 的 这 个人的 公司 , 它是 导演 " 头
.
.
.

你的思想就是这家个人公司的执行办公室，是它的指挥“头”。

" [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz] [ðə; ði] [ˌkɔːrpə'reɪʃənz] " [plɑːnt] .
" Your body is the corporation's " plant .
" 你的 身体 是 这 公司的 " 植物 .

你的身体是公司的“工厂”。

" [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] , [saɪt] [ænd; ənd] [smel] [ænd; ənd] [tʌtʃ] , [hændz][ænd; ənd] [fiːt] — [ðiːz]
" Eyes and ears , sight and smell and touch , hands and feet — these
" 眼睛 和 耳朵 , 视线 和 闻 和 触碰 , 双手 和 脚 — 这些
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ɪmplɪm(ə)nts] , [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] .
are the implements , the equipment .
是 这 实施 , 这 设备 .

"眼睛和耳朵，视觉、嗅觉和触觉，双手和双脚——这些都是工具，都是装备。"

['bɪznəs] [ænd; ənd] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti]
Business and Bodily Activity
商业 和 身体 活动

商业与身体活动

[wiː; wi][hæv; həv] [ˌʌndə'teɪkən] [tuː; tə] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['mɑːstəri] [ɒv; əv]
We have undertaken to teach you how to acquire a perfect mastery of
我们 有 已 到 教 你 如何 到 获得 一个 完美的 精通 的
[jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [p'aʊəz] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['præktɪkl] ['prɔːbləmz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪf][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]
your own powers and meet the practical problems of your life in such a
你的 自己的 权力 和 见面 这 实际的 问题 的 你的 生活 在 这样的 一个
[wei] [ðæt] [sək'ses] [wɪl] [biː; bi] [swɪft] [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)n] .
way that success will be swift and certain .
方式 那 成功 将要 是 迅速 和 肯定 .

我们承诺教会你如何完美地掌握自己的能力，并以迅速而确定的方式应对生活中的实际问题，从而获得成功。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [ænd; ənd] [bɪ'liːv] [tuː] [wel] - ['set(ə)ld]
First of all it is necessary that you should accept and believe two well - settled
第一的 的 全部 它 是 必要的 那 你 应该 接受 和 相信 二 出色地 - 定居
[ænd; ənd] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔːz] .
and fundamental laws .
和 基本的 法律 .

首先，你必须接受并相信两条公认的基本法则。

[ai] . [ɔːl] ['hjuːmən] [ə'tʃiːvmənt] ['kʌmz] [ə'baʊt] [θruː] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] .
I . All human achievement comes about through bodily activity .
我 . 全部 人类 成就 来 关于 通过 身体上的 活动 .

一、人类的一切成就都是通过身体活动实现的。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ɔːl] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti][ɪz] [kɔːzd] , [kən'trəʊld] [ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][baɪ][ðə; ði][maɪnd] .
All bodily activity is caused , controlled and directed by the mind .
全部 身体上的 活动 是 导致 , 受控 和 指导 经过 这 头脑 .

所有身体活动都是由思想引起、控制和指导的。

[gɪv] [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðiːz] [ˌprɔpə'ziʃənz] [bʌt; bət][ə; eɪ]['moʊmənts] [θɔːt] .
Give the first of these propositions but a moment's thought .
给 这 第一的 的 这些 命题 但 一个 瞬间 想法 .

请稍作思考，考虑一下第一个提议。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kən'siːv] [ɒv; əv][nəʊ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə'kʌmplɪʃmənt] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]
You can conceive of no form of accomplishment which is not the result of
你 能 构想 的 不 形式 的 成就 哪个 是 不是 这 结果 的
[sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] .
some kind of bodily activity .
一些 种类 的 身体上的 活动 .

你无法想象任何形式的成就不是某种身体活动的结果。

[wʌn] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wɜːks] [ɒv; əv] ['pəʊətri] , [ɑːt] , [fə'lɒsəfi] , [rɪ'lɪdʒən] ,
One would say that the master works of poetry , art , philosophy , religion ,
一 会 说 那 这 掌握 作品 的 诗 ，艺术 ， 哲学 ， 宗教 ，

有人会说，诗歌、艺术、哲学、宗教的杰作，

[ɑː(r); ə(r)] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['efət] ['fɜːðɪst] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [saɪd] [ɒv; əv]
are products of human effort furthest removed from the material side of
是 产品 的 人类 努力 最远 已移除 从 这 材料 边 的
[laɪf] ,
life ,
生活 ，

是人类努力的产物，与物质生活层面相去甚远。

[jet] ['iːv(ə)n] [ðiːz] [wʊd] [hæv; həv] ['perɪʃt] [stɪl] - [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] [maɪndz] [kən'siːvɪŋ] [ðem; ðəm]
yet even these would have perished still - born in the minds conceiving them
然而 甚至 这些 会 有 遇难 仍然 - 出生 在 这 思想 受孕 他们
[hæd; həd] [ðeɪ] [nɒt] [faʊnd] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [θruː] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] ['bɒdɪli]
had they not found transmission and expression through some form of bodily
有 他们 不是 成立 传播 和 表达 通过 一些 形式 的 身体上的
[æk'tɪvəti] .
activity .
活动 .

然而，即便如此，如果没有通过某种形式的身体活动进行传播和表达，这些想法也会在构思它们的人的心中胎死腹中。

[juː; jʊ] [wɪl] [ə'griː] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌprɒpə'ziʃənz] [ɪz] [səʊ] [self] - ['evɪdənt] ,
You will agree , therefore , that the first of these propositions is so self - evident ,
你 将要 同意 ， 所以 ， 那 这 第一的 的 这些 命题 是 所以 自己 - 明显 ，

因此，你会同意，这些命题中的第一个是不言而喻的。

[səʊ] [ˌæksiə'mætɪk] , [æz; əz] ['naɪðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'kwaɪə(r)] [nɔː(r)] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ɒv; əv] ['fɔːm(ə)l] [pruːf] .
so axiomatic , as neither to require nor to admit of formal proof .
所以 公理化的 ， 作为 两者都不 到 要求 也不 到 承认 的 正式的 证明 .

如此不言自明，既不需要也不可能进行形式证明。

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [səʊ] ['iːzəli] [dɪ'spəʊzd] [ɒv; əv] .
The second proposition is not so easily disposed of .
这 第二 主张 是 不是 所以 容易地 处置 的 .

第二个论点并非那么容易驳斥。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [fækt] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ɒv; əv] [ək'septəns] [baɪ] [sʌm; səm] [p'ɜːsənz] [ðæt] [wiː; wi] [mʌst; məst] [meɪk]
It is in fact so difficult of acceptance by some persons that we must make
它 是 在 事实 所以 难的 的 验收 经过 一些 人 那 我们 必须 制作
['veri] [pleɪn] [ɪts] ['æbsəluːt] [və'lɪdəti] .
very plain its absolute validity .
非常 清楚的 它是 绝对 有效性 .

事实上，有些人很难接受这一点，所以我们必须非常清楚地阐明其绝对有效性。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ，

此外，

[ɪts] [ɪˌluːsɪ'deɪʃn] [wɪl] [brɪŋ] [fɔːθ] ['meni] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [fækts] [ðæt] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [æn; ən] [ɪn'taɪəli]
its elucidation will bring forth many illuminating facts that will give you an entirely
它是 阐明 将要 带来 前进 许多 启发性的 事实 那 将要 给 你 一个 完全
[njuː] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪnd] [ænd; ənd] [ɪts] [skəʊp] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
new conception of the mind and its scope and influence .
新的 概念 的 这 头脑 和 它是 范围 和 影响 .

阐明这一点将揭示许多有启发性的事实，使你对心灵及其范围和影响有一个全新的认识。

[ðə; ði] [ɪn'sleɪvd] [breɪn]
The Enslaved Brain
这 奴隶 脑

被奴役的大脑

[rɪ'membə(r)] , [wen] [wiː; wi] [seɪ] " [maɪnd] , " [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [breɪn] .
Remember , when we say " mind , " we are not thinking of the brain .
记住 , 什么时候 我们 说 " 头脑 , " 我们 是 不是 思维 的 这 脑 .

记住，当我们说"心灵"时，我们指的不是大脑。

[ðə; ði] [breɪn] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːrgənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] , [ænd; ənd] ,
The brain is but one of the organs of the body , and ,
这 脑 是 但 一 的 这 器官 的 这 身体 , 和 ,

大脑只是人体众多器官之一，而且，

[baɪ] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['steɪtɪd] ,
by the terms of our proposition as stated ,
经过 这 条款 的 我们的 主张 作为 声明 ,

根据我们提案中所述的条款，

[ɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [sleɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪnd] [æz; əz] [ɪz] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
is as much the slave of the mind as is any other organ of the body .
是 作为 很多 这 奴隶 的 这 头脑 作为 是 任何 其他 器官 的 这 身体 .

身体和其他任何器官一样，都是思想的奴隶。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [maɪnd] [kən'trəʊlz] [ðə; ði] ['bɒdi] [ˌpriːsə'pəuz] [ðæt] [maɪnd] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋkt] ['entitiz] ,
To say that the mind controls the body presupposes that mind and body are distinct entities ,
到 说 那 这 头脑 控制 这 身体 预设 那 头脑 和 身体 是 清楚的 实体 ,

认为心灵控制身体的前提是心灵和身体是不同的实体。

[ðə; ði] [wʌn] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [wɜːld] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] ['mætə(r)] .
the one belonging to a spiritual world , the other to a world of matter .
这 一 属于 到 一个 精神 世界 , 这 其他 到 一个 世界 的 事情 .

一个属于精神世界，另一个属于物质世界。

[fɜːst] [step] [tə'wɔːd] [self] - [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn]
First Step Toward Self - Realization
第一的 步 朝向 自己 - 实现

迈向自我实现的第一步

[ðæt] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ə; eɪ] ['set(ə)ld] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] ['saɪəns] .
That the mind is master of the body is a settled principle of science .
那 这 头脑 是 掌握 的 这 身体 是 一个 定居 原则 的 科学 .

精神支配身体是科学的既定原理。

[bʌt; bət] [wiː; wi] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ɪts] [ək'septəns] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [leɪ] [ə'saɪd] [sʌm; səm] [ˌpriːkən'siːvd] ['predʒədɪsɪz] .
But we realize that its acceptance may require you to lay aside some preconceived prejudices .
但 我们 意识到 那 它是 验收 可能 要求 你 到 躺 旁边 一些 先入为主的 偏见 .

但我们意识到，接受它可能需要你摒弃一些先入为主的偏见。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [nɔː(r)] [les] [ðæn; ðən] [breɪn] [æk'tɪvəti] .
You may be one of those who believe that the mind is nothing more nor less than brain activity .
你 可能 是 一 的 那些 WHO 相信 那 这 头脑 是 没有什么 更多的 也不 较少的 比 脑 活动 .

你或许是那种认为心灵不过是大脑活动的人之一。

[juː; jʊ] [meɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ɔːl] [ðeə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [mæn] [ænd; ənd] [ðæt] [maɪnd] - ['ækʃ(ə)n] [ɪz]
You may believe that the body is all there is to man and that mind - action is
你 可能 相信 那 这 身体 是 全部 那里 是 到 男人 和 那 头脑 - 行动 是
['mɪəli] [wʌn] [ɒv; əv] [ɪts] ['fʌŋkʃ(ə)nz] .
merely one of its functions .
仅仅 一 的 它是 函数 .

你或许认为，人的一切就是身体，而精神活动只是身体的功能之一。

[ɪf] [səʊ] , [wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ] [ˌnevəðə'les] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] ,
If so , we want you nevertheless to realize that ,
如果 所以 , 我们 想 你 尽管如此 到 意识到 那 ,

如果真是这样，我们仍然希望您明白这一点：

[waɪl] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'sɒfɪk] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [juː; jʊ] [rɪ'teɪn] [ðiːz] [ə'pɪnjənz] ,
while as a matter of philosophic speculation you retain these opinions ,
尽管 作为 一个 事情 的 哲学 推测 你 保持 这些 意见 ,

虽然你出于哲学思辨的目的保留这些观点，

[juː; jʊ] [meɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪkl] [p'ɜːpəsɪz] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] [maɪnd] [æz; əz] [æn; ən]
you may at the same time for practical purposes regard the mind as an
你 可能 在 这 相同的 时间 为了 实际的 目的 看待 这 头脑 作为 一个
[ˌɪndɪ'pendənt] ['kɔːz(ə)l] ['eɪdʒənsi] [ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [ænd; ənd] [dʌz] [kən'trəʊl]
independent causal agency and believe that it can and does control
独立的 因果关系 机构 和 相信 那 它 能 和 做 控制
[ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪn] [ænd; ənd] [kɔːz] ['eni] [ænd; ənd] ['evri] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] .
and determine and cause any and every kind of bodily activity .
和 决定 和 原因 任何 和 每一个 种类 的 身体上的 活动 .

同时，出于实际目的，你也可以将心灵视为一个独立的因果机构，并相信它可以而且确实控制、决定和引起任何种类的身体活动。

[wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [kən'kluːʒn] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
We want you to do this because this conclusion is at the basis of a
我们 想 你 到 做 这 因为 这 结论 是 在 这 基础 的 一个
['præktɪkl] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ,
practical system of mental efficiency and because ,
实际的 系统 的 精神的 效率 和 因为 ,

我们希望你这样做，因为这个结论是提高心理效率的实用体系的基础，而且，

[æz; əz] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [æt; ət] [wʌns] [ʃəʊ] [juː; jʊ] ,
as we shall at once show you ,
作为 我们 将 在 一次 展示 你 ,

我们将立即向您展示，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [pruːf] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['saɪəns] .
it is capable of proof by the established methods of physical science .
它 是 有能力的 的 证明 经过 这 已确立的 方法 的 身体的 科学 .

它可以通过物理科学的既定方法加以证明。

[rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪnd] [æk'tɪvəti] [tuː; tə] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti]
RELATION OF MIND ACTIVITY TO BODILY ACTIVITY
关系 的 头脑 活动 到 身体上的 活动

心理活动与身体活动的关系

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [maɪnd] [æk'tɪvəti] [tuː; tə] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti]
RELATION OF MIND ACTIVITY TO BODILY ACTIVITY
关系 的 头脑 活动 到 身体上的 活动

心理活动与身体活动的关系

[pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'prəʊtʃ] [ðɪs] ['prɒbləm]
POINT OF VIEW FROM WHICH YOU MUST APPROACH THIS PROBLEM
观点 的 看法 从 哪个 你 必须 方法 这 问题

你必须从哪个角度来看待这个问题

[ˌspekju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['præktɪkl] ['saɪəns]
Speculation and Practical Science
推测 和 实际的 科学

推测与实用科学

[ðə; ði][fækt][ɪz] ,
The fact is ,
这 事实 是 ,

事实是，

[wʌnz] [ə'pɪnjən] [æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [maɪnd][kən'trəʊlz] ['bɒdi] [ɔː(r)] ['bɒdi] [meɪks] [maɪnd] - ['ækʃ(ə)n]
one's opinion as to whether mind controls body or body makes mind - action
一个人的 观点 作为 到 无论 头脑 控制 身体 或者 身体 制作 头脑 - 行动
[dɪ'pendz] [ˌɔːltə'geðə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
depends altogether upon the point of view .
取决于 共 之上 这 观点 的 看法 .

关于心智控制身体还是身体决定心智行为的观点，完全取决于个人的视角。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] [step] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] [teɪk] [ɪz][tuː; tə] [ə'griː] [ə'pɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː]
And the first step for us to take is to agree upon the point of view
和 这 第一的 步 为了 我们 到 拿 是 到 同意 之上 这 观点 的 看法
[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ə'sjuːm] .
we shall assume .
我们 将 认为 .

我们首先要采取的步骤是就我们将采取的观点达成一致。

[tuː] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] [ɑː(r); ə(r)]['pɒsəb(ə)l] .
Two points of view are possible .
二 积分 的 看法 是 可能的 .

有两种可能的观点。

[wʌn] [ɪz] ['spekjələtɪv] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['præktɪkl] .
One is speculative , the other practical .
一 是 推测性的 , 这 其他 实际的 .

一个是推测性的，另一个是实践性的。

[ˌfɪlə'sɒfɪk] ['rɪdlz] [ænd; ənd]['pɜːsən(ə)l] [ɪ'fektɪvnəs]
Philosophic Riddles and Personal Effectiveness
哲学 谜语 和 个人的 效力

哲学谜题与个人效能

[ðə; ði] ['spekjələtɪv] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒənɪst] ,
The speculative point of view is that of the philosopher and religionist ,
这 推测性的 观点 的 看法 是 那 的 这 哲学家 和 宗教人士 ,

这种思辨观点是哲学家和宗教人士的观点。

[huː] ['pɒndə(r)][ðə; ði][taɪ] [ðæt] [baɪndz] " [səʊl] " [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɪn][æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði]
who ponder the tie that binds " soul " and body in an effort to solve the
WHO 思考 这 领带 那 结合 " 灵魂 " 和 身体 在 一个 努力 到 解决 这
['rɪd(ə)l][ɒv; əv] " [kri'eɪʃ(ə)n] " [ænd; ənd] [pɪəs] [ðə; ði]['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌhɪər'ɑːftə(r)] .
riddle of " creation " and pierce the mystery of the " hereafter .
谜语 的 " 创建 " 和 刺穿 这 神秘 的 这 " 此后 .

他们思考"灵魂"与肉体之间的联系，试图解开"创造"之谜，揭开"来世"之谜。

" [ðə; ði] ['præktɪkl] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['præktɪkl] ['saɪəntɪst] ,
" The practical point of view is that of the modern practical scientist ,
" 这 实际的 观点 的 看法 是 那 的 这 现代的 实际的 科学家 ,

"实用主义观点是现代实用科学家的观点，

[huː] [diːlz] ['əʊnli] [wɪð] ['æktʃuəl][fækts][ɒv; əv]['hjuːmən] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] [siːk] ['əʊnli] [ɪ'miːdiət]
who deals only with actual facts of human experience and seeks only immediate
WHO 交易 仅有的 和 实际的 事实 的 人类 经验 和 寻找 仅有的 即时
['præktɪkl] [rɪ'zʌlts] .
practical results .
实际的 结果 .

他只关注人类经验的实际情况，只追求立竿见影的实际效果。

[ðə; ði] ['spekjələtɪv] ['prɒbləm] [ɪz][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [mɔː'tæləti] [ɔː(r)]
The speculative problem is the historical and religious one of the mortality or
这 推测性的 问题 是 这 历史 和 宗教 一 的 这 死亡 或者
[ˌɪmɔː'tæləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] .
immortality of the soul .
不朽 的 这 灵魂 .

推测性问题是灵魂的必死性或不朽性的历史和宗教问题。

[ðə; ði] ['præktɪkl] ['prɒbləm] [ɪz][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk][wʌn] [ðæt] [dɪ'mɑːndz] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði]['ment(ə)l]
The practical problem is the scientific one that demands to know what the mental
这 实际的 问题 是 这 科学 一 那 需求 到 知道 什么 这 精神的
['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [məʊst] [ɪ'fektɪvli] .
forces are and how they can be used most effectively .
力量 是 和 如何 他们 能 是 用过的 最多 有效地 .

实际问题就是科学问题，它要求我们了解精神力量是什么，以及如何最有效地利用它们。

[wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ]
What We Want to Know
什么 我们 想 到 知道

我们想知道什么

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪ'speʃl] [niːd] [hɪə(r)][tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː]
There is no especial need here to trace the historical development of these two
那里 是 不 特别的 需要 这里 到 痕迹 这 历史 发展 的 这些 二
['prɔːbləmz] [ɔː(r)]['entə(r)][ə'pɒn][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔː(r)] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['kwestʃənz] .
problems or enter upon a discussion of religious or philosophical questions .
问题 或者 进入 之上 一个 讨论 的 宗教 或者 哲学 问题 .

这里没有必要追溯这两个问题的历史发展，也没有必要讨论宗教或哲学问题。

['aʊə(r)] [ɪ'miːdiət] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][nɒt]
Our immediate interest in the mind and its relationship to the body is not
我们的 即时 兴趣 在 这 头脑 和 它是 关系 到 这 身体 是 不是
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv][ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] [səʊlz] ['ɑːftə(r)]
because we want to be assured of the salvation of our souls after
因为 我们 想 到 是 保证 的 这 救恩 的 我们的 灵魂 后
[deθ] .
death .
死亡 .

我们对心灵及其与身体关系的直接兴趣，并不是因为我们想要确保死后灵魂的救赎。

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [ɔːl] [wiː; wi] [kæn; kən] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ri'æləti] [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd]
We want to know all we can about the reality and certainty and
我们 想 到 知道 全部 我们 能 关于 这 现实 和 肯定 和
['kærəktə(r)][ɒv; əv]['ment(ə)l][kən'trəʊl][ɒv; əv] ['bɒdɪli] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['præktɪkl] [juːz]
character of mental control of bodily functions because of the practical use
特点 的 精神的 控制 的 身体上的 函数 因为 的 这 实际的 使用
[wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
we can make of such knowledge in this life ,
我们 能 制作 的 这样的 知识 在 这 生活 ,

我们想尽可能多地了解精神控制身体机能的真实性、确定性和特征，因为我们可以在生活中实际运用这些知识。

[hɪə(r)][ænd; ənd] [naʊ] .
here and now .
这里 和 现在 .

此时此地。

['spɪrɪtʃuəlɪst] , [mə'tɪəriəlɪst] [ænd; ənd] ['saɪəntɪst]
Spiritualist , Materialist and Scientist
唯灵论者 , 唯物主义者 和 科学家

唯心主义者、唯物主义者和科学家

[ðə; ði] ['præktɪkl] ['saɪəntɪst] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɒmən] [wɪð] ['aɪðə(r)] ['spɪrɪtʃuəlɪst] , [səʊl] - [bɪl'i:vəz]
The practical scientist has nothing in common with either spiritualists , soul - believers
这 实际的 科学家 有 没有什么 在 常见的 和 任何一个 唯灵论者 , 灵魂 - 信徒
, [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
, on the one hand ,
, 在 这 一 手 ,

务实的科学家与唯灵论者、灵魂信徒都没有任何共同之处。

[ɔ:(r)] [mə'tɪəriəlɪst] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
or materialists on the other .
或者 唯物主义者 在 这 其他 .

或者说，另一方面是唯物主义者。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] [mɔ:'tæləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [kən'sɜ:nd] ,
So far as the mortality of the soul is concerned ,
所以 远的 作为 这 死亡 的 这 灵魂 是 担心的 ,

就灵魂的终有一死而言，

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi]['aɪðə(r)][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəlɪst] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [mə'tɪəriəlɪst] .
he may be either a spiritualist or a materialist .
他 可能 是 任何一个 一个 唯灵论者 或者 一个 唯物主义者 .

他可能是唯心主义者，也可能是唯物主义者。

[bʌt; bət]['spɪrɪtʃuəlɪzəm][ɔ:(r)][mə'tɪəriəlɪzəm][ɪz][tu:; tə][hɪm]['əʊnli][æn; ən] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['pɑ:staɪm] .
But spiritualism or materialism is to him only an intellectual pastime .
但 招魂 或者 唯物主义 是 到 他 仅有的 一个 知识分子 消遣 .

但对他来说，唯灵论或唯物论只不过是一种智力上的消遣。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt][hɪz; ɪz] [treɪd] .
It is not his trade .
它 是 不是 他的 贸易 .

这不是他的专业。

[ɪn][hɪz; ɪz]['æktʃuəl] [wɜ:k] [hi:; hi] [si:k] ['əʊnli] ['præktɪkl] [rɪ'zʌlts] ,
In his actual work he seeks only practical results ,
在 他的 实际的 工作 他 寻找 仅有的 实际的 结果 ,

在他的实际工作中，他只追求实际成果。

[ænd; ənd][səʊ]['kɒnfaɪnz] [hɪm'self] ['həʊlli] [tu:; tə][ðə; ði]['æktʃuəl][fækts][ɒv; əv]['hju:mən] [ɪk'spɪəriəns] .
and so confines himself wholly to the actual facts of human experience .
和 所以 限制 他自己 完全 到 这 实际的 事实 的 人类 经验 .

因此，他完全局限于人类经验的实际情况。

[ðə; ði] ['præktɪkl] ['saɪəntɪst] [nəʊz] [ðæt] [æz; əz] [bɪ'twi:n] [tu:] ['gɪv(ə)n][fækts] , [ænd; ənd]['əʊnli][æz; əz]
The practical scientist knows that as between two given facts , and only as
这 实际的 科学家 知道 那 作为 之间 二 给定 事实 , 和 仅有的 作为
[bɪ'twi:n] [ði:z] [tu:] ,
between these two ,
之间 这些 二 ,

务实的科学家知道，在两个既定事实之间，也仅在这两个事实之间，

[wʌn] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] " [kɔːz] " [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

one may be the " cause " of the other .

一 可能 是 这 " 原因 " 的 这 其他 .

其中一个可能是另一个的“原因”。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] " [kri'eɪtɪv] ['ɒrɪdʒɪn] " [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] [θɪŋz] .

But he is not interested in the " creative origin " of material things .

但 他 是 不是 感兴趣的 在 这 " 有创造力的 起源 " 的 材料 事物 .

但他对物质的“创造性起源”并不感兴趣。

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] " [fɜːst] " ['kɔːzɪz] .

He does not attempt to discover " first " causes .

他 做 不是 试图 到 发现 " 第一的 " 原因 .

他并不试图发现“第一”原因。

['saɪəns] [ɒv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt]

Science of Cause and Effect

科学 的 原因 和 影响

因果关系科学

[ðə; ði] ['præktɪkl] ['saɪəntɪst] [ə'skraib] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] ['kwɒlətiz] [tuː; tə] [ɪˌlek'trɪsəti] [ænd; ənd] [leɪz] [daʊn]

The practical scientist ascribes all sorts of qualities to electricity and lays down

这 实际的 科学家 归因 全部 排序 的 品质 到 电 和 躺下 向下

['meni] [lɔːz] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ðə; ði][ɹɪm'əʊtəst][aɪ'dɪə][æz; əz][tuː; tə] [wɒt] ,

many laws concerning it without having the remotest idea as to what ,

许多 法律 有关 它 没有 拥有 这 最远 主意 作为 到 什么 ,

这位实用主义科学家给电赋予了各种各样的特性，并制定了许多关于电的定律，却对电的本质一无所知。

[ɪn][ðə; ði][lɑːst][ə'næləsɪs] , [ɪˌlek'trɪsəti] [meɪ] ['æktʃuəli] [biː; bi] .

in the last analysis , electricity may actually be .

在 这 最后的 分析 , 电 可能 实际上 是 .

归根结底，电力或许真的如此。

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['ʌltɪmət] [truːðz] .

He is not concerned with ultimate truths .

他 是 不是 担心的 和 最终的 真相 .

他并不关心终极真理。

[hiː; hi] [dʌz] [hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ænd; ənd] [ˌnesə'serəli] [səʊ] ,

He does his work , and necessarily so ,

他 做 他的 工作 , 和 一定 所以 ,

他做他的工作，而且这是必然的。

[ə'pɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['præktɪkl] [p'ɜːpəsɪz] [hiː; hi][ɪz]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn]['juːzɪŋ] ['eni]

upon the principle that for all practical purposes he is justified in using any

之上 这 原则 那 为了 全部 实际的 目的 他 是 合理的 在 使用 任何

['gɪv(ə)n] [ə'sʌmpʃn] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɜːkɪŋ] [haɪ'pɒθəsɪs] [ɪf] ['evriθɪŋ] ['hæpənz] [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

given assumption as a working hypothesis if everything happens just as if it

给定 假设 作为 一个 在职的 假设 如果 一切 发生 只是 作为 如果 它

[wɜː(r); wə(r)] [truː] .

were true .

是 真的 .

基于这样的原则：如果一切都像假设为真时那样发生，那么在所有实际情况下，他都有理由将任何给定的假设用作工作假设。

[ðə; ði] ['præktɪkl] ['saɪəntɪst] [ə'plaɪz] [ðə; ði] [tɜːm] " [kɔːz] " [tuː; tə] ['eni] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔː(r)] [ɪ'vent] [ðæt]

The practical scientist applies the term " cause " to any object or event that

这 实际的 科学家 适用 这 学期 " 原因 " 到 任何 目的 或者 事件 那

[ɪz][ðə; ði][ɪn'veəriəb(ə)l] ['priːdəsesə(r)] [ɒv; əv][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔː(r)] [ɪ'vent] .

is the invariable predecessor of some other object or event .

是 这 不变的 前任 的 一些 其他 目的 或者 事件 .

实用科学家将“原因”一词应用于任何作为其他物体或事件的不变前因的物体或事件。

[fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [ə; eɪ] " [kɔ:z] " [ɪz] ['sɪmpli] ['eni] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɔ:(r)] [ɪ'vent] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [lʊkt]
For him a " cause " is simply any object or event that may be looked
为了 他 一个 " 原因 " 是 简单地 任何 目的 或者 事件 那 可能 是 看起来
[ə'pɒn] [æz; əz] ['fɔ:rkæstɪŋ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɔ:(r)] [ðə; ði] [ə'kʌrəns]
upon as forecasting the action of some other object or the occurrence
之上 作为 预测 这 行动 的 一些 其他 目的 或者 这 发生
[ɒv; əv] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [ɪ'vent] .
of some other event .
的 一些 其他 事件 .

对他来说，"原因"仅仅是指任何可以被视为预示其他物体的行为或其他事件发生的物体或事件。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪð] [hɪm] [ɪz] ['sɪmpli] [ðɪs] ,
The point with him is simply this ,
这 观点 和 他 是 简单地 这 ,

他的问题在于：

[dʌz] [ɔ:(r)] [dʌz] [nɒt] [ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɔ:(r)] [ðɪs] [ɪ'vent] [ɪn] ['eni] [wei] [ə'fekt] [ðæt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
Does or does not this object or this event in any way affect that object
做 或者 做 不是 这 目的 或者 这 事件 在 任何 方式 影响 那 目的
[ɔ:(r)] [ðæt] [ɪ'vent] [ɔ:(r)] [dɪ'tɜ:mɪn] [ɪts] [bɪ'heɪvjə(r)] ?
or that event or determine its behavior ?
或者 那 事件 或者 决定 它是 行为 ?

这个物体或这个事件是否以任何方式影响那个物体或那个事件，或者决定它的行为？

['kɔ:zɪz] [ænd; ənd] " [fɜ:st] " ['kɔ:zɪz]
Causes and " First " Causes
原因 和 " 第一的 " 原因

原因和"第一"原因

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['plætfɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l]
A Common Platform for All
一个 常见的 平台 为了 全部

一个面向所有人的通用平台

[nəʊ] ['mætə(r)] [weə(r)] [ju:; jʊ] [lʊk] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] ['evri] [fækt] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] ['relətɪvli] [kɔ:z]
No matter where you look you will find that every fact in Nature is relatively cause
不 事情 在哪里 你 看 你 将要 寻找 那 每一个 事实 在 自然 是 相对地 原因
[ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] .
and effect according to the point of view .
和 影响 根据 到 这 观点 的 看法 .

无论你从哪个角度观察，你都会发现自然界中的每一个事实都与因果关系有关。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[ɪf] [ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] ['endʒɪn] [bæks] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [treɪn] [ɒv; əv] [kɑ:z] [ˌaɪ 'ti:] [trænz'mit, træns-, trɑ:n-] [ə; eɪ]
if a railroad engine backs into a train of cars it transmits a
如果 一个 铁路 引擎 背部 进入 一个 火车 的 汽车 它 传输 一个
['sɜ:t(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['məʊʃn] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɜ:st] [kɑ:(r)] .
certain amount of motion to the first car .
肯定 数量 的 运动 到 这 第一的 车 .

如果火车头倒车撞到一列火车上，它会将一定的动量传递给第一节车厢。

[ðɪs] [im'pa:tid] ['məʊʃn] [ɪz] [ə'gen] [pɑ:st] [ɒn] [tu:; tə] [ðə; ði] [nekst] [kɑ:(r)] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] .
This imparted motion is again passed on to the next car , and so on .
这 传授 运动 是 再次 通过了 在 到 这 下一个 车 , 和 所以 在 .

这种传递的运动又会传递给下一辆车，依此类推。

[ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][kɑː(r)][ɪz] , [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,
The motion of the first car is , on the one hand ,
这 运动 的 这 第一的 车 是 , 在 这 一 手 ,

第一辆车的运动一方面是，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪmpækt][ɒv; əv][ðə; ði]['endʒɪn] , [ænd; ənd][ɪz] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
the effect of the impact of the engine , and is , on the other hand ,
这 影响 的 这 影响 的 这 引擎 , 和 是 , 在 这 其他 手 ,

发动机冲击的影响，另一方面是，

[ðə; ði] " [kɔːz] " [ɒv; əv][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd][kɑː(r)] .
the " cause " of the motion of the second car .
这 " 原因 " 的 这 运动 的 这 第二 车 .

第二辆车运动的"原因"。

[ænd; ənd] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
And , in general ,
和 , 在 一般的 ,

总的来说，

[wɒt] [ɪz][æn; ən] " [ɪ'fekt] " [ɪn][ðə; ði][fɜːst][kɑː(r)] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] " [kɔːz] " [wen] [lʊkt] [æt; ət][ɪn]
what is an " effect " in the first car becomes a " cause " when looked at in
什么 是 一个 " 影响 " 在 这 第一的 车 变成 一个 " 原因 " 什么时候 看起来 在 在
[rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['sekənd] ,
relation to the second ,
关系 到 这 第二 ,

在第一辆车中被视为"结果"的因素，如果放在第二辆车的背景下看，就变成了"原因"。

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][æn; ən] " [ɪ'fekt] " [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] " [kɔːz] " [ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə]
and what is an " effect " in the second becomes a " cause " in relation to
和 什么 是 一个 " 影响 " 在 这 第二 变成 一个 " 原因 " 在 关系 到
[ðə; ði] [θɜːd] .
the third .
这 第三 .

而第二个例子中的"结果"在第三个例子中就变成了"原因"。

[səʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [mə'tɪəriəlɪst] [wɪl] [ə'griː] [ðæt] " [kɔːz] " [ænd; ənd] " [ɪ'fekt] " [ɑː(r); ə(r)] ['relətɪv]
So that even the materialist will agree that " cause " and " effect " are relative
所以 那 甚至 这 唯物主义者 将要 同意 那 " 原因 " 和 " 影响 " 是 相对的
[tɜːmz] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['eni] ['sɪəriːz][ɒv; əv][fækts][ɪn]['neɪtʃə(r)] .
terms in dealing with any series of facts in Nature .
条款 在 处理 和 任何 系列 的 事实 在 自然 .

因此，即使是唯物主义者也会同意，"原因"和"结果"在处理自然界中的任何一系列事实时都是相对的概念。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi]['aɪðə(r)][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəlɪst] , [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ə; eɪ][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n]
A man may be either a spiritualist , believing that the mind is a manifestation
一个 男人 可能 是 任何一个 一个 唯灵论者 , 相信 那 这 头脑 是 一个 表现
[ɒv; əv][ðə; ði]['suːpə(r)] - [səʊl] ,
of the super - soul ,
的 这 极好的 - 灵魂 ,

一个人可能是唯灵论者，认为心灵是超灵的显现；

[ɔː(r)][hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [mə'tɪəriəlɪst] ,
or he may be a materialist ,
或者 他 可能 是 一个 唯物主义者 ,

或者他可能是一个唯物主义者。

[ænd; ənd][ɪn][ˈaɪðə(r)] [keɪs] [hiː; hi] [meɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd] [wɪð] [ˈpɜːfɪkt] [kənˈsɪstənsi]
and in either case he may at the same time and with perfect consistency
和 在 任何一个 案件 他 可能 在 这 相同的 时间 和 和 完美的 一致性
[bɪˈliːv] ,
believe ,
相信 ，

无论哪种情况，他都可以同时且完全一致地相信：

[æz; əz][ə; eɪ] [ˈpræktɪkl] [ˈsaɪəntɪst] , [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ə; eɪ] " [kɔːz] " [ænd; ənd][hæz; həz] [ˈbɒdɪli]
as a practical scientist , that the mind is a " cause " and has bodily
作为 一个 实际的 科学家 ， 那 这 头脑 是 一个 " 原因 " 和 有 身体上的
[ˈækʃ(ə)n][æz; əz][ɪts] " [ɪˈfekt] .
action as its " effect .
行动 作为 它是 " 影响 .

作为一名实践科学家，我认为心灵是“原因”，身体行为是其“结果”。

" [ˈnætʃ(ə)rəli] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ˈɒfəz] [nəʊ] [ˈdɪfɪkəltɪz] [wɒtˈevə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈspɪrɪtʃuəlɪst] .
" Naturally this point of view offers no difficulties whatever to the spiritualist .
" 自然 这 观点 的 看法 优惠 不 困难 任何 到 这 唯灵论者 .

“当然，这种观点对唯灵论者来说没有任何困难。”

[hiː; hi] [ɔːlˈredi] [lʊks] [əˈpɒn][ðə; ði][maɪnd][ɔː(r)][səʊl] [æz; əz][ðə; ði] " [əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ] [kɔːz] " [ɒv; əv]
He already looks upon the mind or soul as the " originating cause " of
他 已经 看起来 之上 这 头脑 或者 灵魂 作为 这 " 起源 原因 " 的
[ˈevriθɪŋ] .
everything .
一切 .

他认为心灵或灵魂是万物的“根本原因”。

[θɔːts] [ˈtriːtɪd] [æz; əz] [ˈkɔːzɪz]
Thoughts Treated as Causes
想法 治疗 作为 原因

思想被视为原因

[bʌt; bət][ðə; ði] [məˈtɪəriəlɪst] , [tuː] ,
But the materialist , too ,
但 这 唯物主义者 ， 也 ，

但唯物主义者也是如此。

[meɪ] [ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈspekjələtɪv] [ˈθɪəri] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə][ɪnˈsɪst] [ðæt] [breɪn] - [ˈækʃ(ə)n][ɪz]
may in accordance with his speculative theory continue to insist that brain - action is
可能 在 根据 和 他的 推测性的 理论 继续 到 坚持 那 脑 - 行动 是
[ðə; ði] " [əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ] [kɔːz] " [ɒv; əv][ˈment(ə)l] [laɪf] ;
the " originating cause " of mental life ;
这 " 起源 原因 " 的 精神的 生活 ；

根据他的推测性理论，他可能会继续坚持认为大脑活动是精神生活的“起源原因”；

[jet] [ɪf] [ðə; ði][fækts] [ʃəʊ] [ðæt] [ˈsɜːt(ə)n] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈveəriəbli] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ˈsɜːt(ə)n] [ˈbɒdɪli]
yet if the facts show that certain thoughts are invariably followed by certain bodily
然而 如果 这 事实 展示 那 肯定 想法 是 总是 随后 经过 肯定 身体上的
[ækˈtɪvətiz] ,
activities ,
活动 ，

然而，如果事实表明某些想法总是伴随着某些身体活动，

[ðə; ði] [məˈtɪəriəlɪst] [meɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈvaɪələns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈθɪərɪz] [əˈgriː] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈpræktɪkl]
the materialist may without violence to his theories agree to the great practical
这 唯物主义者 可能 没有 暴力 到 他的 理论 同意 到 这 伟大的 实际的
[ˈvæljuː][ɒv; əv] [ˈtriːtɪŋ] [ðiːz] [θɔːts] [æz; əz] [ɪˈmiːdiət] [ˈkɔːzɪz] ,
value of treating these thoughts as immediate causes ,
价值 的 治疗 这些 想法 作为 即时 原因 ，

唯物主义者或许可以在不违背自身理论的前提下，认同将这些想法视为直接原因具有巨大的实践价值。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] .
no matter what the history of creation may have been .
不 事情 什么 这 历史 的 创建 可能 有 到过 .

无论创世的历史是怎样的。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði][brænd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][mə'tɪəriəlɪzəm][ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] [bɪ'liːf] ,
Whatever the brand of your materialism or your religious belief ,
任何 这 品牌 的 你的 唯物主义 或者 你的 宗教 信仰 ,

无论你信奉何种形式的物质主义或宗教信仰,

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒɔɪn][ˌjuː 'es][ɪn] [ək'septɪŋ] [ðɪs] ['præktɪkl] - ['saɪəns] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [æz; əz][ə; eɪ]
you can join us in accepting this practical - science point of view as a
你 能 加入 我们 在 接受 这 实际的 - 科学 观点 的 看法 作为 一个
['kɒmən] ['plætfɔːm] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] ['aʊə(r)] ['sekənd] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] ,
common platform upon which to approach our second fundamental proposition ,
常见的 平台 之上 哪个 到 方法 我们的 第二 基本的 主张 ,

您可以和我们一起接受这种实用科学的观点，将其作为探讨我们第二个基本命题的共同平台。

[ðæt] " [ɔːl] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti][ɪz] [kɔːzd] , [kən'trəʊld] [ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][baɪ][ðə; ði][maɪnd] .
that " all bodily activity is caused , controlled and directed by the mind .
那 " 全部 身体上的 活动 是 导致 , 受控 和 指导 经过 这 头脑 .

"所有身体活动都是由思想引起、控制和指导的。

" [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meθəd] [wɪð] ['præktɪkl] ['prɔːbləmz]
" Scientific Method with Practical Problems
" 科学 方法 和 实际的 问题

《科学方法及其在实际问题中的应用》

[ɪg'nɔːrɪŋ] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['kwestʃənz] , [wiː; wi][hæv; həv] , [ðen] , [tuː; tə][ɑːsk]
Ignoring all religious and metaphysical questions , we have , then , to ask
忽略 全部 宗教 和 形而上学的 问题 , 我们 有 , 然后 , 到 问
[ɑː'selvz] ['mɪəli] :
ourselves merely :
我们自己 仅仅 :

那么，抛开所有宗教和形而上学的问题，我们只需要问自己:

[kæn; kən][ðə; ði][maɪnd][biː; bi] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn][tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ɔː(r)][stɒp][ɔː(r)][ɪn] ['eni] ['mænə(r)]
Can the mind be relied upon to bring about or stop or in any manner
能 这 头脑 是 依赖 之上 到 带来 关于 或者 停止 或者 在 任何 方式
['ɪnfluəns] ['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] ?
influence bodily action ?
影响 身体上的 行动 ?

人的思想能否引起或停止身体行为，或者以任何方式影响身体行为?

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði][maɪndz] ['ɪnfluəns] ?
And if it can , what is the extent of the mind's influence ?
和 如果 它 能 , 什么 是 这 程度 的 这 心灵的 影响 ?

如果可以，那么心灵的影响范围究竟有多大?

[ɪn] ['ɑːnsərɪŋ] [ðiːz] ['kwestʃənz] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['præktɪkl] ['saɪəntɪst] ,
In answering these questions we shall follow the method of the practical scientist ,
在 回答 这些 问题 我们 将 跟随 这 方法 的 这 实际的 科学家 ,

在回答这些问题时，我们将遵循实践科学家的方法。

[huːz] ['meθəd] [ɪz][ɪn'veəriəbli][ðə; ði] [seɪm] [wɒt'evə(r)] [ðə; ði]['prɒbləm][hiː; hi][ɪz] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] .
whose method is invariably the same whatever the problem he is investigating .
谁 方法 是 总是 这 相同的 任何 这 问题 他 是 调查 .

无论他调查什么问题，他的方法始终如一。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪn'vɒlvz] [tuː] [steps] : [fɜːst] , [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][fækts] ;
This method involves two steps : first , the collection and classification of facts ;
这 方法 涉及 二 步骤 : 第一的 , 这 收藏 和 分类 的 事实 ;
['sekənd] ,
second ,
第二 ,

该方法包括两个步骤：首先，收集和分类事实；其次，

[ðə; ði] [dɪ'dʌkʃn] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [fækts][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)lz] .
the deduction from those facts of general principles .
这 扣除 从 那些 事实 的 一般的 原则 .

从这些事实中推导出一般原则。

['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [lɔːz]
Uses of Scientific Laws
用途 的 科学 法律

科学定律的应用

[ðə; ði]['saɪəntɪst] [fɜːst] ['gæðəz] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l] [ə'reɪ] [ɒv; əv] [ɪkˌspɪəri'enʃl] [fækts]
The scientist first gathers together the greatest possible array of experiential facts
这 科学家 第一的 聚集 一起 这 最 可能的 大批 的 体验式 事实
[ænd; ənd][/'klæsifai/] [ðiːz] [fækts]['ɪntuː] ['siːkwənsɪz] — [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
and classifies these facts into sequences — that is to say ,
和 分类 这些 事实 进入 序列 — 那 是 到 说 ,

科学家首先收集尽可能多的经验事实，并将这些事实分类成序列——也就是说，

[hiː; hi] ['gæðəz] [tə'geðə(r)] [æz; əz] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] [faɪnd] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] ['gɪv(ə)n]
he gathers together as many instances as he can find in which one given
他 聚集 一起 作为 许多 实例 作为 他 能 寻找 在 哪个 一 给定
[fækt] [fɒləʊz] [də'rektli] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['hæpənɪŋ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['gɪv(ə)n] [fækt] .
fact follows directly upon the happening of another given fact .
事实 跟随 直接地 之上 这 发生 的 其他 给定 事实 .

他尽可能多地收集例子，证明一个事实的发生直接导致了另一个事实的发生。

['hævɪŋ] [dʌn] [ðɪs] ,
Having done this ,
拥有 完毕 这 ,

完成这些步骤后，

[hiː; hi] [nekst] ['fɔːmjuleɪt] [ɪn] [brɔːd] ['dʒen(ə)rəl] [tɜːmz] [ðə; ði] ['kɒmən] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [faindz]
he next formulates in broad general terms the common principle that he finds
他 下一个 配方 在 广阔 一般的 条款 这 常见的 原则 那 他 发现
[ɪm'bɒdid] [ɪn] [ðiːz] ['meni] ['sɪmələ(r)] ['siːkwənsɪz] .
embodied in these many similar sequences .
具身化的 在 这些 许多 相似的 序列 .

接下来，他用概括性的语言阐述了他在这些许多相似序列中发现的共同原则。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fɔːmjələ] , [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fækts] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Such a formula , if there are facts enough to establish it ,
这样的 一个 公式 , 如果 那里 是 事实 足够的 到 建立 它 ,

这样的公式，如果有足够的事实可以证明的话，

[ɪz] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [lɔː] .
is what is known as a scientific law .
是 什么 是 已知 作为 一个 科学 法律 .

这就是所谓的科学定律。

[ɪts] ['væljuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [laɪz] [ɪn] [ðɪs] ,
Its value to the world lies in this ,
它是 价值 到 这 世界 谎言 在 这 ,

它对世界的价值就在于此：

[ðæt] [wen'evə(r)] [ðə; ði]['ɡɪv(ə)n][fækt][ʃæl; ʃəl] [ə'gen] [ə'kɜː(r)]['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [lɔː]
that whenever the given fact shall again occur our knowledge of the scientific law
那 每当 这 给定 事实 将 再次 发生 我们的 知识 的 这 科学 法律
[wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][ˌjuː 'es][tuː; tə] [prɪ'dɪkt] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [dʒʌst] [wɒt] [ɪ'vents] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'kʌrəns]
will enable us to predict with certainty just what events will follow the occurrence
将要 使能够 我们 到 预测 和 肯定 只是 什么 活动 将要 跟随 这 发生
[ɒv; əv] [ðæt] [fækt] .
of that fact .
的 那 事实 .

也就是说，每当该事实再次发生时，我们对科学规律的了解将使我们能够准确地预测该事实发生后将会发生什么事件。

[fɜːst] , [ðen] ,
First , then ,
第一的 , 然后 ,

首先，

[let][ˌjuː 'es] ['mɑːʃ(ə)l] ['aʊə(r)][fækts] ['tendɪŋ] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] ['bɒdɪli] [æk'tɪvətiz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːzd] [baɪ]
let us marshal our facts tending to prove that bodily activities are caused by
让 我们 元帅 我们的 事实 倾向于 到 证明 那 身体上的 活动 是 导致 经过
[ðə; ði][maɪnd] .
the mind .
这 头脑 .

让我们整理出能够证明身体活动是由心理引起的各种事实。

[ˌɪntrə'spektɪv] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['mɑːstəri]
INTROSPECTIVE EVIDENCE OF MENTAL MASTERY
内省 证据 的 精神的 精通

内省式的精神掌控证据

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ˌɪntrə'spektɪv] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['mɑːstəri]
INTROSPECTIVE EVIDENCE OF MENTAL MASTERY
内省 证据 的 精神的 精通

内省式的精神掌控证据

['duːɪŋ] [ðə; ði] [θɪŋ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də]
Doing the Thing You Want to Do
正在做 这 事物 你 想 到 做

做你想做的事

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][məʊst] [kən'spɪkjuəs] [ˌevɪ'denʃl] [fækt][ɪz] ['vɒləntri] ['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] ; [ðæt] [ɪz]
The first and most conspicuous evidential fact is voluntary bodily action ; that is
这 第一的 和 最多 显眼的 证据 事实 是 自愿 身体上的 行动 ; 那 是
[tuː; tə] [seɪ] ,
to say ,
到 说 ,

第一个也是最显著的证据事实是自愿的身体行为；也就是说，

['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnʃəs] [wɪl] .
bodily action resulting from the exercise of the conscious will .
身体上的 行动 结果 从 这 锻炼 的 这 有意识的 将要 .

有意识的意志所产生的身体行为。

[sɔːs] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ɒv; əv] [wɪl]
Source of Power of Will
来源 的 力量 的 将要

意志力的来源

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ə; eɪ] ['bɒdɪli] ['muːvmənt] [ænd; ənd] [ðæt] ['muːvmənt] [ɪ'miːdiətli] [f'ɒləʊz] ,
If you will a bodily movement and that movement immediately follows ,
如果 你 将要 一个 身体上的 移动 和 那 移动 立即地 跟随 ,

如果你愿意，可以做一个身体动作，并且这个动作紧随其后。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] ['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [kən'kluːdɪŋ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði]
you are certainly justified in concluding that your mind has caused the
你 是 当然 合理的 在 总结 那 你的 头脑 有 导致 这
['bɒdɪli] ['muːvmənt] .
bodily movement .
身体上的 移动 .

你完全有理由得出结论：你的思想引起了身体的动作。

['evri] ['kɒnʃəs] , ['vɒləntri] ['muːvmənt] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪk] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ]
Every conscious , voluntary movement that you make , and you are making
每一个 有意识的 , 自愿 移动 那 你 制作 , 和 你 是 制作
[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['evri] ['aʊə(r)] ,
thousands of them every hour ,
数千 的 他们 每一个 小时 ,

你做的每一个有意识的、自愿的动作，而你每小时都在做成千上万个这样的动作，

[ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][maɪnd][æk'tɪvəti] ['kɔːzɪŋ] ['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] .
is a distinct example of mind activity causing bodily action .
是 一个 清楚的 例子 的 头脑 活动 导致 身体上的 行动 .

这是心理活动引起身体行为的一个典型例子。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[ðə; ði] ['veri] [wɪl] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] ['bɒdɪli] ['muːvmənt] [ɪz][ɪt'self] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][nɔː(r)] [les] [ðæn; ðən]
the very will to make any bodily movement is itself nothing more nor less than
这 非常 将要 到 制作 任何 身体上的 移动 是 本身 没有什么 更多的 也不 较少的 比
[ə; eɪ]['ment(ə)l] [steɪt] .
a mental state .
一个 精神的 状态 .

产生任何身体动作的意志本身就是一种心理状态。

[ðə; ði] [wɪl] [tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz] ['sɪmpli] [ðə; ði] [bɪ'liːf] , [ðə; ði] [kən'vɪkʃn] ,
The will to do a thing is simply the belief , the conviction ,
这 将要 到 做 一个 事物 是 简单地 这 信仰 , 这 定罪 ,

做某事的意愿其实就是一种信念，一种确信。

[ðæt] [ðə; ði] [ə'prəʊpriət] ['bɒdɪli] ['muːvmənt] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][ə'kɜː(r)] .
that the appropriate bodily movement is about to occur .
那 这 合适的 身体上的 移动 是 关于 到 发生 .

相应的身体动作即将发生。

[ðə; ði] [həʊl] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːld] [ɪz] [ə'griːd] [ɒn] [ðɪs] .
The whole scientific world is agreed on this .
这 所有的 科学 世界 是 同意 在 这 .

整个科学界对此都达成了共识。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [bend] [jɔː(r); jə(r)] ['fɔːfɪŋgə(r)] [duː; də][juː; jʊ][fɜːst] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]
For example , in order to bend your forefinger do you first think it
为了 例子 , 在 命令 到 弯曲 你的 食指 做 你 第一的 思考 它
['əʊvə(r)] ,
over ,
超过 ,

例如，在弯曲食指之前，你会先思考一下吗？

[ðen]	[dɪ'lɪbərətli]	[pʊt]	[fɔːθ]	[sʌm; səm]	['speʃ(ə)l]	[fɔːm]	[ɒv; əv]	['enədʒi]	?
then	**deliberately**	**put**	**forth**	**some**	**special**	**form**	**of**	**energy**	**?**
然后	故意地	放	前进	一些	特别的	形式	的	活力	?

然后故意释放某种特殊形式的能量?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《心理学与成就》是十二卷本(Psychology and Achievement Being the First)

第2/3页

[nɒt] [æt; ət] [ɔːl] : [ðə; ði] ['veri] [θɔːt] [ɒv; əv] ['bendɪŋ] [ðə; ði] ['fɪŋgə(r)] , [ɪf] [ʌn'hɪndəd] [baɪ] [kən'flɪktɪŋ] [aɪ'diəz] ,
Not at all : The very thought of bending the finger , if unhindered by conflicting ideas ,
不是 在 全部 : 这 非常 想法 的 弯曲 这 手指 , 如果 畅通无阻 经过 冲突 想法 ,

完全不是：仅仅是想到要弯曲手指，如果不受冲突想法的干扰，

[ɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bend] [ˌaɪ 'tiː] .
is enough to bend it .
是 足够的 到 弯曲 它 .

足以将其弯曲。

[ɪm'pelənt] ['enədʒi] [ɒv; əv] [θɔːt]
Impellent Energy of Thought
推进剂 活力 的 想法

思想的驱动力

[nəʊt] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] [lɔː] : [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] ['eni] ['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] [tend] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] .
Note this general law : The idea of any bodily action tends to produce the action .
笔记 这 一般的 法律 : 这 主意 的 任何 身体上的 行动 倾向于 到 生产 这 行动 .

注意这条普遍规律：任何身体行为的想法都倾向于产生该行为。

[ðɪs] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [θɔːt] [æz; əz] [ɪm'pelənt] — [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [æz; əz] [ɪm'pelɪŋ] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] — [ɪz] [ɒv; əv] ['æbsəluːtli] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
This conception of thought as impellent — that is to say , as impelling bodily activity — is of absolutely fundamental importance .
这 概念 的 想法 作为 推进剂 — 那 是 到 说 , 作为 推动 身体上的 活动 — 是 的 绝对地 基本的 重要性 .

这种将思想视为一种推动力——也就是说，一种推动身体活动——的观念，具有绝对的根本重要性。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪl] ['ɪləstreɪt] [ɪts] ['wɜːkɪŋ] .
The following simple experiments will illustrate its working .
这 下列的 简单的 实验 将要 阐明 它是 在职的 .

以下简单的实验将说明其工作原理。

[ɑːsk] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [tuː; tə] [θɪŋk] [sək'sesɪvli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɛtəz] " [biː] , "
Ask a number of persons to think successively of the letters " B , "
问 一个 数字 的 人 到 思考 依次 的 这 信件 " B , "

请一些人依次想字母“B”，

" [əʊ] ,
" O ,
" 哦 ,

哦，

" [ænd; ənd] " [kjuː] . " [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [prə'naʊns] [ðə; ði] ['lɛtəz] ,
" and " Q . " They are not to pronounce the letters ,
" 和 " 问 . " 他们 是 不是 到 发音 这 信件 ,

“和“Q”。他们不能发音这些字母。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [tuː; tə] [θɪŋk] [hɑːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['letə(r)] .
but simply to think hard about the sound of each letter .
但 简单地 到 思考 难的 关于 这 声音 的 每个 信 .

但只需认真思考每个字母的发音即可。

['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] [steɪts]
Bodily effects of Mental States
身体 效果 的 精神的 各州

精神状态对身体的影响

[naʊ] , [æz; əz] [ðeɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lɛtəz] , [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
Now , as they think of these letters , one after the other ,
现在 , 作为 他们 思考 的 这些 信件 , 一 后 这 其他 ,

现在，当他们一个接一个地想起这些信件时，

[wɒtʃ] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðeə(r)] [lɪps] [muːv] [ɪn] ['redinəs] [tuː; tə] [prə'naʊns] [ðem; ðəm] .
watch closely and you will see their lips move in readiness to pronounce them .
手表 密切 和 你 将要 看 他们的 嘴唇 移动 在 准备就绪 到 发音 他们 .

仔细观察，你会看到他们的嘴唇在动，准备发音。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [sʌm; səm] [huːz] [lɪp] - ['muːvmənts] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'tekt] .
There may be some whose lip - movements you will be unable to detect .
那里 可能 是 一些 谁 唇 - 移动 你 将要 是 无法 到 探测 .

可能有些人的嘴唇动作你无法察觉。

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如果是这样，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] [ɪz] [nɒt] [kwɪk] [ɪ'nʌf] [ɔː(r)] [kiːn] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] [ɪn] ['evri] [keɪs] .
it will be because your eye is not quick enough or keen enough to follow them in every case .
它 将要 是 因为 你的 眼睛 是 不是 快的 足够的 或者 敏锐的 足够的 到 跟随 他们 在 每一个 案件 .

那是因为你的眼睛不够快或不够敏锐，无法在所有情况下都追踪它们。

[hæv; həv] [ə; eɪ] [frend] ['blaɪndfəʊld] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðen] [stænd] [bɪ'haɪnd] [juː; jʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['ʃəuldəz] .
Have a friend blindfold you and then stand behind you with his hands on your shoulders .
有 一个 朋友 眼罩 你 和 然后 站立 在后面 你 和 他的 双手 在 你的 肩膀 .

让朋友蒙住你的眼睛，然后站在你身后，双手搭在你的肩膀上。

[waɪl] [ɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] ['kɒns(ə)ntreɪt] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ə'pɒn] [sʌm; səm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
While in this position ask him to concentrate his mind upon some object in another part of the house .
尽管 在 这 位置 问 他 到 集中 他的 头脑 之上 一些 目的 在 其他 部分 的 这 房子 .

在这个姿势下，让他将注意力集中在房子另一处的某个物体上。

[jiːld] [jɔː'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɔː(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] ['θɪŋkɪŋ] .
Yield yourself to the slightest pressure of his hands or arms and you will soon come to the object of which he has been thinking .
屈服 你自己 到 这 丝毫 压力 的 他的 双手 或者 武器 和 你 将要 很快 来 到 这 目的 的 哪个 他 有 到过 思维 .

只要他稍微用手或手臂施加压力，你就会很快得到他一直在想的东西。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ˌʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pelɪŋ] ['enədʒi] [ɒv; əv] [θɔːt] , [hiː; hi] [wɪl] [tʃɑːdʒ] [ðə; ði]
If he is unfamiliar with the impelling energy of thought , he will charge the
如果 他 是 陌生 和 这 推动 活力 的 想法 , 他 将要 收费 这
[rɪ'zʌlt] [tuː; tə][maɪnd] - ['riːdɪŋ] .
result to mind - reading .
结果 到 头脑 - 阅读 .

如果他不熟悉思维的驱动力，他就会把结果归咎于读心术。

['ɪləstrətɪv] [ɪk'sperɪm(ə)nts]
Illustrative Experiments
举例说明 实验

示例性实验

[ðə; ði] [seɪm] [lɔː] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] [kætʃ] .
The same law is illustrated by a familiar catch .
这 相同的 法律 是 插图 经过 一个 熟悉的 抓住 .

同样的规律也可以用一个常见的例子来说明。

[ɑːsk][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [ðə; ði] [wɜːd] " ['spaɪrəl] .
Ask a friend to define the word " spiral .
问 一个 朋友 到 定义 这 单词 " 螺旋 .

请朋友解释一下“螺旋”这个词的含义。

" [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪn] [wɜːdz] .
" He will find it difficult to express the meaning in words .
" 他 将要 寻找 它 难的 到 表达 这 意义 在 字 .

他会发现很难用语言表达这种含义。

[ænd; ənd][naɪn] [p'ɜːsənz] [aʊt][ɒv; əv][ten] [waɪl] ['grəʊpɪŋ][fɔː(r); fə(r)] [ə'prəʊpriət] [wɜːdz] [wɪl]
And nine persons out of ten while groping for appropriate words will
和 九 人 出去 的 十 尽管 摸索 为了 合适的 字 将要
[ʌn'kɒnʃəsli] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ]['spaɪrəl][ɪn][ðə; ði][eə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['fɔːfɪŋgə(r)] .
unconsciously describe a spiral in the air with the forefinger .
不知不觉 描述 一个 螺旋 在 这 空气 和 这 食指 .

十个人中有九个在努力寻找合适的词语时，会不自觉地用食指在空中画出一个螺旋。

[swɪŋ] [ə; eɪ] ['lɒkɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] , ['həʊldɪŋ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
Swing a locket in front of you , holding the end of the chain with both hands .
摇摆 一个 吊坠 在 正面 的 你 , 保持 这 结尾 的 这 链 和 两个都 双手 .

双手握住链子的末端，将吊坠在你面前摆动。

[juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [swɪŋ] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] .
You will soon see that it will swing in harmony with your thoughts .
你 将要 很快 看 那 它 将要 摇摆 在 和谐 和 你的 想法 .

你很快就会发现它会随着你的思绪而和谐地摆动。

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [swɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] .
If you think of a circle , it will swing around in a circle .
如果 你 思考 的 一个 圆圈 , 它 将要 摇摆 大约 在 一个 圆圈 .

如果你想象一个圆，它就会绕着圆周运动。

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pendʒələm] , [ðə; ði] ['lɒkɪt] [wɪl] [swɪŋ] [bæk]
If you think of the movement of a pendulum , the locket will swing back
如果 你 思考 的 这 移动 的 一个 摆 , 这 吊坠 将要 摇摆 后退
[ænd; ənd] [fɔːθ] .
and forth .
和 前进 .

如果你想象一下钟摆的运动，这个吊坠就会来回摆动。

[ðiːz] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [nɒt] ['əʊnli] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [ɪm'pelɪŋ] ['enədʒi] [ɒv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd] [ɪts]
These experiments not only illustrate the impelling energy of thought and its
这些 实验 不是 仅有的 阐明 这 推动 活力 的 想法 和 它是
['paʊə(r)] [tuː; tə] [ɪn'djuːs] ['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] ,
power to induce bodily action ,
力量 到 诱导 身体上的 行动 ,

这些实验不仅说明了思想的强大能量及其引发身体行动的力量，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɪndɪkeɪt] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['ækʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['lɪmɪtɪd]
but they indicate also that the bodily effects of mental action are not limited
但 他们 表明 还 那 这 身体上的 效果 的 精神的 行动 是 不是 有限的
[tuː; tə] ['bɒdɪli] ['muːvmənts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnʃəs] [ænd; ənd] ['vɒləntri] .
to bodily movements that are conscious and voluntary .
到 身体上的 移动 那 是 有意识的 和 自愿 .

但它们也表明，精神活动的身体效应并不局限于有意识和自愿的身体运动。

[skəʊp] [ɒv; əv] [maɪnd] ['paʊə(r)]
Scope of Mind Power
范围 的 头脑 力量

思维能力范围

[ðə; ði] [fækt] [ɪz] ,
The fact is ,
这 事实 是 ,

事实是，

['evri] ['ment(ə)l] [steɪt] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [æn; ən] [ækt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪl]
every mental state whether you consider it as involving an act of the will
每一个 精神的 状态 无论 你 考虑 它 作为 涉及 一个 行为 的 这 将要
[ɔː(r)] [nɒt] ,
or not ,
或者 不是 ,

每一种心理状态，无论你是否认为它涉及意志行为，

[ɪz] ['fɒləʊd] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] [ɪ'fekt] ,
is followed some kind of bodily effect ,
是 随后 一些 种类 的 身体上的 影响 ,

随后会产生某种身体反应，

[ænd; ənd] ['evri] ['bɒdɪli] ['ækʃ(ə)n] [ɪz] [priː'siːd, pri-] [baɪ] [sʌm; səm] [dɪ'stɪŋkt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] [æk'tɪvəti] .
and every bodily action is preceded by some distinct kind of mental activity .
和 每一个 身体上的 行动 是 之前 经过 一些 清楚的 种类 的 精神的 活动 .

每一个身体动作之前都伴随着某种特定的心理活动。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['præktɪkl] ['saɪəns] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ['evri] [θɔːt] ['kɔːzɪz] [ɪts] [pə'tɪkjələ(r)] ['bɒdɪli]
From the practical science point of view every thought causes its particular bodily
从 这 实际的 科学 观点 的 看法 每一个 想法 原因 它是 特别的 身体上的
[ɪ'fekts] .
effects .
效果 .

从实用科学的角度来看，每一个想法都会对其身体产生特定的影响。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['sɪmp(ə)l] [sen'seiʃən] .
This is true of simple sensations .
这 是 真的 的 简单的 感觉 .

这对于简单的感觉来说也是如此。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['ɪmpʌls] , [aɪ'diəz] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃnz] .
It is true of impulses , ideas and emotions .
它 是 真的 的 冲动 , 想法 和 情绪 .

冲动、想法和情感都是如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['pleʒəz] [ænd; ənd] [peɪnz] .
It is true of pleasures and pains .
它 是 真的 的 快乐 和 疼痛 .

快乐和痛苦都是如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɒv; əv] ['kɒnʃəs] ['ment(ə)l][æk'tɪvəti] .
It is true of conscious mental activity .
它 是 真的 的 有意识的 精神的 活动 .

有意识的心理活动确实如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɒv; əv] [ʌn'kɒnʃəs] ['ment(ə)l][æk'tɪvəti] .
It is true of unconscious mental activity .
它 是 真的 的 无意识 精神的 活动 .

无意识的心理活动也是如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv]['ment(ə)l][laɪf] .
It is true of the whole range of mental life .
它 是 真的 的 这 所有的 范围 的 精神的 生活 .

这一点适用于精神生活的方方面面。

[sɪns] [ðə; ði]['ment(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [prə'djuːs] ['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz]
Since the mental conditions that produce bodily effects are not limited to those
自从 这 精神的 状况 那 生产 身体上的 效果 是 不是 有限的 到 那些
['ment(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['kɒnʃəs] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] ,
mental conditions in which there is a conscious exercise of the will ,
精神的 状况 在 哪个 那里 是 一个 有意识的 锻炼 的 这 将要 ,

因为产生身体影响的精神状态并不局限于那些有意识地运用意志的精神状态，

[ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [prə'djuːst] [baɪ]['ment(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə]
it follows that the bodily effects produced by mental action are not limited to
它 跟随 那 这 身体上的 效果 生产 经过 精神的 行动 是 不是 有限的 到
['muːvmənts] [ɒv; əv] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['vɒləntri] ['mʌs(ə)lz] .
movements of what are known as the voluntary muscles .
移动 的 什么 是 已知 作为 这 自愿 肌肉 .

由此可见，精神活动产生的身体效应并不局限于所谓随意肌的运动。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðeɪ] [ɪn'kluːd] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] ['muːvmənts] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld]
On the contrary , they include changes and movements in all of the so - called
在 这 相反 , 他们 包括 变化 和 移动 在 全部 的 这 所以 - 称为
[ɪn'vɒləntri] ['mʌs(ə)lz] ,
involuntary muscles ,
非自愿 肌肉 ,

相反，它们包括所有所谓非随意肌的变化和运动。

[ænd; ənd][ɪn] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] ['bɒdɪli] ['strʌktʃə(r)] .
and in every kind of bodily structure .
和 在 每一个 种类 的 身体上的 结构 .

并且存在于各种身体结构中。

[ðeɪ] [ɪn'kluːd] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] ['muːvmənts] [ɪn] ['evri] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɔːgənɪzəm] ,
They include changes and movements in every part of the physical organism ,
他们 包括 变化 和 移动 在 每一个 部分 的 这 身体的 生物 ,

它们包括身体各个部分的变化和运动，

[frɒm; frəm]['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [hɑːt] , [lʌŋz] , ['stʌmək] , ['lɪvə(r)][ænd; ənd]['ʌðə(r)]
from changes in the action of heart , lungs , stomach , liver and other
从 变化 在 这 行动 的 心 , 肺 , 胃 , 肝 和 其他
['vɪsərə] ,
viscera ,
内脏 ,

由心脏、肺、胃、肝脏和其他内脏器官功能的变化引起，

[tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] [sɪ'kriʃən] [ɒv; əv] [glændz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kælɪbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taɪniəst]
to changes in the secretions of glands and in the caliber of the tiniest
到 变化 在 这 分泌物 的 腺体 和 在 这 口径 的 这 最小的
[blʌd] - ['ves(ə)lz] .
blood - vessels .
血 - 船只 .

腺体分泌物和最小血管的管径发生变化。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ɪnstənsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [fə'mɪliə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪntrə'spektɪv] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv]
A few instances such as are familiar to the introspective experience of
一个 很少 实例 这样的 作为 是 熟悉的 到 这 内省 经验 的
['evriwʌn] [wɪl] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [skəʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪndz] [kən'trəʊl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bɒdi] .
everyone will illustrate the scope of the mind's control over the body .
每个人 将要 阐明 这 范围 的 这 心灵的 控制 超过 这 身体 .

一些每个人都熟悉的内省经历就能说明心灵对身体的控制程度。

['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ɪ'məʊʃ(ə)n]
Bodily Effects of Emotion
身体 效果 的 情感

情绪对身体的影响

[ɪ'məʊʃ(ə)n] ['ɔːlweɪz] ['kɔːzɪz] ['njuːmərəs] [ænd; ənd] [ɪn'tens] ['bɒdɪli] [ɪ'fekts] .
Emotion always causes numerous and intense bodily effects .
情感 总是 原因 很多的 和 激烈的 身体上的 效果 .

情绪总是会引起许多强烈的生理反应。

['fjʊəriəs] ['æŋgə(r)] [meɪ] [kɔːz] ['fraʊnɪŋ] [braʊz] , ['graɪndɪŋ] [tiːθ] , [kən'træktɪd] [dʒɔːz] , [klentʃt] [fɪsts]
Furious anger may cause frowning brows , grinding teeth , contracted jaws , clenched fists
狂怒 愤怒 可能 原因 皱眉 眉毛 , 研磨 牙齿 , 合同 下颚 , 紧握 拳头
, ['pæntɪŋ] [breθ] ,
, panting breath ,
, 喘息 气息 ,

极度愤怒可能导致眉头紧锁、磨牙、下巴紧绷、握紧拳头、呼吸急促。

['graʊlɪŋ] [kraɪz] , [braɪt] ['rednəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪs] [ɔː(r)] ['sʌd(ə)n] ['peɪlnəs] .
growling cries , bright redness of the face or sudden paleness .
咆哮 哭泣 , 明亮的 发红 的 这 脸 或者 突然 苍白 .

发出低沉的咆哮声，脸色涨得通红或突然变得苍白。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪ'fekts] [ɪz] ['vɒləntri] ; [wiː; wi] [meɪ] [nɒt] ['iːv(ə)n] [biː; bi] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
None of these effects is voluntary ; we may not even be conscious of them .
没有任何 的 这些 效果 是 自愿 ; 我们 可能 不是 甚至 是 有意识的 的 他们 .

这些影响都不是自愿的；我们甚至可能都没有意识到它们的存在。

[fraɪt] [meɪ] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [waɪld] ['biːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːt] , [ə; eɪ] [deθ] - [laɪk] ['pælə(r)] ,
Fright may produce a wild beating of the heart , a death - like pallor ,
惊吓 可能 生产 一个 荒野 殴打 的 这 心 , 一个 死亡 - 喜欢 苍白 ,

惊吓可能导致心跳加速、面色苍白如死人，

[ə; eɪ] ['gɑːspɪŋ] ['məʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɪps] , [æn; ən] [ʌn'kʌvərɪŋ] [ɔː(r)] [prə'truːdɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪ] - [bɔːlz]
a gasping motion of the lips , an uncovering or protruding of the eye - balls
一个 喘息 运动 的 这 嘴唇 , 一个 揭开 或者 突出 的 这 眼睛 - 球
,
,
,

嘴唇抽搐，眼球外露或突出，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [rɪ'dʒɪdəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [æz; əz] [ɪf] " ['ruːtɪd] " [tuː; tə] [ðə; ði] [spɒt] .
a sudden rigidity of the body as if " rooted " to the spot .
一个 突然 刚性 的 这 身体 作为 如果 " 根 " 到 这 点 .

身体突然僵硬，仿佛“钉”在了原地。

[griːf] [meɪ] [kɔːz] [prə'fjuːs] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tɪəz] , ['swəʊlən] , ['redən] [feɪs] , [red] [aɪz] [ænd; ənd]
Grief may cause profuse secretion of tears , swollen , reddened face , red eyes and
悲伤 可能 原因 丰富的 分泌 的 眼泪 , 肿 , 发红 脸 , 红色的 眼睛 和
['ʌðə(r)][fə'mɪliə(r)] ['sɪmptəmz] .
other familiar symptoms .
其他 熟悉的 症状 .

悲伤可能会导致大量流泪、面部肿胀发红、眼睛发红以及其他常见症状。

[ʃeɪm] [meɪ] [kɔːz] [ðæt] ['sʌd(ə)n] [daɪ'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'pɪləri] [blʌd] - ['ves(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs]
Shame may cause that sudden dilation of the capillary blood - vessels of the face
耻辱 可能 原因 那 突然 扩张 的 这 毛细血管 血 - 船只 的 这 脸
[nəʊn] [æz; əz] " ['blʌʃɪŋ] .
known as " blushing .
已知 作为 " 脸红 .

羞耻感可能会导致面部毛细血管突然扩张，也就是我们常说的“脸红”。

" ['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [pə'sepʃ(ə)n]
" Bodily Effects of Perception
" 身体 效果 的 洞察力

感知对身体的影响

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ['lɑːfɪŋ] [ɔː(r)] ['jɔːnɪŋ] [meɪks] [ˌjuː 'es] [lɑːf] [ɔː(r)] [jɔːn] .
The sight of others laughing or yawning makes us laugh or yawn .
这 视线 的 其他的 笑 或者 打哈欠 制作 我们 笑 或者 打哈欠 .

看到别人大笑或打哈欠，我们自己也会跟着笑或打哈欠。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][wʌn][mæn] ['kɒfɪŋ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ˌepɪ'demɪk][ɪn][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The sound of one man coughing will become epidemic in an audience .
这 声音 的 一 男人 咳嗽 将要 变得 流行性 在 一个 观众 .

一个人的咳嗽声会在观众席中迅速传播开来。

[ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪzlɪŋ] ['pɔːtə(r)] - [haʊs] [steɪk] [wɪð] ['mʌʃrʊmz] ,
The thought of a sizzling porter - house steak with mushrooms ,
这 想法 的 一个 炙热 搬运工 - 房子 牛排 和 蘑菇 ,

一想到滋滋作响的蘑菇牛排，

[beɪkt] [pə'teɪtəʊz][ænd; ənd] [rɪtʃ] ['greɪvi] [meɪks] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌŋgri] [mæn] " ['wɔːtə(r)] .
baked potatoes and rich gravy makes the mouth of a hungry man " water .
烘焙 土豆 和 富有的 肉汁 制作 这 嘴 的 一个 饥饿的 男人 " 水 .

烤土豆和浓郁的肉汁让饥饿的人垂涎欲滴。

" [ɪk'sperɪm(ə)nts][ɒv; əv]['pævlɒv]
" Experiments of Pavlov
" 实验 的 巴甫洛夫

巴甫洛夫的实验

[sə'pəʊz] [ai] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['lemən] [kʌt] [ɪn][hɑːf][ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [raɪ] [feɪs] [ænd; ənd]
Suppose I show you a lemon cut in half and tell you with a wry face and
认为 我 展示 你 一个 柠檬 切 在 一半 和 告诉 你 和 一个 讽刺 脸 和
['pʌkəd] [maʊθ] [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sʌk] [ðə; ði][dʒuːs][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪk'siːdɪŋli] ['saʊə(r)]
puckered mouth that I am going to suck the juice of this exceedingly sour
皱巴巴的 嘴 那 我 是 去 到 吸 这 汁 的 这 非常 酸的
['lemən] .
lemon .
柠檬 .

假设我给你看一个切成两半的柠檬，然后一脸苦笑地撅起嘴告诉你，我要吸吮这个极其酸涩的柠檬汁。

[æz; əz][juː; jʊ] ['mɪəli] [riːd] [ðiːz] [laɪnz][juː; jʊ] [meɪ] [əb'zɜːv] [ðæt] [ðə; ði][glændz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ]
As you merely read these lines you may observe that the glands in your mouth
作为 你 仅仅 读 这些 线条 你 可能 观察 那 这 腺体 在 你的 嘴
[hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [sɪ'kriːt] [sə'laɪvə] .
have begun to secrete saliva .
有 开始 到 分泌 唾液 .

仅仅阅读这些文字，你就会发现口腔中的腺体已经开始分泌唾液。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] ['weidʒə] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [stɒp] [ə; eɪ]
There is a story of a man who wagered with a friend that he could stop a
那里 是 一个 故事 的 一个 男人 WHO 下注 和 一个 朋友 那 他 可以 停止 一个
[bænd] [ðæt] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
band that was playing in front of his office .
乐队 那 曾是 玩耍 在 正面 的 他的 办公室 .

有一个人跟朋友打赌，看他能不能让在他办公室前演奏的乐队停下来。

[hiː; hi][gɒt] [θriː] ['lemənz] [ænd; ənd] [geɪv] [hɑːf] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lemən] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]
He got three lemons and gave half of a lemon to each of a number
他 得到 三 柠檬 和 给予 一半 的 一个 柠檬 到 每个 的 一个 数字
[ɒv; əv] [striːt] ['ɜːtʃɪnz] .
of street urchins .
的 街道 海胆 .

他买了三个柠檬，然后把半个柠檬分给了几个街头流浪儿。

[hiː; hi] [ðen] [hæd; həd] [ðiːz] [bɔɪz] [wɔːk] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði][bænd] ,
He then had these boys walk round and round the band ,
他 然后 有 这些 男孩们 走 圆形的 和 圆形的 这 乐队 ,

然后他让这些男孩绕着乐队走来走去，

['sʌkɪŋ] [ðə; ði]['lemənz][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['pʌkəd] ['feɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [mjuː'zɪʃənz] .
sucking the lemons and making puckered faces at the musicians .
吸吮 这 柠檬 和 制作 皱巴巴的 面孔 在 这 音乐家 .

吮吸着柠檬，对着乐手们做鬼脸。

[ðæt] [suːn] [endid] [ðə; ði]['mjuːzɪk] .
That soon ended the music .
那 很快 结束 这 音乐 .

音乐很快就结束了。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['dʒɜːmən]['saɪəntɪst] , [nemd] ['pævlɒv] ,
A distinguished German scientist , named Pavlov ,
一个 杰出的 德语 科学家 , 命名 巴甫洛夫 ,

一位名叫巴甫洛夫的杰出德国科学家，

[hæz; həz]['riːs(ə)ntli] ['demənstreɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][ɪk'sperɪm(ə)nts] [wɪð] [dɒgz] [ðæt] [ðə; ði] [saɪt]
has recently demonstrated in a series of experiments with dogs that the sight
有 最近 已证明 在 一个 系列 的 实验 和 狗 那 这 视线
[ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪt] [ðæt] ['ɔːdnrəli] [beəz] [ðeə(r)] [fuːd] ,
of the plate that ordinarily bears their food ,
的 这 盘子 那 按说 熊 他们的 食物 ,

最近一系列针对狗的实验表明，看到平时盛放食物的盘子，

[ɔː(r)][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)][ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pleɪt] ['ɔːdnrəli] [stændz] ,
or the sight of the chair upon which the plate ordinarily stands ,
或者 这 视线 的 这 椅子 之上 哪个 这 盘子 按说 站立 ,

或者看到通常放置盘子的椅子，

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['kɒmənli] [brɪŋz] [ðə; ði] [pleɪt] ,
or even the sight of the person who commonly brings the plate ,
或者 甚至 这 视线 的 这 人 WHO 通常 带来 这 盘子 ,

甚至是看到平时端盘子的人，

[meɪ] [kɔːz] [ðə; ði][sə'laɪvə][tuː; tə] [fləʊ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][sə'laɪvəri; 'sælɪvəri][glændz][dʒʌst][æz; əz]
may cause the saliva to flow from their salivary glands just as
可能 原因 这 唾液 到 流动 从 他们的 唾液 腺体 只是 作为
[ɪ'fektɪvli] [æz; əz][ðə; ði] [fuːd] [ɪt'self] [wʊd] [duː; də] [ɪf] [pleɪst] [ɪn][ðeə(r)] [maʊðz] .
effectively as the food itself would do if placed in their mouths .
有效地 作为 这 食物 本身 会 做 如果 放置 在 他们的 嘴 .

如果把食物放在嘴里，可能会像食物本身一样，有效地刺激唾液腺分泌唾液。

[teɪst] [ænd; ənd][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən]
Taste and digestion
品尝 和 消化

味觉和消化

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
There was a time , and that not long ago ,
那里 曾是 一个 时间 , 和 那 不是 长的 前 ,

曾几何时，就在不久之前，

[wen] [ðə; ði]['kɒntækt][ɒv; əv] [fuːd] [wɪð] [ðə; ði]['laɪnɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌmək] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]
when the contact of food with the lining of the stomach was supposed
什么时候 这 接触 的 食物 和 这 衬垫 的 这 胃 曾是 据称
[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][daɪ'dʒestɪv][flʊːɪdz] .
to be the immediate cause of the secretion of the digestive fluids .
到 是 这 即时 原因 的 这 分泌 的 这 消化 液体 .

当时人们认为食物与胃壁接触是消化液分泌的直接原因。

[jet] ['riːs(ə)nt] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌmək] [θruː] [æn; ən][ɪn'sɪʒ(ə)n][ɪn]
Yet recent observation of the interior of the stomach through an incision in
然而 最近的 观察 的 这 内部的 的 这 胃 通过 一个 切口 在
[ðə; ði] ['bɒdi] ,
the body ,
这 身体 ,

然而，最近通过切开身体对胃内部进行观察，

[hæz; həz] [ʃəʊn] [ðæt] [dʒʌst][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [fuːd] [ɪz] ['teɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ,
has shown that just as soon as the food is tasted in the mouth ,
有 所示 那 只是 作为 很快 作为 这 食物 是 尝过 在 这 嘴 ,

研究表明，食物入口瞬间，

[ə; eɪ] ['pjʊəli] ['ment(ə)l]['prəʊses] , [ðə; ði] ['stʌmək] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [wel] [fɔːθ] [ðəʊz] [flʊːɪdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
a purely mental process , the stomach begins to well forth those fluids that are
一个 纯粹 精神的 过程 , 这 胃 开始 到 出色地 前进 那些 液体 那 是
['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] .
suitable for digestion .
合适的 为了 消化 .

纯粹是心理作用，胃开始分泌适合消化的液体。

['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [sen'seiʃən]
Bodily Effects of Sensations
身体 效果 的 感觉

感觉对身体的影响

[ðə; ði] [pres] ['riːs(ə)ntli] [kən'teɪnd] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['məʊtəsaɪk(ə)l] [reɪs] [ɪn] ['njuːək] , [njuː]
The press recently contained an account of a motorcycle race in Newark , New
这 按 最近 包含 一个 帐户 的 一个 摩托车 种族 在 纽瓦克 , 新的
['dʒɜːzi] .
Jersey .
球衣 .

最近，报纸刊登了一篇关于在新泽西州纽瓦克举行的一场摩托车比赛的报道。

[ðə; ði] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [bəʊl] - [ʃeɪpt] ['məʊtə(r)] - [drəʊm] .
The scene was a great bowl - shaped motor - drome .
这 场景 曾是 一个 伟大的 碗 - 形状 发动机 - 德罗姆 .

眼前是一个巨大的碗状赛车场。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['tʃɪərɪŋ] [θ'aʊzəndz] , [wen] ['raɪdɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['blaɪndɪŋ] [spiːd] [ɒv; əv]
In the midst of cheering thousands , when riding at the blinding speed of
在 这 中间 的 欢呼 数千 , 什么时候 骑术 在 这 失明 速度 的

['naɪnti] - [tuː] [maɪlz] [æn; ən]['aʊə(r)] ,
ninety - two miles an hour ,
九十 - 二 英里 一个 小时 ,

在成千上万欢呼雀跃的人群中，以每小时92英里的惊人速度飞驰而过，

[ðə; ði]['məʊtəsaɪk(ə)l][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kən'testənts] [went] [rɒŋ] .
the motorcycle of one of the contestants went wrong .
这 摩托车 的 一 的 这 参赛者 去 错误的 .

其中一名参赛者的摩托车出了故障。

[ˌaɪ 'tiː] [klaɪmd] [ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] - [fʊt] [ɪn'klaɪn] , [hə:l] [ɪts]['raɪdə(r)][tuː; tə]['ɪnstənt] [deθ]
It climbed the twenty - eight - foot incline , hurled its rider to instant death
它 攀登 这 二十 - 八 - 脚 倾斜 , 投掷 它是 骑士 到 立即的 死亡

[ænd; ənd] [kræʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] [pækt] ['grænstænd] .
and crashed into the packed grandstand .
和 崩溃了 进入 这 包装 看台 .

它爬上了 28 英尺高的斜坡，将骑手抛下致死，然后撞进了拥挤的看台。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [hwɜːrl] [mæs] [ɒv; əv] [stiːl] [wɒz; wəz]['hɔːltɪd][baɪ][ə; eɪ] [diːp] - [set]['aɪən]['pɪlə(r)][fɔː(r)]
Before the whirling mass of steel was halted by a deep - set iron pillar four
前 这 旋转 大量的 的 钢 曾是 停止 经过 一个 深的 - 放 铁 支柱 四

[men] [leɪ] [ded] [ænd; ənd] ['twenti] - [tuː] ['ʌðə(r)z] [ʌn'kɒnʃəs] [ænd; ənd] [sɪ'vɪəli] ['ɪndʒəd] .
men lay dead and twenty - two others unconscious and severely injured .
男人 躺 死的 和 二十 - 二 其他的 无意识 和 严重 受伤 .

在旋转的钢铁巨物被一根深埋的铁柱拦住之前，四名男子已经死亡，另有二十二人昏迷不醒，身受重伤。

[ðen] [ðə; ði] ['twɪstɪd] ['endʒɪn][ɒv; əv] [deθ] [ˌriː'baund] [frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊst][ænd; ənd] [rəʊld] [daʊn]
Then the twisted engine of death rebounded from the post and rolled down
然后 这 扭曲 引擎 的 死亡 反弹 从 这 邮政 和 滚动 向下

[ðə; ði]['sɔːsə(r)] - [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [træk] .
the saucer - rim of the track .
这 碟子 - 轮缘 的 这 追踪 .

然后，那辆扭曲的死亡引擎从柱子上反弹，沿着轨道碟形边缘滚落下来。

[ə'raʊnd] [ðə; ði]['sɜːkjələ(r)] [pɑːθ] , [hɪz; ɪz] [spiːd] ['skeəsli] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪl] - ['feɪtɪd]
Around the circular path , his speed scarcely less than that of his ill - fated
大约 这 圆 小路 , 他的 速度 几乎 较少的 比 那 的 他的 患病的 - 命中注定

['raɪv(ə)l] ,
rival ,
竞争对手 ,

沿着环形跑道，他的速度几乎与他那不幸的对手不相上下。

['nəʊɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['trædʒədi] , ['hɪərɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [skriːmz] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ]
knowing nothing of the tragedy , hearing nothing of the screams of warning
会心 没有什么 的 这 悲剧 , 听力 没有什么 的 这 尖叫 的 警告

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] ,
from the crowd ,
从 这 人群 ,

对这场悲剧一无所知，对人群中传来的警告尖叫声也一无所知。

[keɪm] [ə'nʌðə(r)]['reɪsə(r)] .
came another racer .
来了 其他 赛车手 .

又来了一位赛车手。

[ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] [θrɒŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd]['trædʒədi] .
The frightened throng saw the coming of a second tragedy .
这 害怕 人群 锯 这 未来 的 一个 第二 悲剧 .

惊恐的人群预感到第二场悲剧即将发生。

[ðə; ði] [saʊnd] [ðæt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ləʊ] ['məʊnɪŋ] , [ə; eɪ] ['saɪɪŋ] ,
The sound that came from the crowd was a low moaning , a sighing ,
这 声音 那 来了 从 这 人群 曾是 一个 低的 呻吟 , 一个 叹息 ,

人群中传来低沉的呻吟声，像是叹息声。

['ɪmpətənt] , [ʌn'kɒnʃəs] [preə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θ'aʊzəndz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɜːsi] [ðæt] [kʊd; kəd][nɒt]
impotent , unconscious prayer of the thousands for the mercy that could not
阳痿 , 无意识 祷告 的 这 数千 为了 这 怜悯 那 可以 不是
[kʌm] .
come .
来 .

成千上万的人无力地、无意识地祈祷着无法到来的怜悯。

[ðə; ði]['sekənd]['məʊtəsaɪk(ə)l] [strʌk] [ðə; ði] [rek] , [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
The second motorcycle struck the wreck , leaped into the air ,
这 第二 摩托车 击 这 破坏 , 跳跃 进入 这 空气 ,

第二辆摩托车撞上残骸后腾空而起，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ɪts]['raɪdə(r)] [ʃɒt] ['fɪfti] [fiːt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['hænd(ə)lˌbɑːz][ænd; ənd] [fel]
and the body of its rider shot fifty feet over the handlebars and fell
和 这 身体 的 它是 骑士 射击 五十 脚 超过 这 车把 和 跌倒
[æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [træk] [ʌn'kɒnʃəs] .
at the bottom of the track unconscious .
在 这 底部 的 这 追踪 无意识 .

骑手的身体飞出车把五十英尺，倒在赛道底部，昏迷不醒。

[tuː] ['aʊəz] ['leɪtə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] .
Two hours later he was dead .
二 小时 之后 他 曾是 死的 .

两小时后，他去世了。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dredf(ə)l]['spektək(ə)l][ə'pɒn][ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ?
What was the effect of this dreadful spectacle upon the onlookers ?
什么 曾是 这 影响 的 这 可怕 奇观 之上 这 旁观者 ?

这场可怕的景象对旁观者产生了怎样的影响?

[kən'fjuːʒn] , [kraɪz][ɒv; əv] [fraɪt] [ænd; ənd]['pænɪk] ,
Confusion , cries of fright and panic ,
困惑 , 哭泣 的 惊吓 和 恐慌 ,

混乱、惊恐的叫喊声、恐慌的哭喊声

[waɪl] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['grænstænd] ['wɪmɪn] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [leɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)]
while throughout the grandstand women fainted and lay here and there
尽管 自始至终 这 看台 女性 昏厥 和 躺 这里 和 那里
[ʌn'kɒnʃəs] .
unconscious .
无意识 .

看台上，妇女们纷纷晕倒，三三两两地昏迷不醒。

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ə'flɪktɪd] [wɪð] ['nɔːziə] .
Many were afflicted with nausea .
许多 是 受苦的 和 恶心 .

许多人感到恶心。

[wɪð] [ˈʌðə(r)z] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lz] [ɒv; əv] [spiːtʃ] [kənˈtræktɪd] [kənˈvʌlsɪvli] , [niːz] [ɡeɪv] [wei] , [hɑːts] "
With others the muscles of speech contracted convulsively , knees gave way , hearts "
和 其他的 这 肌肉 的 演讲 合同 痉挛地 , 膝盖 给予 方式 , 心 "
[stɒpt] [ˈbiːtɪŋ] .
stopped beating .
停止 殴打 .

有些人说话的肌肉痉挛性地收缩，膝盖无力，心脏停止了跳动。

" [əbˈzɜːv] [ðæt] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhəʊlli] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] [ˈment(ə)l] [ˈækʃ(ə)n] , [ɪˈfekts] [ɒv; əv]
" Observe that these were wholly the effects of mental action , effects of
" 观察 那 这些 是 完全 这 效果 的 精神的 行动 , 效果 的
[saɪt] [ænd; ənd] [saʊnd] [sen'seiʃən] .
sight and sound sensations .
视线 和 声音 感觉 .

"请注意，这些完全是心理活动、视觉和听觉感觉所产生的效果。"

[ðə; ði] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [lɔː] [ɒv; əv] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
The Fundamental Law of Expression
这 基本的 法律 的 表达

表达的基本规律

[waɪ] [ˈmʌltɪplaɪ] [ˈɪnstənsɪz] ?
Why multiply instances ?
为什么 乘 实例 ?

为什么要创建多个实例?

[ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [duː; də] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈsætɪsfaɪd] [ðæt] [ðə; ði] [maɪnd] [ɪz] [dəˈrektli] [rɪˈspɒnsəb(ə)l]
All that you need to do to be satisfied that the mind is directly responsible
全部 那 你 需要 到 做 到 是 使满意 那 这 头脑 是 直接地 负责任的
[fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [ænd; ənd] [ˈevri] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [ækˈtɪvəti] [ɪz] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn]
for any and every kind of bodily activity is to examine your own
为了 任何 和 每一个 种类 的 身体上的 活动 是 到 检查 你的 自己的
[ɪkˈspɪrɪənsɪz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] .
experiences and those of your friends .
经历 和 那些 的 你的 朋友们 .

你只需要审视一下你自己的经历和你朋友的经历，就能确信心灵直接负责任何种类的身体活动。

[ðeɪ] [wɪl] [əˈfɔːd] [juː; jʊ] [ɪˈnjuːmərəb(ə)l] [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
They will afford you innumerable illustrations .
他们 将要 买得起 你 无数 插图 .

他们会为你提供无数的例子。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [nɒt] [ˈəʊnli] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ˈkɒnstəntli] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [jɔː(r); jə(r)]
You will find that not only is your body constantly doing things because your
你 将要 寻找 那 不是 仅有的 是 你的 身体 不断地 正在做 事物 因为 你的
[maɪnd] [wɪlz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [ðem; ðəm] ,
mind wills that it should do them ,
头脑 遗嘱 那 它 应该 做 他们 ,

你会发现，你的身体不仅不断地做着因为你的思想想要它做的事情，

[bʌt; bət] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ɪz] [ɪnˈses(ə)ntli] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] [ˈsɪmpli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði]
but that your body is incessantly doing things simply because they are the
但 那 你的 身体 是 不已 正在做 事物 简单地 因为 他们 是 这
[ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈpɑːsɪŋ] [θɔːt] .
expression of a passing thought .
表达 的 一个 通过 想法 .

但你的身体之所以会不断地做出某些动作，仅仅是因为这些动作是某个转瞬即逝的想法的表达。

[ðə; ði] [lɔː] [ðæt] [ˈevri] [aɪˈdɪə] [tend] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ɪtˈself] [ɪn] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [ækˈtɪvəti] ,
The law that Every idea tends to express itself in some form of bodily activity ,
这 法律 那 每一个 主意 倾向于 到 表达 本身 在 一些 形式 的 身体上的 活动 ,

这条定律指出，任何思想都倾向于以某种形式的身体活动来表达自身。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['ɒbviəsli] [dɪ'mɒnstrəbl; 'demənstrəbl]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['hjuːmən][laɪf] .
is one of the most obviously demonstrable principles of human life .
是 一 的 这 最多 明显地 可证明的 原则 的 人类 生活 .

这是人类生活中最显而易见的原则之一。

[beə(r)][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][bʌt; bət][ə'nʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði]['sekənd][ɒv; əv]['aʊə(r)]
Bear in mind that this is but another way of expressing the second of our
熊 在 头脑 那 这 是 但 其他 方式 的 表达 这 第二 的 我们的
[fɜːst] [tuː] [ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['ment(ə)l] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
first two fundamental principles of mental efficiency ,
第一的 二 基本的 原则 的 精神的 效率 ,

请记住，这只是表达我们前两个基本心理效率原则中第二个原则的另一种方式。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [truːθ] [səʊ] [ðæt]
and that we are engaged in a scientific demonstration of its truth so that
和 那 我们 是 已订婚的 在 一个 科学 示范 的 它是 真相 所以 那
[juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [kən'fjuːz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [mɪə(r)] ['θɪəri] [ɔː(r)][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] .
you will not confuse it with mere theory or speculation .
你 将要 不是 迷惑 它 和 仅仅 理论 或者 推测 .

我们正在进行科学的论证，以证明其真实性，以免你们将其与单纯的理论或推测混淆。

[tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðiːz] [ˌfʌndə'ment(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd]['fɜːðə(r)] [ɪm'pres]
To recall these fundamental principles to your mind and further impress
到 记起 这些 基本的 原则 到 你的 头脑 和 更远 令人印象深刻
[ðem; ðəm][ə'pɒn][juː; jʊ] ,
them upon you ,
他们 之上 你 ,

为了将这些基本原则牢记于心，并进一步加深你的理解，

[wiː; wi] [wɪl] [ˌriː'steɪt] [ðem; ðəm] :
we will restate them :
我们 将要 重申 他们 :

我们将重述一遍：

[ai] . [ɔːl]['hjuːmən] [ə'tʃiːvmənt] ['kʌmz] [ə'baʊt] [θruː] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] .
I . All human achievement comes about through some form of bodily activity .
我 . 全部 人类 成就 来 关于 通过 一些 形式 的 身体上的 活动 .

一、人类的一切成就都是通过某种形式的身体活动实现的。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ɔːl] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti][ɪz] [kɔːzd] , [kən'trəʊld] [ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][baɪ][ðə; ði][maɪnd] .
All bodily activity is caused , controlled and directed by the mind .
全部 身体上的 活动 是 导致 , 受控 和 指导 经过 这 头脑 .

所有身体活动都是由思想引起、控制和指导的。

[ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['mɑːstəri]
PHYSIOLOGICAL EVIDENCE OF MENTAL MASTERY
生理 证据 的 精神的 精通

精神掌控的生理证据

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

[ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['mɑːstəri]
PHYSIOLOGICAL EVIDENCE OF MENTAL MASTERY
生理 证据 的 精神的 精通

精神掌控的生理证据

[ˌɪntrə'spektɪv] ['nɒlɪdʒ]
Introspective Knowledge
内省 知识

内省知识

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [maɪnd][ænd; ənd] ['bɒdi] [frɒm; frəm]
We have been considering the relationship between mind and body from
我们 有 到过 考虑 这 关系 之间 头脑 和 身体 从
[ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
the standpoint of the mind .
这 立场 的 这 头脑 .

我们一直从心理的角度来思考身心之间的关系。

['aʊə(r)][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][hæz; həz] [biːn] ['lɑːdʒli] [ˌɪntrə'spektɪv] ; [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
Our investigation has been largely introspective ; that is to say ,
我们的 调查 有 到过 很大程度上 内省 ; 那 是 到 说 ,

我们的调查主要以内省为主；也就是说，

[wiː; wi] ['sɪmpli] [lʊkt] [wɪ'ðɪn] [ɑː'selvz] [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['ment(ə)l]
we simply looked within ourselves and considered the effects of our mental
我们 简单地 看起来 之内 我们自己 和 经过考虑的 这 效果 的 我们的 精神的
[ɑːpə'reɪʃnz] [ə'pɒn]['aʊə(r)] [əʊn] ['bɒdɪz] .
operations upon our own bodies .
运营 之上 我们的 自己的 身体 .

我们只是审视自身，思考我们的精神活动对自身身体的影响。

[ðə; ði][fækts][wiː; wi][hæd; həd][bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es][wɜː(r); wə(r)][fækts][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd][də'rekt]
The facts we had before us were facts of which we had direct
这 事实 我们 有 前 我们 是 事实 的 哪个 我们 有 直接的
['nɒlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

我们所掌握的事实是我们直接了解的事实。

[wiː; wi][dɪd][nɒt][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [siːk] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['ment(ə)l][ænd; ənd] ['bɒdɪli]
We did not have to go out and seek them in the mental and bodily
我们 做过 不是 有 到 去 出去 和 寻找 他们 在 这 精神的 和 身体上的
[æk'tɪvətiz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] .
activities of other persons .
活动 的 其他 人 .

我们不必走出去，在其他人的精神和身体活动中寻找它们。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðem; ðəm][hɪə(r)] [wɪ'ðɪn] [ɑː'selvz] , [ɪn'herənt] [ɪn]['aʊə(r)] ['kɒnʃəsnəs] .
We found them here within ourselves , inherent in our consciousness .
我们 成立 他们 这里 之内 我们自己 , 固有 在 我们的 意识 .

我们在自身之内就发现了它们，它们固有地存在于我们的意识之中。

[tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðem; ðəm][wiː; wi][hæd; həd] ['mɪəli] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['spɒtlaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]['hɪd(ə)n]
To observe them we had merely to turn the spotlight into the hidden
到 观察 他们 我们 有 仅仅 到 转动 这 聚光灯 进入 这 隐
['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [maɪndz] .
channels of our own minds .
频道 的 我们的 自己的 思想 .

要观察它们，我们只需将聚光灯转向我们自己思想中隐藏的通道。

[dɪ'sekʃn; daɪ'sekʃn][ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənɪŋ] ['kɒnʃəsnəs]
Dissection and the Governing Consciousness
解剖 和 这 治理 意识

解剖与支配意识

[wiː; wi] [kʌm] [naʊ] [tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] [maɪndz] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['bɒdi] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
We come now to examine the mind's influence upon the body from the
我们 来 现在 到 检查 这 心灵的 影响 之上 这 身体 从 这
['stændpɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
standpoint of the body .
立场 的 这 身体 .

现在我们从身体的角度来考察心理对身体的影响。

[tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [wiː; wi] [mʌst; məst] [ɡəʊ] [fɔːθ] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
To do this we must go forth and investigate .
到 做 这 我们 必须 去 前进 和 调查 .

为此，我们必须亲自去调查。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [juːz] [aɪ] , [ɪə(r)] [ænd; ənd] [hænd] .
We must use eye , ear and hand .
我们 必须 使用 眼睛 , 耳朵 和 手 .

我们必须运用眼、耳和手。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [juːz] [ðə; ði] ['fɔːseps] [ænd; ənd] ['skælpəl] [ænd; ənd] ['maɪkrəskəʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'nætəmɪst]
We must use the forceps and scalpel and microscope of the anatomist
我们 必须 使用 这 钳子 和 解剖刀 和 显微镜 的 这 解剖学家
[ænd; ənd] [ˌfɪzi'ɒlədʒɪst] .
and physiologist .
和 生理学家 .

我们必须使用解剖学家和生理学家的镊子、手术刀和显微镜。

[sə'bɔːdɪnət] ['ment(ə)l] ['juːnɪts]
Subordinate Mental Units
下属 精神的 单位

下级心理单元

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [wɜːθ] [waɪl] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [ðɪs] .
But it is well worth while that we should do this .
但 它 是 出色地 值得 尽管 那 我们 应该 做 这 .

但我们这样做是完全值得的。

[fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [ɪnˌvestɪ'ɡeɪʃ(ə)n] [wɪl] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['bɒdɪli] ['strʌktʃə(r)] [pɪ'kjuːliəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [kən'trəʊl]
For our investigation will show a bodily structure peculiarly adapted to control
为了 我们的 调查 将要 展示 一个 身体上的 结构 奇特地 改编 到 控制
[baɪ] [ə; eɪ] ['ɡʌvənɪŋ] ['kɒnʃəsnəs] .
by a governing consciousness .
经过 一个 治理 意识 .

我们的研究将揭示一种特殊的身体结构，这种结构经过特殊改造，能够被某种支配意识所控制。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'viːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪ] [ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['mekənɪzəm] [pɪ'kjuːliəli] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
It will reveal to the eye a physical mechanism peculiarly fitted for the
它 将要 揭示 到 这 眼睛 一个 身体的 机制 奇特地 适配 为了 这
[dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
dissemination of intelligence throughout the body .
传播 的 智力 自始至终 这 身体 .

它将向人们展示一种特别适合将智能传播到全身的物理机制。

[ænd; ənd] , [məʊst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪs'kləʊz] [ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv]
And , most of all , it will disclose the existence within the body of
和 , 最多 的 全部 , 它 将要 透露 这 存在 之内 这 身体 的
[sə'bɔːdɪnət] ['ment(ə)l] ['juːnɪts] ,
subordinate mental units ,
下属 精神的 单位 ,

而且，最重要的是，它将揭示人体内存在下级心理单元。

[iːtʃ] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] , [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['æktɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ðʌs]
each capable of receiving , understanding and acting upon the intelligence thus
每个 有能力的 的 接收 , 理解 和 表演 之上 这 智力 因此
[səb'mɪtɪd] .
submitted .
提交 .

每个人都能够接收、理解并根据所提交的情报采取行动。

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['strɒŋli] [kə'rɒbərətɪv] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪndz] [kəm'pliːt]
And we shall have strongly corroborative evidence of the mind's complete
和 我们 将 有 强烈 佐证 证据 的 这 心灵的 完全的
[kən'trəʊl]['əʊvə(r)] ['evri] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
control over every function of the body .
控制 超过 每一个 功能 的 这 身体 .

我们将获得强有力的佐证，证明心灵对身体的每一项功能都拥有完全的控制权。

[wɒt] [ðə; ði]['maɪkrəskəʊp] [ʃəʊz]
What the Microscope Shows
什么 这 显微镜 演出

显微镜下看到的景象

[ɪg'zæmɪn][ə; eɪ] [griːn] [plɑːnt][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [əb'zɜːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['njuːmərəs]
Examine a green plant and you will observe that it is composed of numerous
检查 一个 绿色的 植物 和 你 将要 观察 那 它 是 由 的 很多的
[pɑːts] ,
parts ,
部分 ,

观察一株绿色植物，你会发现它由许多部分组成。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][sʌm; səm]['speʃ(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] [tuː; tə] [pə'fɔːm] .
each of which has some special function to perform .
每个 的 哪个 有 一些 特别的 功能 到 履行 .

它们各自都有其特殊功能。

[ðə; ði] [ruːts] [əb'zɔːb] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sɔɪl] .
The roots absorb food and drink from the soil .
这 根 吸收 食物 和 喝 从 这 土壤 .

根系从土壤中吸收养分和水分。

[ðə; ði] [liːvz] [briːð] [ɪn] [kɑː'bɒnɪk] ['æsɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [træns'fɔːm] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði]
The leaves breathe in carbonic acid from the air and transform it into the
这 树叶 呼吸 在 碳酸 酸 从 这 空气 和 转换 它 进入 这
['lɪvɪŋ] ['sʌbstəns] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt] .
living substance of the plant .
活的 物质 的 这 植物 .

叶子从空气中吸收二氧化碳，并将其转化为植物的生命物质。

['evri] [plɑːnt][hæz; həz] , ['ðeəfɔː(r)] , [æn; ən][ˌænə'tɒmɪk(ə)l] ['strʌktʃə(r)] , [ɪts] [pɑːts] [ænd; ənd] [t'ɪʃuːz]
Every plant has , therefore , an anatomical structure , its parts and tissues
每一个 植物 有 , 所以 , 一个 解剖学 结构 , 它是 部分 和 组织
['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .
visible to the naked eye .
可见的 到 这 裸 眼睛 .

因此，每一种植物都有其解剖结构，其各个部分和组织肉眼可见。

[pʊt][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [t'ɪʃuːz] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['maɪkrəskəʊp][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
Put one of these tissues under a microscope and you will find that it
放 一 的 这些 组织 在下面 一个 显微镜 和 你 将要 寻找 那 它
[kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌnikəʊm] [ɒv; əv] [smɔːl] [kəm'pɑːtmənts] [ɔː(r)]['juːnɪts] .
consists of a honeycomb of small compartments or units .
由 的 一个 蜂窝 的 小的 隔间 或者 单位 .

将这种组织放在显微镜下观察，你会发现它是由许多小隔间或单元组成的蜂窝状结构。

[ðiːz] [kəm'pɑːtmənts] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] " [selz] , " [ænd; ənd] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] [plɑːnt] [t'ɪʃuːz]
These compartments are called " cells , " and the structure of all plant tissues
这些 隔间 是 称为 " 细胞 , " 和 这 结构 的 全部 植物 组织
[ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " ['seljələ(r)] .
is described as " cellular .
是 描述 作为 " 细胞 .

这些隔室被称为"细胞"，所有植物组织的结构都被描述为"细胞的"。

" [weər'evə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [lʊk] [ɪn] ['eni] [plɑːnt] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðiːz] [selz] ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ɪts] [t'ɪʃuːz] .
" Wherever you may look in any plant , you will find these cells making up its tissues .
" 无论 你 可能 看 在 任何 植物 , 你 将要 寻找 这些 细胞 制作 向上 它是 组织 .

"无论你观察任何植物的哪个部位，你都会发现这些细胞构成了它的组织。"

[ðə; ði] [æk'tɪvəti] [ɒv; əv] ['eni] [pɑːt] [ɔː(r)] ['tɪʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnt] ,
The activity of any part or tissue of the plant ,
这 活动 的 任何 部分 或者 组织 的 这 植物 ,

植物任何部分或组织的活动，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plɑːnt] [æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] ,
and consequently all of the activities of the plant as a whole ,
和 最后 全部 的 这 活动 的 这 植物 作为 一个 所有的 ,

因此，整个工厂的所有活动都受到影响。

[ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ænd; ənd] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpəreɪtɪŋ] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs]
are but the combined and co - operating activities of the various
是 但 这 合并 和 合作 - 操作 活动 的 这 各种各样的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [selz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [t'ɪʃuːz] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pəʊzd] .
individual cells of which the tissues are composed .
个人 细胞 的 哪个 这 组织 是 由 .

组织不过是组成组织的各种单个细胞的联合和协作活动。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [sel] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [ɔːl] [plɑːnt] [laɪf] .
The living cell , therefore , is at the basis of all plant life .
这 活的 细胞 , 所以 , 是 在 这 基础 的 全部 植物 生活 .

因此，活细胞是所有植物生命的基础。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['juːnɪvɜːs] [bɪ'jɒnd]
The Little Universe Beyond
这 小的 宇宙 超过

遥远的小宇宙

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ɪf] [juː; jʊ] [tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['ænɪm(ə)l] ,
In the same way , if you turn to the structure of any animal ,
在 这 相同的 方式 , 如果 你 转动 到 这 结构 的 任何 动物 ,

同样地，如果你研究任何一种动物的结构，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [pɑːts] [ɔː(r)] ['ɔːrgənz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [kaɪndz]
you will find that it is composed of parts or organs made up of different kinds
你 将要 寻找 那 它 是 由 的 部分 或者 器官 制成 向上 的 不同的 种类
[ɒv; əv] [t'ɪʃuːz] ,
of tissues ,
的 组织 ,

你会发现它是由不同种类的组织构成的各个部分或器官组成的。

[ænd; ənd] [ðiːz] [t'ɪʃuːz] [ɪg'zæmɪnd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['maɪkrəskəʊp] [wɪl] [dɪs'kləʊz] [ə; eɪ] ['seljələ(r)] ['strʌktʃə(r)]
and these tissues examined under a microscope will disclose a cellular structure
和 这些 组织 检查 在下面 一个 显微镜 将要 透露 一个 细胞 结构
['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [ig'zibitid] [baɪ] [ðə; ði] [plɑːnt] .
similar to that exhibited by the plant .
相似的 到 那 展出 经过 这 植物 .

在显微镜下检查这些组织，会发现其细胞结构与植物的细胞结构相似。

[lʊk] [weə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'mʌŋ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] , [plɑːnt] [ɔː(r)] ['ænɪm(ə)l] ,
Look where you will among living things , plant or animal ,
看 在哪里 你 将要 之中 活的 事物 , 植物 或者 动物 ,

你随便看看周围的生物，无论是植物还是动物。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [mɪə(r)] [ə'semblɪdʒ] [ɒv; əv] ['seljələ(r)] [t'ɪʃuːz] .
you will find that all are mere assemblages of cellular tissues .
你 将要 寻找 那 全部 是 仅仅 组合 的 细胞 组织 .

你会发现它们都只是细胞组织的集合体。

[ɪk'stend] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ['fɜːðə(r)] ,
Extend your investigation further ,
延长 你的 调查 更远 ,

进一步扩大调查范围。

[ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] ['ɪntuː] [fɔːmz] [ɒv; əv] [laɪf] [səʊ] ['mɪnɪt] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] ['əʊnli] [wɪð]
and examine into forms of life so minute that they can be seen only with
和 检查 进入 表格 的 生活 所以 分钟 那 他们 能 是 已见 仅有的 和
[ðə; ði] [məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['maɪkrəskəʊp] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [həʊl] ['juːnɪvɜːs] [ɒv; əv]
the most powerful microscope and you will come upon a whole universe of
这 最多 强大的 显微镜 和 你 将要 来 之上 一个 所有的 宇宙 的
['taɪni] ['kriːtʃəz] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sel] .
tiny creatures consisting of a single cell .
微小的 生物 由 的 一个 单身的 细胞 .

仔细观察那些只有用最强大的显微镜才能看到的微小生命形式，你会发现一个由单个细胞组成的小生物组成的大宇宙。

[ðə; ði] ['juːnɪt] [ɒv; əv] [laɪf]
The Unit of Life
这 单元 的 生活

生命单位

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'mɒnstrəbl; 'demənstrəbl] [fækt] [ðæt] [ðiːz] ['taɪni] ['juːnɪts] [ɒv; əv] [laɪf] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv]
it is a demonstrable fact that these tiny units of life consisting of
它 是 一个 可证明的 事实 那 这些 微小的 单位 的 生活 由 的
[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sel] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv] [laɪf] ['vɪzəb(ə)l]
but a single cell are far more numerous than the forms of life visible
但 一个 单身的 细胞 是 远的 更多的 很多的 比 这 表格 的 生活 可见的
[tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪkɪd] [aɪ] .
to the naked eye .
到 这 裸 眼睛 .

一个不争的事实是，这些仅由单个细胞构成的微小生命单位，其数量远远多于肉眼可见的生命形式。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [sʌm; səm] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [saɪz] [ænd; ənd] ['nʌmbə(r)] [wen] [wiː; wi] [tel] [juː; jʊ] [ðæt]
You will have some idea of their size and number when we tell you that
你 将要 有 一些 主意 的 他们的 尺寸 和 数字 什么时候 我们 告诉 你 那
[m'ɪliənz] [meɪ] [lɪv; laɪv] [ænd; ənd] [daɪ] [ænd; ənd] [ˌriːprə'djuːs] [ðeə(r)] [kaɪnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['θɪmblfʊl]
millions may live and die and reproduce their kind in a single thimbleful
百万 可能 居住 和 死 和 复制 他们的 种类 在 一个 单身的 顶针
[ɒv; əv] [ɜːθ] .
of earth .
的 地球 .

当我们告诉你，在一小撮泥土中，可能有数百万只动物在生存、死亡和繁衍中存活下来，你就会对它们的大小和数量有所了解。

['evri] [plɑːnt] , [ðen] , [ɔː(r)] ['evri] ['ænɪm(ə)l] , [wɒt'evə(r)] [ɪts] ['spiːʃiːz] , [haʊ'evə(r)]['sɪmp(ə)l][ɔː(r)]
Every plant , then , or every animal , whatever its species , however simple or
每一个 植物 , 然后 , 或者 每一个 动物 , 任何 它是 物种 , 然而 简单的 或者
['kɒmplɪkeɪtɪd] [ɪts] ['strʌktʃə(r)] ,
complicated its structure ,
复杂的 它是 结构 ,

因此，每一种植物或动物，无论其种类，无论其结构多么简单或复杂，

[ɪz][ɪn][ðə; ði][lɑːst][ə'næləsɪs]['aɪðə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sel] [ɔː(r)][ə; eɪ] [kən'fɛdəreɪtɪd] [gruːp] [ɒv; əv] [selz] .
is in the last analysis either a single cell or a confederated group of cells .
是 在 这 最后的 分析 任何一个 一个 单身的 细胞 或者 一个 邦联 团体 的 细胞 .

归根结底，它要么是一个单独的细胞，要么是一群联合的细胞。

[ɔːl] [laɪf] ,
All life ,
全部 生活 ,

所有生命，

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sel] [ɔː(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ʌn'ɔːgənaɪzd] [gruːp] [ɒv; əv]
whether it be the life of a single cell or of an unorganized group of
无论 它 是 这 生活 的 一个 单身的 细胞 或者 的 一个 杂乱无章 团体 的
[selz] [ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv] [selz] ,
cells or of a republic of cells ,
细胞 或者 的 一个 共和国 的 细胞 ,

无论是单个细胞的生命，还是无组织的细胞群的生命，亦或是细胞共和国的生命，

[hæz; həz][æz; əz][ɪts]['beɪsɪs][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [sel] .
has as its basis the life of the cell .
有 作为 它是 基础 这 生活 的 这 细胞 .

其基础是细胞的生命。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði]['ænɪmeɪt] [wɜːld] , [tuː] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)lz][stænd] [ɪ'stæblɪʃt] .
For all the animate world , two great principles stand established .
为了 全部 这 动画 世界 , 二 伟大的 原则 站立 已确立的 .

对于整个生物界而言，有两大原则是毋庸置疑的。

[fɜːst] , [ðæt] ['evri] ['lɪvɪŋ] ['ɔːgənɪzəm] , [plɑːnt][ɔː(r)]['ænɪm(ə)l] , [bɪg][ɔː(r)]['lɪt(ə)l] , [dɪ'veləps] [frɒm; frəm]
First , that every living organism , plant or animal , big or little , develops from
第一的 , 那 每一个 活的 生物 , 植物 或者 动物 , 大的 或者 小的 , 发展 从
[ə; eɪ] [sel] ,
a cell ,
一个 细胞 ,

首先，所有生物，无论是植物还是动物，无论大小，都是由细胞发育而来的。

[ænd; ənd][ɪz][ɪt'self][ə; eɪ] ['kɒmpəzɪt] [ɒv; əv] [selz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [sel] [ɪz][ðə; ði]['juːnɪt][ɒv; əv][ɔːl]
and is itself a composite of cells , and that the cell is the unit of all
和 是 本身 一个 合成的 的 细胞 , 和 那 这 细胞 是 这 单元 的 全部
[laɪf] .
life .
生活 .

细胞本身是由细胞构成的，而细胞是所有生命的单位。

['sekəndli] , [ðæt] [ðə; ði][bɪg][ænd; ənd]['kɒmpleks]['ɔːrgəˌnɪzəmz][hæv; həv] [θruː] [lɒŋ] ['eɪdʒɪz] [dɪ'veləpt]
Secondly , that the big and complex organisms have through long ages developed
第二 , 那 这 大的 和 复杂的 生物 有 通过 长的 年龄 发达
[aʊt][ɒv; əv] ['sɪmplə] [fɔːmz] ,
out of simpler forms ,
出去 的 更简单 表格 ,

其次，庞大而复杂的生物体经过漫长的演化，是由更简单的形式演变而来。

[ðə; ði][ɔː'gænɪk][laɪf][ɒv; əv] [tə'deɪ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][æn; ən][eɪdʒ] - [lɒŋ] ['prəʊses][ɒv; əv] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] .
the organic life of today being the result of an age - long process of evolution .
这 有机的 生活 的 今天 存在 这 结果 的 一个 年龄 - 长的 过程 的 进化 .

现今的有机生命是漫长进化过程的结果。

[wɒt] , [ðen] , [ɪz][ðə; ði] [sel] , [ænd; ənd] [wɒt] [pɑːt] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [pleɪd] [ɪn] [ðɪs] ['prəʊses][ɒv; əv] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] ?
What , then , is the cell , and what part has it played in this process of evolution ?
什么 , 然后 , 是 这 细胞 , 和 什么 部分 有 它 玩 在 这 过程 的 进化 ?

那么，细胞是什么？它在进化过程中扮演了什么角色？

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð] , [ə; eɪ] [sel] [ɪz]['vɪzəb(ə)l]['əʊnli] [θruː] [ə; eɪ]['maɪkrəskəʊp] .
To begin with , a cell is visible only through a microscope .
到 开始 和 , 一个 细胞 是 可见的 仅有的 通过 一个 显微镜 .

首先，细胞只能通过显微镜才能看到。

[ə; eɪ]['hjuːmən] [blʌd] [sel] [ɪz] [ə'baʊt] [wʌn] - [θriː] - ['θaʊznθ] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ə'krɒs] ,
A human blood cell is about one - three - thousandth of an inch across ,
一个 人类 血 细胞 是 关于 一 - 三 - 千分之一 的 一个 英寸 穿过 ,

人类血细胞的直径约为三千分之一英寸，

[waɪl] [ə; eɪ][bæk'tɪəriəl] [sel] [meɪ] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] - ['twenti] - [faɪv] - ['θaʊznθ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
while a bacterial cell may be no more than one - twenty - five - thousandth of an inch in diameter .
尽管 一个 细菌 细胞 可能 是 不 更多的 比 一 - 二十 - 五 - 千分之一 的 一个 英寸 在 直径 .

而细菌细胞的直径可能只有两万五千分之一英寸。

[ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [selz]
Characteristics of Living Cells
特征 的 活的 细胞

活细胞的特征

[jet] , [smɔːl] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði] [sel] [ig'zibits] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌstəməri] [fə'nɒmɪnə] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendənt] [laɪf] ;
Yet , small as it is , the cell exhibits all of the customary phenomena of independent life ;
然而 , 小的 作为 它 是 , 这 细胞 展品 全部 的 这 习惯 现象 的 独立的 生活 ;

然而，尽管细胞很小，但它却表现出独立生命的所有典型现象；

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ˌaɪ 'tiː]['nʌriʃ, 'nəː-][ɪt'self] , [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] , [ˌaɪ 'tiː][ˌriːprə'djuːs] [ɪts][kaɪnd] ,
that is to say , it nourishes itself , it grows , it reproduces its kind ,
那 是 到 说 , 它 滋养 本身 , 它 生长 , 它 复制 它是 种类 ,

也就是说，它能够自我滋养、生长和繁衍。

[ˌaɪ 'tiː] [muːvz] [ə'baʊt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] .
it moves about , and it feels .
它 移动 关于 , 和 它 感觉 .

它会移动，而且有感觉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] , ['briːðɪŋ] , ['fiːlɪŋ] , ['muːvɪŋ] , ['fiːdɪŋ] [θɪŋ] .
It is a living , breathing , feeling , moving , feeding thing .
它 是 一个 活的 , 呼吸 , 感觉 , 移动 , 喂养 事物 .

它是有生命、有呼吸、有感觉、会动、会进食的生物。

[ðə; ði] [tɜːm] " [sel] " [sə'dʒests] [ə; eɪ] [wɔːld] - [ɪn][ɪn'kləʊʒə(r)] .
The term " cell " suggests a walled - in enclosure .
这 学期 " 细胞 " 建议 一个 有围墙的 - 在 外壳 .

“牢房”一词暗示着一个被围墙封闭的空间。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [kən'faɪnɪŋ] [wɔːl] [ɔː(r)]
This is because it was originally supposed that a confining wall or
这 是 因为 它 曾是 起初 据称 那 一个 限制 墙 或者
['membreɪn] [wɒz; wəz][æn; ən][ɪn'veəriəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [sel] ['strʌktʃə(r)] .
membrane was an invariable and essential characteristic of cell structure .
膜 曾是 一个 不变的 和 基本的 特征 的 细胞 结构 .

这是因为最初人们认为，限制细胞的壁或膜是细胞结构不变的、必不可少的特征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [nəʊn] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [waɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['membreɪn] [meɪ] [ɪg'zɪst] ,
It is now known , however , that while such a membrane may exist ,
它 是 现在 已知 , 然而 , 那 尽管 这样的 一个 膜 可能 存在 ,

然而，现在已知，虽然这种膜可能存在，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪn][məʊst][plɑːnt] [selz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['lækɪŋ] ,
as it does in most plant cells , it may be lacking ,
作为 它 做 在 最多 植物 细胞 , 它 可能 是 缺乏 ,

就像在大多数植物细胞中一样，它可能缺乏。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][məʊst]['ænɪm(ə)l] [selz] .
as is the case in most animal cells .
作为 是 这 案件 在 最多 动物 细胞 .

大多数动物细胞的情况也是如此。

[ðə; ði]['əʊnli] ['æbsəluːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sel] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ɪnə(r)]['njuːkliəs][ɔː(r)]['kɜːn(ə)l]
The only absolutely essential parts of the cell are the inner nucleus or kernel
这 仅有的 绝对地 基本的 部分 的 这 细胞 是 这 内 核 或者 核心
[ænd; ənd][ðə; ði]['taɪni] [mæs] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['dʒeli] [sə'raʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
and the tiny mass of living jelly surrounding it ,
和 这 微小的 大量的 的 活的 果冻 周围 它 ,

细胞唯一绝对必要的组成部分是内部的细胞核（或称细胞核）以及包裹着它的微小胶状物质。

[kɔːld] [ðə; ði]['prəʊtəplæzəm] .
called the protoplasm .
称为 这 原生质 .

称为原生质。

[ðə; ði] [breɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [sel]
The Brain of the Cell
这 脑 的 这 细胞

细胞之脑

[ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['maɪkrəˌskoʊps] [dɪs'kləʊz] [ɪn] [ðɪs] ['prəʊtəplæzəm][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['defɪnət] ['strʌktʃə(r)]
The most powerful microscopes disclose in this protoplasm a certain definite structure
这 最多 强大的 显微镜 透露 在 这 原生质 一个 肯定 定 结构
, [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ,
, a very fine ,
, 一个 非常 美好的 ,

最强大的显微镜在这种原生质中揭示出某种确定的结构，一种非常精细的结构，

[θred] - [laɪk] ['netwɜːk] ['spredɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['njuːkliəs] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['semi] - ['fluːɪd]
thread - like network spreading from the nucleus throughout the semi - fluid
线 - 喜欢 网络 传播 从 这 核 自始至终 这 半 - 体液
[æl'bjuːmɪnəs]['prəʊtəplæzəm] .
albuminous protoplasm .
蛋白 原生质 .

从细胞核向整个半流动的蛋白质原生质中扩散的丝状网络。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪn][laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [brɔːd] [əˈnælədʒiz][ɒv; əv][laɪf] ,
It is certainly in line with the broad analogies of life ,
它 是 当然 在 线 和 这 广阔 类比 的 生活 ,
这当然符合人生的普遍规律。

[tuː; tə] [səˈpəʊz] [ðæt] [ɪn] [iːtʃ] [sel] [ðə; ði][ˈnjuːkliəs] [wɪð] [ɪts] [ˈnetwɜːk] [ɪz][ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd]
to suppose that in each cell the nucleus with its network is the brain and
到 认为 那 在 每个 细胞 这 核 和 它是 网络 是 这 脑 和
[ˈnɜːvəs] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [sel] .
nervous system of that individual cell .
紧张的 系统 的 那 个人 细胞 .
假设每个细胞中的细胞核及其内部网络就是该细胞的大脑和神经系统。

[ɔːl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈɔːrgəˌnɪzəmz][kənˈsɪst; ˈkɒnsɪst] , [ðen] [ˈsɪmpli] [ɒv; əv] [selz] .
All living organisms consist , then simply of cells .
全部 活的 生物 由 , 然后 简单地 的 细胞 .
那么，所有生物体都只是由细胞构成的。

[ðəʊz] [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv][bʌt; bət][wʌn] [sel] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːrmd] [ˌjuːnɪˈseljələ(r)] ;
Those consisting of but one cell are termed unicellular ;
那些 由 的 但 一 细胞 是 称为 单细胞 ;
由一个细胞构成的生物称为单细胞生物；

[ðəʊz] [kəmˈpraiz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [sel] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ˌplʊərɪˈseljʊlə] .
those comprising more than one cell are called pluricellular .
那些 包括 更多的 比 一 细胞 是 称为 多细胞 .
由多个细胞组成的结构称为多细胞结构。

[ðə; ði][ˌjuːnɪˈseljələ(r)][ˈɔːgənɪzəm][ɪz][ðə; ði][ˈjuːnɪt][ɒv; əv][laɪf][ɒn] [ðɪs] [ɜːθ] .
The unicellular organism is the unit of life on this earth .
这 单细胞 生物 是 这 单元 的 生活 在 这 地球 .
单细胞生物是地球上生命的基本单位。

[jet] [ˈtaɪni][ænd; ənd] [ˈʌltɪmət] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ,
Yet tiny and ultimate as it is ,
然而 微小的 和 最终的 作为 它 是 ,
然而，尽管它如此微小却又如此重要，

[ˈevri] [ˌjuːnɪˈseljələ(r)][ˈɔːgənɪzəm][ɪz] [pəˈzest] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪndɪˈpendənt] [ænd; ənd] " [friː] [ˈlɪvɪŋ] "
every unicellular organism is possessed of an independent and " free living "
每一个 单细胞 生物 是 拥有 的 一个 独立的 和 " 自由的 活的 "
[ɪgˈzɪstəns] .
existence .
存在 .
每个单细胞生物都具有独立自主的“自由生活”能力。

[maɪnd] [laɪf] [ɒv; əv][wʌn] [sel]
Mind Life of One Cell
头脑 生活 的 一 细胞
单细胞的思维生命

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈvɪnst] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt] ,
To be convinced of this fact ,
到 是 确信 的 这 事实 ,
为了确信这一事实，

[dʒʌst][kənˈsɪdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ðə; ði][skəʊp][ɒv; əv] [dɪˈveləpmənt] [ænd; ənd][reɪndʒ][ɒv; əv]
just consider for a moment the scope of development and range of
只是 考虑 为了 一个 片刻 这 范围 的 发展 和 范围 的
[ækˈtɪvətiz] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈtaɪni] [ˈbɒdɪz] .
activities of one of these tiny bodies .
活动 的 一 的 这些 微小的 身体 .
请稍作思考，想想这些微小天体中一个天体的发展范围和活动范围。

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [sel]

The Will of the Cell

这 将要 的 这 细胞

细胞的意志

" [wiː; wi] [siː] , [ðen] , " [sez] ['hekəl] ,

" We see , then , " says Haeckel ,

" 我们 看 , 然后 , " 说道 海克尔 ,

“那么我们就看到了，”海克尔说道。

" [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [pəf'ɔːmz] [ɔːl][ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [laɪf] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['ɔːgənɪzəm]

" that it performs all the essential life functions which the entire organism

" 那 它 表演 全部 这 基本的 生活 函数 哪个 这 全部的 生物

[ə'kʌmpliʃ, ə'kɔm-] .

accomplishes .

完成 .

“它执行整个生物体所完成的所有基本生命功能。”

['evri] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['biːɪŋs] [grəuz] [ænd; ənd] [fiːdz] [ɪt'self] [ˌɪndɪ'pendəntli] .

Every one of these little beings grows and feeds itself independently .

每一个 一 的 这些 小的 生物 生长 和 饲料 本身 独立 .

这些小生物每一个都能独立生长和觅食。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'simileit] [dʒuːs][frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] , [əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði]

It assimilates juices from without , absorbing them from the

它 同化 果汁 从 没有 , 吸收 他们 从 这

[sə'raʊndɪŋ] ['fluːɪd] .

surrounding fluid .

周围 体液 .

它从外部吸收汁液，从周围的液体中吸收它们。

[iːtʃ] ['seprət] [sel] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌriːprə'djuːs] [ɪt'self] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'kriːs] .

Each separate cell is also able to reproduce itself and to increase .

每个 分离 细胞 是 还 有能力的 到 复制 本身 和 到 增加 .

每个独立的细胞也都能自我复制和增殖。

[ðɪs] [ɪn'kriːs] ['dʒen(ə)rəli] [teɪks] [pleɪs] [baɪ]['sɪmp(ə)l][dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ðə; ði]['njuːkliəs] ['pɑːtɪŋ] [fɜːst] ,

This increase generally takes place by simple division , the nucleus parting first ,

这 增加 一般来说 需要 地方 经过 简单的 分配 , 这 核 离别 第一的 ,

这种增殖通常是通过简单的细胞分裂实现的，细胞核首先分裂。

[baɪ][ə; eɪ][kən'trækʃ(ə)n] [raʊnd] [ɪts] [sə'kʌmfərəns] , ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] ;

by a contraction round its circumference , into two parts ;

经过 一个 收缩 圆形的 它是 圆周 , 进入 二 部分 ;

通过沿圆周收缩，分成两部分；

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['prəʊtəplæzəm] ['laɪkwaɪz] ['seprəts] ['ɪntuː] [tuː] [dɪ'vɪʒnz] .

after which the protoplasm likewise separates into two divisions .

后 哪个 这 原生质 同样地 分离 进入 二 部门 .

之后原生质也分裂成两个部分。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [sel] [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] [ænd; ənd] [kriːp] [ə'baʊt] ;

The single cell is able to move and creep about ;

这 单身的 细胞 是 有能力的 到 移动 和 潜行者 关于 ;

单细胞能够移动和蠕动；

[frɒm; frəm][ɪts]['aʊtə(r)] ['sɜːfɪs] [ˌaɪ 'tiː] [sendz] [aʊt] [ænd; ənd] [drɔːz] [bæk] [ə'gen] ['fɪŋgə(r)] - [laɪk]

from its outer surface it sends out and draws back again finger - like

从 它是 外 表面 它 发送 出去 和 平局 后退 再次 手指 - 喜欢

['prəʊsesɪz] , [ˌðeə'baɪ] ['mɔdifaiŋ] [ɪts] [fɔːm] .

processes , thereby modifying its form .

流程 , 从而 修改 它是 形式 .

它从外表面伸出和缩回指状突起，从而改变自身形状。

['faɪnəli] , [ðə; ði] [jʌŋ] [sel] [hæz; həz] ['fiːlɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['sensətɪv] .
Finally , the young cell has feeling , and is more or less sensitive .
最后 , 这 年轻的 细胞 有 感觉 , 和 是 更多的 或者 较少的 敏感的 .

最后，幼嫩的细胞具有感觉，并且或多或少地敏感。

[ˌaɪ 'tiː] [pəf'ɔːmz] ['sɜːt(ə)n] ['muːvmənts] [ɒn][ðə; ði][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kemɪk(ə)l][ænd; ənd] [mə'kænɪkl]
It performs certain movements on the application of chemical and mechanical
它 表演 肯定 移动 在 这 应用 的 化学 和 机械的
['ɪrɪt(ə)nts] .
irritants .
刺激物 .

它在受到化学和机械刺激时会做出某些动作。

" [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] ['lɪvɪŋ] [sel] [muːvz] [ə'baʊt][ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] [fuːd] .
" The single living cell moves about in search of food .
" 这 单身的 活的 细胞 移动 关于 在 搜索 的 食物 .

“单个活细胞四处移动寻找食物。”

[wen] [fuːd] [ɪz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'veləpt] [ɪn][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv]['prəʊtəplæzəm] , [daɪ'dʒestɪd][ænd; ənd]
When food is found it is enveloped in the mass of protoplasm , digested and
什么时候 食物 是 成立 它 是 被包裹 在 这 大量的 的 原生质 , 消化 和
[ə'sɪməleɪtɪd] .
assimilated .
同化 .

当食物被发现时，它会被包裹在原生质团中，被消化吸收。

[ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [sel] [hæz; həz][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [tʃɔɪs] ,
The single cell has the power of choice ,
这 单身的 细胞 有 这 力量 的 选择 ,

单个细胞拥有选择的能力，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə] [iːt] [wɒt] [ɪz] [ˌʌn'həʊlsəm] [ænd; ənd][ɪk'stendz; ek-][ɪt'self] ['maɪtɪli]
for it refuses to eat what is unwholesome and extends itself mightily
为了 它 拒绝 到 吃 什么 是 不健康的 和 扩展 本身 非常
[tuː; tə] [riːtʃ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['nʌrɪʃɪŋ] .
to reach that which is nourishing .
到 抵达 那 哪个 是 滋养 .

因为它拒绝食用不健康的食物，并竭尽全力去获取有益的食物。

[ðə; ði] [sel] [ænd; ənd] [ɔː'gænɪk] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n]
The Cell and Organic Evolution
这 细胞 和 有机的 进化

细胞与有机进化

['mɜːbiəs] [ænd; ənd] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [sel] [pə'zesɪz] ['meməri] ,
Moebius and Gates are convinced that the single cell possesses memory ,
莫比乌斯 和 盖茨 是 确信 那 这 单身的 细胞 拥有 记忆 ,
[fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [wʌns] [ɪn'kaʊntəd] ['eniθɪŋ] ['deɪndʒərəs] ,
for having once encountered anything dangerous ,
为了 拥有 一次 遭遇 任何事物 危险的 ,

莫比乌斯和盖茨确信单个细胞具有记忆，因为它曾经遇到过任何危险事物。

[ˌaɪ 'tiː] [nəʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ˌaɪ 'tiː] [wen] [prɪ'zentɪd] ['ʌndə(r)]['sɪmələ(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] .
it knows enough to avoid it when presented under similar circumstances .
它 知道 足够的 到 避免 它 什么时候 呈现 在下面 相似的 情况 .

它懂得在类似情况下避免这种情况。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [wʌns] [faʊnd] [fuːd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pleɪs] ,
And having once found food in a certain place ,
和 拥有 一次 成立 食物 在 一个 肯定 地方 ,

而且，一旦在某个地方找到食物，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɑːftəwədz] [meɪk] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
it will afterwards make a business of looking for it in the same place .
它 将要 然后 制作 一个 商业 的 寻找 为了 它 在 这 相同的 地方 .

之后它会再次到同一个地方寻找它。

[ænd; ənd] , ['faɪnəli] ,
And , finally ,
和 , 最后 ,

最后，

- [ænd; ənd] [bi'nei] [hæv; həv] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['lɪvɪŋ] [sel] [ˌmænəfes'teʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]
Verwörn and Binet have found in a single living cell manifestations of the
- 和 比内 有 成立 在 一个 单身的 活的 细胞 表现 的 这
[ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ænd; ənd][fɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ruːdɪmənts][ɒv; əv][æn; ən][ə'bɪləti][tuː; tə]
emotions of surprise and fear and the rudiments of an ability to
情绪 的 惊喜 和 害怕 和 这 基本原理 的 一个 能力 到
[ə'dæpt] [miːnz] [tuː; tə][æn; ən][end] .
adapt means to an end .
适应 方法 到 一个 结尾 .

Verwörn 和 Binet 在单个活细胞中发现了惊讶和恐惧等情绪的表现，以及适应手段以达到目的的能力的雏形。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [kən'sɪdə(r)] [ˌplʊərɪ'seljʊlə] ['ɔːrgəˌnɪzəmz][ænd; ənd][kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm] [pə'tɪkjələli]
Let us now consider pluricellular organisms and consider them particularly
让 我们 现在 考虑 多细胞 生物 和 考虑 他们 特别
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv][ɔː'gænɪk][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] .
from the standpoint of organic evolution .
从 这 立场 的 有机的 进化 .

现在让我们来考虑多细胞生物，特别是从有机进化的角度来考虑它们。

[ðə; ði] [ˌplʊərɪ'seljʊlə] ['ɔːgənɪzəm][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][nɔː(r)] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['leɪtə(r)] [dɪ'veləpmənt] ,
The pluricellular organism is nothing more nor less than a later development ,
这 多细胞 生物 是 没有什么 更多的 也不 较少的 比 一个 之后 发展 ,

多细胞生物体只不过是后来发展出来的产物而已。

[ə; eɪ] [kən'fɛdəreɪtɪd] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɒv; əv][ˌjuːnɪ'seljələ(r)]['ɔːrgəˌnɪzəmz] .
a confederated association of unicellular organisms .
一个 邦联 协会 的 单细胞 生物 .

单细胞生物的联合体。

[mɑːk] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
Mark the development of such an association .
标记 这 发展 的 这样的 一个 协会 .

记录此类协会的发展历程。

[ˌiːvə'luːʃən(ə)ri] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn]
Evolutionary Differentiations
进化 差异

进化分化

[ə'rɪdʒənəli] [iːtʃ] ['seprət] [sel] [pə'fɔːmd] [ɔːl][ðə; ði]['fʌŋkʃ(ə)nz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['seprət] [laɪf] .
Originally each separate cell performed all the functions of a separate life .
起初 每个 分离 细胞 执行 全部 这 函数 的 一个 分离 生活 .

最初，每个独立的细胞都执行着一个独立生命体的所有功能。

[ðə; ði] [bɒndz] [ðæt] [ju'naɪtɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɪts] ['feloʊz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['trænziənt]
The bonds that united it to its fellows were of the most transient
这 债券 那 团结的 它 到 它是 伙伴们 是 的 这 最多 瞬态
['kærəktə(r)] .
character .
特点 .

它与同伴之间的联系是最短暂的。

['grædʒuəli] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ɪn'vaɪrənmənt] [led] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['pɜːmənənt] ['gruːpɪŋ] ,
Gradually the necessities of environment led to a more and more permanent grouping ,
逐步地 这 必需品 的 环境 引领 到 一个 更多的 和 更多的 永恒的 分组 ,

环境的需要逐渐导致了越来越稳定的群体形成。

[ʌn'tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [bɒndz] [ɒv; əv] ['juːniən] [bɪ'keɪm] [ˌɪndɪ'sɒljəbl] .
until at last the bonds of union became indissoluble .
直到 在 最后的 这 债券 的 联盟 成为 不解 .

直到最后，联盟的纽带变得牢不可破。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [greɪt] [lɔːz] [ɒv; əv] " [ˌædæp'teɪʃn] " [ænd; ənd] " [hə'redəti] , " [ðə; ði] ['beɪsɪk] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] ,
Meanwhile , the great laws of " adaptation " and " heredity , " the basic principles of evolution ,
同时 , 这 伟大的 法律 的 " 适应 " 和 " 遗传 , " 这 基本的 原则 的 进化 ,

与此同时，“适应”和“遗传”这两大法则，即进化论的基本原理，

[hæv; həv] [biːn] ['stedəli] [æt; ət] [wɜːk] , [ænd; ənd] ['sləʊli] [ðeə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [sel] ['fʌŋkʃ(ə)n] ,
have been steadily at work , and slowly there has come about a differentiation of cell function ,
有 到过 稳步 在 工作 , 和 缓慢地 那里 有 来 关于 一个 差异化 的 细胞 功能 ,

一直在稳步发展，细胞功能也逐渐分化。

[æn; ən] [ə'pɔːʃ(ə)nmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [selz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] .
an apportionment among the different cells of the different kinds of labor .
一个 分配 之中 这 不同的 细胞 的 这 不同的 种类 的 劳动 .

不同类型劳动在不同细胞之间的分配。

[plʊə'ræləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
Plurality of the Individual
复数 的 这 个人

个体的多元性

[æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] , [ðə; ði] [ˌplʊərɪ'seljʊlə] ['ɔːgənɪzəm] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmz] ['ʌltɪmətli] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'vɒlvd] ,
As the result of such differentiation , the pluricellular organism , as it comes ultimately to be evolved ,
作为 这 结果 的 这样的 差异化 , 这 多细胞 生物 , 作为 它 来 最终 到 是 进化 ,

由于这种分化，多细胞生物最终进化而来。

[ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [selz] .
is composed of many different kinds of cells .
是 由 的 许多 不同的 种类 的 细胞 .

它由多种不同类型的细胞组成。

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] ['speʃ(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] .
Each has its special function .
每个 有 它是 特别的 功能 .

它们各自都有其特殊功能。

[iːtʃ] [hæz; həz] [ɪts] [fiːld] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] .
Each has its field of labor .
每个 有 它是 场地 的 劳动 .

每个人都有自己的工作领域。

[iːtʃ] [laɪvz; lɪvz][ɪts] [əʊn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][laɪf] .
Each lives its own individual life .
每个 生活 它是自己的 个人 生活 .

每个人都过着自己独立的生活。

[iːtʃ] [ˌriːprə'djuːs] [ɪts] [əʊn] [kaɪnd] .
Each reproduces its own kind .
每个 复制 它是自己的 种类 .

它们各自繁殖同类。

[jet] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [æz; əz] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] " [sel] [sə'saɪəti] " [ɔː(r)] ['ɔːgənaɪzd] " [sel] [steɪt] .
Yet all are bound together as elements of the same " cell society " or organized " cell state .
然而 全部 是 边界 一起 作为 元素 的 这 相同的 " 细胞 社会 " 或者 组织 " 细胞 状态 .

然而，它们都作为同一个“细胞社会”或有组织的“细胞国家”的组成部分而紧密联系在一起。

" [ə'mʌŋ] [ˌplʊərɪ'seljʊlə] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] [mæn] [ɪz] [ɒv; əv] [kɔːs] [suː'priːm; sjuː'priːm] .
" Among pluricellular organisms man is of course supreme .
" 之中 多细胞 生物 男人 是 的 课程 最高 .

“在多细胞生物中，人类当然是最尊贵的。”

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [fɔːm] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] [laɪf] [ðæt] [ɪz] [məʊst] ['haɪli] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] .
He is the one form of animal life that is most highly differentiated .
他 是 这 一 形式 的 动物 生活 那 是 最多 高度 差异化的 .

它是动物界分化程度最高的生命形式。

[ˌmaɪkrə'skɒpɪk] ['stʌdiz] [ɪn] ['hjuːmən] [ə'nætəmi] , ['praɪvət] [lə'bɒrətri] , [sə'saɪəti] [ɒv; əv] [ə'plaɪd] [saɪ'kɒlədʒi]
MICROSCOPIC STUDIES IN HUMAN ANATOMY , PRIVATE LABORATORY , SOCIETY OF APPLIED PSYCHOLOGY
显微镜 研究 在 人类 解剖学 , 私人的 实验室 , 社会 的 应用 心理学

人体解剖学显微镜研究，私人实验室，应用心理学学会

[kəm'baɪnd] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [m'ɪliənz]
Combined Consciousness of the Millions
合并 意识 的 这 百万

亿万人的共同意识

['nəʊɪŋ] [wɒt] [juː; jʊ] [naʊ] [nəʊ] [ɒv; əv] [ˌmaɪkrə'skɒpɪk] [ə'nætəmi] ,
Knowing what you now know of microscopic anatomy ,
会心 什么 你 现在 知道 的 显微镜 解剖学 ,

了解了你现在所掌握的微观解剖学知识后，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [həʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [aɪ'dɪə] [ðæt] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [laɪf] - ['juːnɪt] .
you cannot hold to the simple idea that the human body is a single life - unit .
你 不能 抓住 到 这 简单的 主意 那 这 人类 身体 是 一个 单身的 生活 - 单元 .

你不能坚持认为人体是一个单一的生命单元这种简单的观念。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [naɪ'iːv] [bɪ'liːf] [ðæt] [ɪz] ['evriweə(r)] ['kʌrənt] [ə'mʌŋ] [men] [tə'deɪ] .
This is the naive belief that is everywhere current among men today .
这 是 这 幼稚的 信仰 那 是 到处 当前的 之中 男人 今天 .

这是当今男性中普遍存在的幼稚想法。

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [frendz] [ænd; ənd] [ə'kweɪntənsəz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt]
Inquire among your own friends and acquaintances and you will find that
查询 之中 你的 自己的 朋友们 和 熟人 和 你 将要 寻找 那
[nɒt][wʌn][ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd]['riːəlaɪzɪz][ðæt] [hiː; hi][ɪz] ,
not one in a thousand realizes that he is ,
不是 一 在 一个 千 意识到 那 他 是 ，

你问问自己的朋友和熟人，就会发现一千个人里也找不到一个意识到自己是这样的人。

[tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['dʒɒkjələli] , ['sɪŋgjələli] ['plʊərəl] , [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ɪn][fækt][æn; ən] [ə'semblɪdʒ] [ɒv; əv]
to put it jocularly , singularly plural , that he is in fact an assemblage of
到 放 它 开玩笑地 ， 单独地 复数 ， 那 他 是 在 事实 一个 装配 的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
individuals .
个人 .

戏谑地说，他实际上是一群人的集合体。

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['hjuːmən] ['bɒdi] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ə'laɪv] ,
Not only is the living human body as a whole alive ,
不是 仅有的 是 这 活的 人类 身体 作为 一个 所有的 活 ，

不仅整个人体是活的，

[bʌt; bət] " ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ə; eɪ][pɪn] - [pɔɪnt] [ɪz][ə'laɪv] ,
but " every part of it as large as a pin - point is alive ,
但 " 每一个 部分 的 它 作为 大的 作为 一个 别针 - 观点 是 活 ，

但是"它每一个像针尖一样大的部分都是有生命的"，

[wɪð] [ə; eɪ] ['seprət] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] [laɪf] [ɔːl] [ɪts] [əʊn] ; ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪn] ,
with a separate and independent life all its own ; every part of the brain ,
和 一个 分离 和 独立的 生活 全部 它是 自己的 ； 每一个 部分 的 这 脑 ，

大脑的每个部分都拥有独立自主的生命；

[lʌŋz] , [hɑːt] , ['mʌs(ə)lz] , [fæt][ænd; ənd][skɪn] .
lungs , heart , muscles , fat and skin .
肺 ， 心 ， 肌肉 ， 胖的 和 皮肤 .

肺、心脏、肌肉、脂肪和皮肤。

" [nəʊ][mæn]['evə(r)][hæz; həz][ɔː(r)]['evə(r)][kæn; kən] [kaʊnt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːts] [ɔː(r)] [selz] ,
" No man ever has or ever can count the number of these parts or cells ,
" 不 男人 曾经 有 或者 曾经 能 数数 这 数字 的 这些 部分 或者 细胞 ，

"没有人能够数清这些组成部分或细胞的数量，也永远不可能数清。"

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['mɪnɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [θ'aʊzəndz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [tuː; tə]
some of which are so minute that it would take thousands in a row to
一些 的 哪个 是 所以 分钟 那 它 会 拿 数千 在 一个 排 到
[riːtʃ] [æn; ən] [ɪntʃ] .
reach an inch .
抵达 一个 英寸 .

有些颗粒非常细小，需要成千上万个颗粒连在一起才能达到一英寸。

" ['fiːlɪŋ] " [ɔː(r)] " ['kɒnʃəsnəs] " [ɪz][ðə; ði] [sʌm] ['təʊt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd]
" Feeling " or " consciousness " is the sum total of the feelings and
" 感觉 " 或者 " 意识 " 是 这 和 全部的 的 这 情怀 和
['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [selz] ,
consciousness of millions of cells ,
意识 的 百万 的 细胞 ，

"感觉"或"意识"是数百万个细胞的感觉和意识的总和。

[dʒʌst][æz; əz][æn; ən] [ɔː'kestrəl] ['hɑːməni] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmpəzɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ɔːl] [ðə; ði]
just as an orchestral harmony is a composite of the sounds of all the
只是 作为 一个 管弦乐 和谐 是 一个 合成的 的 这 声音 的 全部 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['ɪnstrʊm(ə)nts] .
individual instruments .
个人 仪器 .

就像管弦乐的和声是由所有乐器各自的声音组合而成的一样。

[ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['ɔːgənɪzəm]
Evolution of the Human Organism
进化 的 这 人类 生物

人类有机体的进化

[ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [dɔːn] [ɒv; əv][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] ,
In the ancient dawn of evolution ,
在 这 古老的 黎明 的 进化 ,

在进化的远古黎明时期，

[ɔːl][ðə; ði] [selz] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] .
all the cells of the human body were of the same kind .
全部 这 细胞 的 这 人类 身体 是 的 这 相同的 种类 .

人体所有细胞都是同一种细胞。

[bʌt; bət]['neɪtʃə(r)][ɪz] ['evriweə(r)] ['wɜːkɪŋ] [aʊt] ['prɔːbləmz][ɒv; əv] [ɪ'kɒnəmi] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
But Nature is everywhere working out problems of economy and efficiency .
但 自然 是 到处 在职的 出去 问题 的 经济 和 效率 .

但大自然无处不在地解决着经济和效率问题。

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ɪn'vaɪrənmənt] ,
And , to meet the necessities of environment ,
和 , 到 见面 这 必需品 的 环境 ,

而且，为了满足环境的需要，

[ðeə(r)][hæz; həz]['grædʒuəli] [kʌm] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['pɑːs(ə)lɪŋ] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [selz] [ɒv; əv][ðə; ði]
there has gradually come about a parceling out among the different cells of the
那里 有 逐步地 来 关于 一个 包裹 出去 之中 这 不同的 细胞 的 这
['veəriəs] [tɑːsks] [ðæt] [ɔːl][hæd; həd] [biːn] ['priːviəsli] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [pə'fɔːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
various tasks that all had been previously called upon to perform for the
各种各样的 任务 那 全部 有 到过 之前 称为 之上 到 履行 为了 这
[sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
support of the human institution .
支持 的 这 人类 机构 .

人类机构之前由各个部门共同承担的各种任务，逐渐被分配给了各个部门。

[ðɪs] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [ɪn][kaɪndz][ɒv; əv] [wɜːk] [hæz; həz]['grædʒuəli] [brɔːt] [ə'baʊt] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ]
This differentiation in kinds of work has gradually brought about corresponding
这 差异化 在 种类 的 工作 有 逐步地 带来 关于 相应的
[ænd; ənd] [ə'prəʊpriət] ['tʃeɪndʒɪz][ɒv; əv]['strʌktʃə(r)][ɪn][ðə; ði] [selz] [ðəm'selvz] ,
and appropriate changes of structure in the cells themselves ,
和 合适的 变化 的 结构 在 这 细胞 他们自己 ,

工作类型的这种分化逐渐给细胞自身的结构带来了相应的变化。

[weə'baɪ] [iːtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['betə(r)] ['fɪtɪd] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɪts] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌstənəns]
whereby each has become better fitted to perform its part in the sustenance
由此 每个 有 变得 更好的 适配 到 履行 它是 部分 在 这 维持
[ænd; ənd] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
and growth of the body .
和 生长 的 这 身体 .

因此，每个细胞都更好地适应了身体的维持和生长过程，发挥着各自的作用。

[ðə; ði] [kraʊd] - [mæn]
The Crowd - Man
这 人群 - 男人

人群人

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðiːz] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv] [ˌædæp'teɪʃn] [ænd; ənd] [hə'redəti] [ɪn]
When you come to think that these processes of adaptation and heredity in
什么时候 你 来 到 思考 那 这些 流程 的 适应 和 遗传 在
[ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [hæv; həv] [biːn] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [fɔː(r); fə(r)] ['kaʊntləs] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
the human body have been going on for countless millions of years ,
这 人类 身体 有 到过 去 在 为了 无数 百万 的 年 ,

当你想到人体内的这些适应和遗传过程已经持续了数百万年时,

[juː; jʊ][kæn; kən] ['redɪli] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [ɪz] [meɪd]
you can readily understand how it is that the human body of today is made
你 能 容易 理解 如何 它 是 那 这 人类 身体 的 今天 是 制成
[ʌp][ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [selz] ,
up of more than thirty different kinds of cells ,
向上 的 更多的 比 三十 不同的 种类 的 细胞 ,

你很容易就能理解为什么现代人体是由三十多种不同的细胞组成的。

[iːtʃ] ['hævɪŋ] [ɪts] ['speʃ(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] .
each having its special function .
每个 拥有 它是 特别的 功能 .

它们各自都有其特殊功能。

['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['hjuːmən] [selz]
Functions of Different Human Cells
函数 的 不同的 人类 细胞

不同人体细胞的功能

[wiː; wi][hæv; həv]['mʌs(ə)l] [selz] , [wɪð] [lɒŋ] , [θɪn] ['bɒdɪz] [laɪk] [piː] - [pɒdz] ,
We have muscle cells , with long , thin bodies like pea - pods ,
我们 有 肌肉 细胞 , 和 长的 , 薄的 身体 喜欢 豌豆 - 豆荚 ,

我们体内有肌肉细胞，它们有着像豌豆荚一样细长的身体。

[huː] [dɪ'vəʊt] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][kən'trækʃ(ə)n] ; [θɪn] , [heə(r)] - [laɪk]
who devote their lives to the business of contraction ; thin , hair - like
WHO 奉献 他们的 生活 到 这 商业 的 收缩 ; 薄的 , 头发 - 喜欢
[kə'nektɪv] ['tɪʃuː] [selz] ,
connective tissue cells ,
连接词 组织 细胞 ,

毕生致力于收缩工作的细胞；细长如毛发的结缔组织细胞，

[huːz] ['ɒfɪs] [ɪz][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [tʌf] ['tɪʃuː] [fɔː(r); fə(r)]['baɪndɪŋ][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi]
whose office is to form a tough tissue for binding the parts of the body
谁 办公室 是 到 形式 一个 艰难的 组织 为了 结合 这 部分 的 这 身体
[tə'geðə(r)] ;
together ;
一起 ;

其作用是形成坚韧的组织，将身体各部分连接在一起；

[bəʊn] [selz] , [ə; eɪ] [treɪdz] - ['juːniən][ɒv; əv] ['meɪsnz] ,
bone cells , a trades - union of masons ,
骨 细胞 , 一个 交易 - 联盟 的 石匠 ,

骨细胞，石匠工会，

[huːz] [laɪf] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [sɪ'lekt] [ænd; ənd] [ə'sɪməleɪt] [sɔːlts; sɒlts][ɒv; əv] [laɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
whose life work it is to select and assimilate salts of lime for the
谁 生活 工作 它 是 到 选择 和 吸收 盐 的 酸橙 为了 这
['ʌpkiːp] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnts][ænd; ənd] ['freɪmwɜːk] ;
upkeep of the joints and framework ;
维护 的 这 关节 和 框架 ;

其毕生工作是甄选和吸收石灰盐，以维护关节和结构；

[heə(r)] , [skɪn] , [ænd; ənd] [neɪl] [selz] , [ɪn] ['veəriəs] [ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz] ,
hair , skin , and nail cells , in various shapes and sizes ,
头发 , 皮肤 , 和 指甲 细胞 , 在 各种各样的 形状 和 尺寸 ,

毛发、皮肤和指甲细胞，形状和大小各异。

[ɔːl] [di'vəʊt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌɔːnəmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ;
all devoting themselves to the protection and ornamentation of the body ;
全部 奉献 他们自己 到 这 保护 和 装饰 的 这 身体 ;
[glænd] [selz] ,
gland cells ,
腺 细胞 ,

所有这些细胞都致力于保护和装饰身体；腺细胞，

[huː] [gɪv] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] , [ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [treɪnd] ['kemɪsts] ,
who give their lives , a force of trained chemists ,
WHO 给 他们的 生活 , 一个 力量 的 受过训练 化学家 ,

他们献出了生命，这是一支训练有素的化学家队伍。

[tuː; tə][ðə; ði] [æb'strækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sʌbstəns] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd]
to the abstraction from the blood of those substances that are needed
到 这 抽象 从 这 血 的 那些 物质 那 是 需要
[fɔː(r); fə(r)][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] ;
for digestion ;
为了 消化 ;

从血液中提取消化所需的物质；

[blʌd] [selz] , ['kraʊdɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [ðə; ði] ['ɑːtəɹiz] ,
blood cells , crowding their way through the arteries ,
血 细胞 , 拥挤 他们的 方式 通过 这 动脉 ,

血细胞拥挤着穿过动脉，

[sʌm; səm] ['meɪkɪŋ] ['regjələ(r)] [dɪ'lɪvərɪz] [ɒv; əv][prə'vɪʒ(ə)nz][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['tenənts] ,
some making regular deliveries of provisions to the other tenants ,
一些 制作 常规的 送货 的 条款 到 这 其他 租户 ,

有些租户定期向其他租户运送生活用品，

[sʌm; səm]['səʊldʒəli] ['feləʊz] [pə'trəʊlɪŋ] [ðeə(r)] [biːts] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ɪn'veɪdɪŋ] [dɪ'ziːz] [dʒɜːrmz] ,
some soldierly fellows patrolling their beats to repel invading disease germs ,
一些 军人 伙伴们 巡逻 他们的 节拍 到 击退 入侵 疾病 细菌 ,
[sʌm; səm] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz]['hʌmb(ə)l]['skævɪndʒə(r)] ;
some serving as humble scavengers ;
一些 服务 作为 谦逊的 拾荒者 ;

有些士兵巡逻自己的区域，抵御入侵的病菌；有些士兵则充当卑微的拾荒者。

['lɪvə(r)] [selz] [ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði]['miːniəl] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [weɪst] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['ɔːrgənz]
liver cells engaged in the menial service of living off the waste of other organs
肝 细胞 已订婚的 在 这 卑微的 服务 的 活的 离开 这 浪费 的 其他 器官
[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kən'vɜːrt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [sʌtʃ] [fl'uːɪdz][æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd]
and at the same time converting it into such fluids as are required
和 在 这 相同的 时间 转换 它 进入 这样的 液体 作为 是 必需的
[fɔː(r); fə(r)][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] ;
for digestion ;
为了 消化 ;

肝细胞从事着繁重的体力劳动，以其他器官的废物为生，同时将其转化为消化所需的液体；

['wɪndpaɪp] [ænd; ənd] [lʌŋ] [selz] , [huːz] [hedz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [stɪf] [heəz] ,
windpipe and lung cells , whose heads are covered with stiff hairs ,
气管 和 肺 细胞 , 谁 头部 是 涵盖 和 僵硬的 头发 ,

气管和肺细胞，其头部覆盖着硬毛，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [sel] [θruː'aʊt] [ɪts] [laɪf] [weɪvz] [ɪn'ses(ə)ntli] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] ; [ænd; ənd] , ['lɑːstli] ,
which the cell throughout its life waves incessantly to and fro ; and , lastly ,
哪个 这 细胞 自始至终 它是 生活 波浪 不已 到 和 弗 ; 和 , 最后 ,

细胞在其整个生命周期中不断地来回摆动；最后，

[ænd; ənd] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['greɪtɪst] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] , [breɪn] [ænd; ənd] [nɜːv] [selz] ,
and most important and of greatest interest to us , brain and nerve cells ,
和 最多 重要的 和 的 最 兴趣 到 我们 , 脑 和 神经 细胞 ,

而最重要、也是我们最感兴趣的，是脑细胞和神经细胞。

[ðə; ði] [breɪn] [selz] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [əb'dʒektɪv] [ɪn'telɪdʒəns] ,
the brain cells constituting altogether the organ of objective intelligence ,
这 脑 细胞 构成 共 这 器官 的 客观的 智力 ,

构成客观智能器官的脑细胞总和

[ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [θruː] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'stɜːn(ə)l] [wɜːld] ,
the instrument through which we are conscious of the external world ,
这 乐器 通过 哪个 我们 是 有意识的 的 这 外部的 世界 ,

我们感知外部世界的工具

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nɜːv] [selz] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['telɪgrɑːf] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
and the nerve cells serving as a living telegraph to relay information ,
和 这 神经 细胞 服务 作为 一个 活的 电报 到 中继 信息 ,

神经细胞就像活的电报机一样传递信息。

[frɒm; frəm] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] " ['swɪftnəs] [ɒv; əv] [θɔːt] .
from one part of the body to another , with the " swiftness of thought .
从 一 部分 的 这 身体 到 其他 , 和 这 " 速度 的 想法 .

从身体的一个部位到另一个部位，速度之快如同"思维的敏捷"。

" [sel] [laɪf] ['ɑːftə(r)] [deθ]
" Cell Life After Death
" 细胞 生活 后 死亡

死后细胞的生命

[sez] [wʌn] ['raɪtə(r)] , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [selz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ɔː(r)] [truː] [skɪn] :
Says one writer , referring to the cells of the inner or true skin :
说道 一 作家 , 指 到 这 细胞 的 这 内 或者 真的 皮肤 :

一位作家这样描述皮肤内部或真皮的细胞：

" [æz; əz] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət] [ðem; ðəm] [ə'reɪndʒd] [ðeə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [brɪks] , [let] [ˌjuː 'es] [rɪ'membə(r)] [tuː] [θɪŋz] :
" As we look at them arranged there like a row of bricks , let us remember two things :
" 作为 我们 看 在 他们 安排 那里 喜欢 一个 排 的 砖块 , 让 我们 记住 二 事物 :

"当我们看到它们像砖块一样排列在那里时，让我们记住两件事：

[fɜːst] , [ðæt] [ðɪs] [rəʊ] [ɪz] ['æktʃuəli] [ɪn] ['aʊə(r)] [skɪn] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ; [ænd; ənd] ,
first , that this row is actually in our skin at this moment ; and ,
第一的 , 那 这 排 是 实际上 在 我们的 皮肤 在 这 片刻 ; 和 ,

首先，这场争吵此刻确实已经深入我们每个人的内心；其次，

['sekəndli] , [ðæt] [iːtʃ] [sel] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋ] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɔːn] , [grəuz] , [laɪvz; lɪvz] , [briːð] ,

secondly , that each cell is a living being — it is born , grows , lives , breathes ,

第二 , 那 每个 细胞 是 一个 活的 存在 — 它 是 出生 , 生长 , 生活 , 呼吸 ,

[iːts] , [wɜːks] , [di'kei] [ænd; ənd][daɪz] .

eats , works , decays and dies .

吃 , 作品 , 衰变 和 死亡 .

吃、工作、腐烂、死亡。

[ə; eɪ] [geɪ] [taɪm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðiːz] ['jʌŋstər] [hæv; həv][ɒn][ðə; ði] ['veri] [bæŋks][ɒv; əv][ə; eɪ] [striːm]

A gay time of it these youngsters have on the very banks of a stream

一个 同性恋 时间 的 它 这些 年轻人 有 在 这 非常 银行 的 一个 溪流

[ðæt] [ɪz] ['brɪŋɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] ['evri] ['mɪnɪt] [stɔːz] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)][ɪn][ðə; ði] [raʊnd] ,

that is bringing down to them every minute stores of fresh air in the round ,

那 是 带来 向下 到 他们 每一个 分钟 商店 的 新鲜的 空气 在 这 圆形的 ,

这些年轻人正快乐地在溪流岸边玩耍，溪水每时每刻都为他们带来清新的空气。

[red] ['kɔːpʌslz] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [striːm] [ɒv; əv]['suːtəb(ə)l] [fuːd] [ɪn][ðə; ði]

red corpuscles of the blood , and a constant stream of suitable food in the

红色的 血小板 的 这 血 , 和 一个 持续的 溪流 的 合适的 食物 在 这

['sɪərəm] .

serum .

血清 .

血液中的红细胞，以及血清中源源不断的适宜营养物质。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [ɔːl] ['pleʒə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][hɑːd] [æt; ət] [wɜːk] .

But it is not all pleasure , for every one of them is hard at work .

但 它 是 不是 全部 乐趣 , 为了 每一个 一 的 他们 是 难的 在 工作 .

但生活并非只有快乐，因为他们每个人都在辛勤工作。

" [ænd; ənd] [ə'gen] , ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [selz] [ðæt] [laɪn][ðə; ði][eə(r)] - [tjuːbz] , [hiː; hi] [sez] : " [ðə; ði]

" And again , speaking of the cells that line the air - tubes , he says : " The

" 和 再次 , 请讲 的 这 细胞 那 线 这 空气 - 管子 , 他 说道 : " 这

[həʊl] [ɪn'tɪəriə(r)] , [ðen] ,

whole interior , then ,

所有的 内部的 , 然后 ,

“然后，在谈到排列在气管内的细胞时，他说：‘整个内部，

[ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] - [tjuːbz] [rɪ'zemb(ə)lz] ['nʌθɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] [kɔːn] [sweɪd] [baɪ]

of the air - tubes resembles nothing so much as a field of corn swayed by

的 这 空气 - 管子 类似 没有什么 所以 很多 作为 一个 场地 的 玉米 摇摆 经过

[ðə; ði] [wɪnd] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] ,

the wind to and fro ,

这 风 到 和 弗 ,

这些气管看起来就像一片被风吹来吹去的玉米地。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [swiːp] , [haʊ'evə(r)] , ['biːɪŋ] ['ɔːlweɪz] ['ʌpwədz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [θrəʊt] .

the principal sweep , however , being always upwards towards the throat .

这 主要的 扫 , 然而 , 存在 总是 向上 向 这 喉 .

然而，主要的扫动方向始终是向上朝向喉咙。

[ɔːl] ['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [dʌst] [ænd; ənd][dɜːt] [ɪn'heɪld] [drɒp][ɒn] [ðɪs] ['weɪvɪŋ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [heəz] ,

All particles of dust and dirt inhaled drop on this waving forest of hairs ,

全部 颗粒 的 灰尘 和 污垢 吸入 降低 在 这 挥手 森林 的 头发 ,

所有吸入的灰尘和污垢颗粒都会落在这片摇曳的毛发森林上。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒentli] [pɑːst] [ʌp] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lʌŋz]
and are gently passed up and from one to another out of the lungs
和 是 轻轻地 通过了 向上 和 从 一 到 其他 出去 的 这 肺
. : .

它们轻轻地从肺部向上传递，从一个肺部传递到另一个肺部。

[wen] [wiː; wi] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðiːz] [heəz] [kə'menst] ['weɪvɪŋ] [æt; ət] ['aʊə(r)] [bɜːθ] ,
When we remember that these hairs commenced waving at our birth ,
什么时候 我们 记住 那 这些 头发 开始 挥手 在 我们的 出生 ,

当我们回想起这些头发从我们出生时就开始飘动时，

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['nevə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['sekənd] [siːst] [sɪns] ,
and have never for one second ceased since ,
和 有 绝不 为了 一 第二 停止 自从 ,

自那时起，一刻也未曾停止过。

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [weɪv] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ['ɑːftə(r)] ['aʊə(r)] [deθ] ,
and will continue to wave a short time after our death ,
和 将要 继续 到 海浪 一个 短的 时间 后 我们的 死亡 ,

在我们死后不久，它还会继续挥动。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [wʌns] [mɔː(r)] [fɪld] [wɪð] ['wʌndə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑrvlz] [ðæt] [sə'raʊnd] [ˌjuː 'es] [ɒn]
we are once more filled with wonder at the marvels that surround us on
我们 是 一次 更多的 已填 和 想知道 在 这 奇迹 那 环绕 我们 在
['evri] [saɪd] .
every side .
每一个 边 .

我们再次被周围四面八方的奇观所深深震撼。

" [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ɒv; əv] ['dɑːktər; draɪv] . [ə'leksɪs] ['kærəl]
" Experiments of Dr . Alexis Carrel
" 实验 的 博士 . 亚历克西斯 卡雷尔

《亚历克西·卡雷尔博士的实验》

[rɪ'mɑːkəb(ə)l] [kən'fɜːmətəri] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['evri] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz]
Remarkable confirmatory evidence of the fact that every organ of the body is
卓越 确认 证据 的 这 事实 那 每一个 器官 的 这 身体 是
[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sel] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz] ,
composed of individual cell intelligences ,
由 的 个人 细胞 情报 ,

令人瞩目的证据证实了人体每个器官都是由独立的细胞智能构成的。

[ɪn'daʊd] [wɪð] [æn; ən] [ɪn'stɪŋktɪv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊ] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðeə(r)] ['speʃ(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)nz] ,
endowed with an instinctive knowledge of how to perform their special functions ,
捐赠 和 一个 本能 知识 的 如何 到 履行 他们的 特别的 函数 ,

他们天生就知道如何履行自己的特殊职能，

[ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ɒv; əv] ['dɑːktər; draɪv] . [ə'leksɪs] ['kærəl] ,
is found in the experiments of Dr . Alexis Carrel ,
是 成立 在 这 实验 的 博士 . 亚历克西斯 卡雷尔 ,

在亚历克西·卡雷尔博士的实验中发现了这一点。

[ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊ'bel] [praɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['saɪəns] [fɔː(r); fə(r)] - .
the recipient of the Nobel prize for science for 1912 .
这 接受者 的 这 诺贝尔奖 奖 为了 科学 为了 - .

1912年诺贝尔科学奖获得者。

['dɑːktər; draɪv] . ['kærəl] [hæz; həz] ['teɪkən] [hɑːts] , ['stʌməks] [ænd; ənd] ['kɪdniz] [aʊt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ]
Dr . Carrel has taken hearts , stomachs and kidneys out of living
博士 . 卡雷尔 有 已采取 心 , 胃 和 肾脏 出去 的 活的
['ænɪmlz] ,
animals ,
动物 ,

卡雷尔博士曾从活体动物身上摘取心脏、胃和肾脏。

[ænd; ənd] [baɪ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['nʌrɪʃmənt] [hæz; həz] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm] ['stedəli] [æt; ət] [wɜːk]
and by artificial nourishment has succeeded in keeping them steadily at work
和 经过 人造的 营养 有 成功了 在 保持 他们 稳步 在 工作
[daɪ'dʒestɪŋ; dɪ'dʒestɪŋ] [fuːdz] ,
digesting foods ,
消化 食物 ,

通过人工喂养，成功地使它们持续不断地消化食物。

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] , [ɪn] [hɪz; ɪz] [lə'bɒrətri] ,
and so on , in his laboratory ,
和 所以 在 , 在 他的 实验室 ,

诸如此类，在他的实验室里，

[fɔː(r); fə(r)] [mʌnθs] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
for months after the death of the bodies from which they were
为了 几个月 后 这 死亡 的 这 身体 从 哪个 他们 是
[ə'rɪdʒənəli] ['teɪkən] .
originally taken .
起初 已采取 .

在它们最初取自的尸体死亡后的几个月里，仍然存在这些物质。

[mæn] - [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz]
Man - Federation of Intelligences
男人 - 联邦 的 情报

人类-智能联邦

[wiː; wi] [siː] , [ðen] , [ðæt] ['evri] ['hjuːmən] ['bɒdi] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] ['kɒmpleks] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
We see , then , that every human body is an exceedingly complex association
我们 看 , 然后 , 那 每一个 人类 身体 是 一个 非常 复杂的 协会
[ɒv; əv] ['juːnɪts] .
of units .
的 单位 .

由此可见，每个人的身体都是极其复杂的单元组合。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːvələsli] ['kɒrəleɪtɪd] [ænd; ənd] ['ɔːgənaɪzd] [kə'mjuːnəti] [ɒv; əv] ['kaʊntləs]
It is a marvelously correlated and organized community of countless
它 是 一个 奇妙地 相关 和 组织 社区 的 无数
[ˌmaɪkrə'skɒpɪk] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] .
microscopic organisms .
显微镜 生物 .

这是一个由无数微生物组成的奇妙而有序的群体。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [sel] [rɪ'pʌblɪk] , [æz; əz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] ['truːθfəli] ['pærəfreɪz] :
It is a sort of cell republic , as to which we may truthfully paraphrase :
它 是 一个 种类 的 细胞 共和国 , 作为 到 哪个 我们 可能 说实话 释义 :

它是一种细胞共和国，我们可以这样恰当地概括：

[laɪf] [ænd; ənd] ['juːniən] , [wʌn] [ænd; ənd] [ɪn'seprəbl] .
Life and Union , One and Inseparable .
生活 和 联盟 , 一 和 形影不离 .

生命与结合，一体不可分割。

['evri] ['hjuːmən] ['bɒdi] [ɪz] [ðʌs] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['kaʊntləs] ['seljələ(r)] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz] ,
Every human body is thus made up of countless cellular intelligences ,
每一个 人类 身体 是 因此 制成 向上 的 无数 细胞 情报 ,

因此，每个人的身体都是由无数细胞智能构成的。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪn'stɪŋktɪvli] ['juːtəlaɪz] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'fɔːməns] [ɒv; əv]
each of which instinctively utilizes ways and means for the performance of
每个 的 哪个 本能地 利用 方式 和 方法 为了 这 表现 的
[ɪts] ['speʃ(ə)l] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ɪts] [kaɪnd] .
its special functions and the reproduction of its kind .
它是 特别的 函数 和 这 生殖 的 它是 种类 .

它们各自本能地利用各种方式和手段来履行其特殊功能并进行同类繁衍。

[ðiːz] [sel] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz] ['kæri] [ɒn] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɔː(r)] [və'lɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['sentrəl]
These cell intelligences carry on , without the knowledge or volition of our central
这些 细胞 情报 携带 在 , 没有 这 知识 或者 意志 的 我们的 中央
['kɒnʃəsnəs] — [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
consciousness — that is to say ,
意识 — 那 是 到 说 ,

这些细胞智能在不受我们中央意识的知情或意志控制的情况下继续运作——也就是说，

[ˌsʌb'kɒnʃəsli] — [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
subconsciously — the vital operations of the body .
潜意识 — 这 必不可少的 运营 的 这 身体 .

潜意识里——身体的各项重要运作。

[kri'eɪtɪv] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sel]
Creative Power of the Cell
有创造力的 力量 的 这 细胞

细胞的创造力

['ʌndə(r)] ['nɔːm(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [helθ] ,
Under normal conditions , conditions of health ,
在下面 普通的 状况 , 状况 的 健康 ,

在正常情况下，健康状况良好，

[iːtʃ] [sel] [dʌz] [ɪts] [wɜːk] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [ɪts] ['neɪbəz] .
each cell does its work without regard to the operations of its neighbors .
每个 细胞 做 它是 工作 没有 看待 到 这 运营 的 它是 邻居 .

每个细胞独立运作，不考虑邻近细胞的运作。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv] ['æksɪdənt] [ɔː(r)] [dɪ'ziːz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ə'pɒn] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [ðə; ði]
But in the event of accident or disease , it is called upon to repair the
但 在 这 事件 的 事故 或者 疾病 , 它 是 称为 之上 到 维修 这
['ɔːgənɪzəm] .
organism .
生物 .

但是，在发生意外或疾病时，它会被调用来修复机体。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [æn; ən] ['enədʒi] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] " ['seɪvə(r)] [ɒv; əv] [kri'eɪtɪv]
And in this it shows an energy and intelligence that " savor of creative
和 在 这 它 演出 一个 活力 和 智力 那 " 品尝 的 有创造力的
['paʊə(r)] .
power .
力量 .

而这其中展现出的活力和智慧，则“带有创造力的气息”。

" [wɪð] [wɒt] ['prɒmptnəs] [ænd; ənd]['vɪgə(r)][ðə; ði] [selz] [ə'plai] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [hiːl] [ə; eɪ][kʌt] [ɔː(r)]
" With what promptness and vigor the cells apply themselves to heal a cut or
" 和 什么 迅速 和 活力 这 细胞 申请 他们自己 到 愈合 一个 切 或者
[mend] [ə; eɪ]['brəʊkən] [bəʊn] !
mend a broken bone !
修补 一个 破碎的 骨 !

“细胞以多么迅速和旺盛的速度和活力来愈合伤口或修复骨折！”

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [kæn; kən][duː; də][ɪz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['aʊtwəd] [kən'dɪʃ(ə)nz]
In such cases all that the physician can do is to establish outward conditions
在 这样的 案例 全部 那 这 医生 能 做 是 到 建立 向外 状况
[ðæt] [wɪl] ['feɪvə(r)][ðə; ði][ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] ['leibə] [ɒv; əv] [ðiːz] ['taɪni] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz] .
that will favor the co - operative labors of these tiny intelligences .
那 将要 偏爱 这 合作 - 操作 劳动 的 这些 微小的 情报 .

在这种情况下，医生所能做的就是创造有利于这些微小智慧体合作的外部条件。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [tuː; tə][biː; bi] [drɔːn] [frɒm; frəm][ɔːl] [ðɪs] [ɪz] ['ɒbviəs] .
The conclusion to be drawn from all this is obvious .
这 结论 到 是 绘制 从 全部 这 是 明显的 .

由此得出的结论显而易见。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪf] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd] ['ʌltɪmət] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][ə; eɪ][maɪnd]['ɔːgənɪzəm]
For , if every individual and ultimate part of the body is a mind organism
为了 , 如果 每一个 个人 和 最终的 部分 的 这 身体 是 一个 头脑 生物
,
,
,

因为，如果身体的每个个体和最终组成部分都是一个心智有机体，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪz] [pɪ'kjuːliəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][kən'trəʊl]
it is very apparent that the body as a whole is peculiarly adapted to control
它 是 非常 明显 那 这 身体 作为 一个 所有的 是 奇特地 改编 到 控制
[ænd; ənd][də'rekʃ(ə)n][baɪ]['ment(ə)l] ['ɪnfluənsɪz] .
and direction by mental influences .
和 方向 经过 精神的 影响 .

很明显，人体整体上非常适应于受精神影响进行控制和引导。

['leɪɪŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪkl] ['duːɪŋ]
Laying the Foundation for Practical Doing
躺下 这 基础 为了 实际的 正在做

为实践奠定基础

[duː; də][nɒt] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn] ['pruːvɪŋ] [sʌtʃ] [kən'trəʊl][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['leɪɪŋ] [ðə; ði]
Do not lose sight of the fact that in proving such control we are laying the
做 不是 失去 视线 的 这 事实 那 在 证明 这样的 控制 我们 是 躺下 这
[faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'tʃiːvɪŋ] ['præktɪkl] [sək'ses] [ɪn][laɪf] ,
foundation for a scientific method of achieving practical success in life ,
基础 为了 一个 科学 方法 的 实现 实际的 成功 在 生活 ,

不要忘记，通过证明这种控制能力，我们正在为在生活中取得实际成功的科学方法奠定基础。

[sɪns] [ɔːl]['hjuːmən] [ə'tʃiːvmənt] ['kʌmz] [ə'baʊt] [θruː] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] .
since all human achievement comes about through some form of bodily activity .
自从 全部 人类 成就 来 关于 通过 一些 形式 的 身体上的 活动 .

因为人类的一切成就都是通过某种形式的身体活动实现的。

[θriː] [njuː] [ˌprɒpə'ziʃənz]
Three New Propositions
三 新的 命题

三个新提案

[wiː; wi] [ə'sjuːm] [naʊ] [jɔː(r); jə(r)] [kəm'pliːt] [ək'septəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌprɔpə'ziʃənz] ,
We assume now your complete acceptance of the following propositions ,
我们 认为 现在 你的 完全的 验收 的 这 下列的 命题 ,

我们现在假定您完全接受以下提议：

[beɪst] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɒn] [fækts] [lɒŋ] [sɪns] [dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd] [ɪ'nʌnsiːeɪtɪd] [ɪn] ['stændəd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [wɜːks] :
based as they are upon facts long since discovered and enunciated in standard scientific works :
基于 作为 他们 是 之上 事实 长的 自从 发现 和 清晰的 在 标准 科学 作品 :

它们是基于早已被发现并在标准科学著作中阐述的事实而得出的：

[ə; eɪ] .
a .
一个 .

一个。

[ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [selz] ,
The whole body is composed of cells ,
这 所有的 身体 是 由 的 细胞 ,

整个身体由细胞构成，

[iːtʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] ['entəti] [ɪn'daʊd] [wɪð] ['ment(ə)l] [p'aʊəz] [kə'menʃərət] [wɪð] [ɪts] [niːdz] .
each of which is an intelligent entity endowed with mental powers commensurate with its needs .
每个 的 哪个 是 一个 聪明的 实体 捐赠 和 精神的 权力 相称的 和 它是 需求 .

它们每一个都是一个智能实体，拥有与其需求相称的精神能力。

[biː] .
b .
b .

b.

[ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['evri] [sel] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ə; eɪ] [maɪnd] [sel] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
The fact that every cell in the body is a mind cell shows that the body ,
这 事实 那 每一个 细胞 在 这 身体 是 一个 头脑 细胞 演出 那 这 身体 ,

人体内的每一个细胞都是一个思维细胞，这一事实表明，人体……

[baɪ] [ðə; ði] ['veri] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [kəm'pəʊnənt] [pɑːts] , [ɪz] [pɪ'kjuːliəli] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] ['ment(ə)l] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd] [kən'trəʊl] .
by the very nature of its component parts , is peculiarly susceptible to mental influence and control .
经过 这 非常 自然 的 它是 成分 部分 , 是 奇特地 易受影响的 到 精神的 影响 和 控制 .

由于其组成部分的性质，它特别容易受到精神影响和控制。

[tuː; tə] [ðiːz] [ˌprɔpə'ziʃənz] [wiː; wi] [naʊ] [ə'pend] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
To these propositions we now append the following :
到 这些 命题 我们 现在 附加 这 下列的 :

现在，我们向这些命题补充以下内容：

[siː] . [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [rɪ'viːlz] [ə; eɪ] ['sentrəl] ['ment(ə)l] ['ɔːgənɪzəm] , [ðə; ði] [breɪn] ,
c . A further examination of the body reveals a central mental organism , the brain ,
c . 一个 更远 考试 的 这 身体 揭示 一个 中央 精神的 生物 , 这 脑 ,

c. 对身体的进一步检查揭示了一个中央精神器官，即大脑，

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['haɪli] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [selz] [huːz] [ɪn'telɪdʒəns] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]
composed of highly differentiated cells whose intelligence , as in the case of
由 的 高度 差异化的 细胞 谁 智力 ， 作为 在 这 案件 的
['ʌðə(r)] [selz] ,
other cells ,
其他 细胞 ，

由高度分化的细胞组成，这些细胞的智能，与其他细胞一样，

[ɪz] [kə'menʃərət] [wɪð] [ðeə(r)] ['fʌnkʃ(ə)nz] .
is commensurate with their functions .
是 相称的 和 他们的 函数 .

与它们的功能相称。

[diː] . [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːlz] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['mekənɪzəm] , [ðə; ði] ['nɜːvəs] ['sɪstəm] ,
d . It reveals also a physical mechanism , the nervous system ,
d . 它 揭示 还 一个 身体的 机制 ， 这 紧张的 系统 ，

d. 它也揭示了一种物理机制，即神经系统。

[pɪ'kjuːliəli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sentrəl]
peculiarly adapted to the communication of intelligence between the central
奇特地 改编 到 这 沟通 的 智力 之间 这 中央
['gʌvənɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'bɔːdɪnət] [selz] .
governing intelligence and the subordinate cells .
治理 智力 和 这 下属 细胞 .

特别适合中央管理机构与下属机构之间的情报交流。

[iː] . [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [maɪnd]['ɔːgənɪzəm][ænd; ənd] [ðɪs] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv]
e . The existence of this mind organism and this mechanism of
e . 这 存在 的 这 头脑 生物 和 这 机制 的
[ˌɪntəkəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ɪz] [ə'dɪʃən(ə)l] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'trəʊl][ænd; ənd][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bɒdɪli]
intercommunication is additional evidence of the control and direction of bodily
相互沟通 是 额外的 证据 的 这 控制 和 方向 的 身体上的
[æk'tɪvətiz] [baɪ]['ment(ə)l] ['enədʒi] .
activities by mental energy .
活动 经过 精神的 活力 .

e. 这种心智有机体和这种相互沟通机制的存在，进一步证明了精神能量对身体活动的控制和指导。

[æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [fɔː(r); fə(r)]['ment(ə)l] ['dɒmɪnəns]
An Instrument for Mental Dominance
一个 乐器 为了 精神的 支配地位

一种精神支配的工具

[ðə; ði][fækts][tuː; tə] ['fɒləʊ] [wɪl] [nɒt]['əʊnli] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌprɒpə'ziʃənz] ,
The facts to follow will not only demonstrate the truth of these propositions ,
这 事实 到 跟随 将要 不是 仅有的 证明 这 真相 的 这些 命题 ，

接下来的事实不仅会证明这些论断的正确性，

[bʌt; bət] [wɪl] [dɪs'kləʊz][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [wɪ'ðɪn] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɒv; əv][ə; eɪ][stɔː(r)][ɒv; əv]
but will disclose the existence within every one of us of a store of
但 将要 透露 这 存在 之内 每一个 一 的 我们 的 一个 店铺 的
['ment(ə)l] ['enədʒiz] [ænd; ənd] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [ʌn'kɒnʃəs] .
mental energies and activities of which we are entirely unconscious .
精神的 能量 和 活动 的 哪个 我们 是 完全 无意识 .

但它将揭示我们每个人体内都存在着我们完全没有意识到的精神能量和活动。

[ðə; ði] [breɪn] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] ['sentrəl] ['gʌvənɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] ,
The brain constitutes the organ of central governing intelligence ,
这 脑 构成 这 器官 的 中央 治理 智力 ，

大脑是中央智能控制器官。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nɜːvz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [miːnz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['bɒdɪli] [ˌɪntəkəˌmjuːnɪ'keɪʃn] .
and the nerves are the physical means employed in bodily intercommunication .
和 这 神经 是 这 身体的 方法 受雇 在 身体上的 相互沟通 .

神经是身体内部进行信息交流的物理手段。

[breɪn] [ænd; ənd] [nɜːvz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['mekənɪzəm] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði]
Brain and nerves are in other words the physical mechanism employed by the
脑 和 神经 是 在 其他 字 这 身体的 机制 受雇 经过 这
[maɪnd][tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
mind to dominate the body .
头脑 到 支配 这 身体 .

换句话说，大脑和神经是心灵用来控制身体的物理机制。

['geɪtweɪz] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns]
Gateways of Experience
网关 的 经验

经验之门

['sɪŋg(ə)l] [nɜːv] ['faɪbərz][ɑː(r); ə(r)] [faɪn] , [θred] - [laɪk] [selz] .
Single nerve fibers are fine , thread - like cells .
单身的 神经 纤维 是 美好的 , 线 - 喜欢 细胞 .

单根神经纤维是由细小的线状细胞构成。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ɪn'vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .
They are so small as to be invisible to the naked eye .
他们 是 所以 小的 作为 到 是 无形的 到 这 裸 眼睛 .

它们非常小，肉眼无法看见。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['mɪnɪt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv]
Some of them are so minute that it would take twenty thousand of
一些 的 他们 是 所以 分钟 那 它 会 拿 二十 千 的
[ðem; ðəm][leɪd] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [tuː; tə] ['meʒə(r)] [æn; ən] [ɪntʃ] .
them laid side by side to measure an inch .
他们 铺设 边 经过 边 到 措施 一个 英寸 .

有些颗粒非常小，需要两万个这样的颗粒并排摆放才能测量出一英寸。

['evri] [nɜːv] ['faɪbə(r)][ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [fɔːmz] [wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [kə'nektɪŋ] [lɪŋks]
Every nerve fiber in the human body forms one of a series of connecting links
每一个 神经 纤维 在 这 人类 身体 表格 一 的 一个 系列 的 连接 链接
[bɪ'twiːn] [sʌm; səm] ['sentrəl] [nɜːv] [sel] [ɪn][ðə; ði] [breɪn] [ɔː(r)]['spaɪn(ə)l] [kɔːd] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd]
between some central nerve cell in the brain or spinal cord on the one hand
之间 一些 中央 神经 细胞 在 这 脑 或者 脊 绳索 在 这 一 手
[ænd; ənd][sʌm; səm]['bɒdɪli] ['tɪʃuː] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and some bodily tissue on the other .
和 一些 身体上的 组织 在 这 其他 .

人体内的每一根神经纤维都是大脑或脊髓中的某个中枢神经细胞与身体组织之间一系列连接中的一个。

[ɔːl] [nɜːvz] [ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [breɪn] [meɪ] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ]
All nerves originating in the brain may be divided into two classes according as they
全部 神经 起源 在 这 脑 可能 是 分割 进入 二 课程 根据 作为 他们
['kæri] ['kʌrənts] [tuː; tə][ðə; ði] [breɪn] [ɔː(r)][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
carry currents to the brain or from it .
携带 电流 到 这 脑 或者 从 它 .

起源于大脑的所有神经可以根据其向大脑输送电流还是从大脑输送电流分为两类。

[ðəʊz] ['kæriɪŋ] ['kʌrənts] [tuː; tə][ðə; ði] [breɪn] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['sensəri] [nɜːvz] , [ɔː(r)] [nɜːvz] [ɒv; əv]
Those carrying currents to the brain are called sensory nerves , or nerves of
那些 携带 电流 到 这 脑 是 称为 感官 神经 , 或者 神经 的
[sen'seɪʃ(ə)n] ;
sensation ;
感觉 ;

将电流输送到大脑的神经称为感觉神经，或称知觉神经；

[ðəʊz] ['kæriɪŋ] ['kʌrənts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [breɪn] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['məʊtə(r)] [nɜːvz] , [ɔː(r)] [nɜːvz]
those carrying currents from the brain are called motor nerves , or nerves
那些 携带 电流 从 这 脑 是 称为 发动机 神经 ， 或者 神经
[ɒv; əv] ['məʊʃn] .
of motion .
的 运动 .

那些将电流从大脑传递到大脑的神经称为运动神经，或运动神经。

['kʊriəz] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n]
Couriers of Action
快递员 的 行动

行动信使

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sensəri] [nɜːvz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ; [ðæt] [ɪz] ,
Among the sensory nerves are the nerves of consciousness ; that is ,
之中 这 感官 神经 是 这 神经 的 意识 ; 那 是 ,

感觉神经中包含意识神经；也就是说，

[ðə; ði] [nɜːvz] [weə'baɪ] [wiː; wi] [rɪ'siːv] [sens] [ɪm'preʃnz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [wɜːld] .
the nerves whereby we receive sense impressions from the external world .
这 神经 由此 我们 收到 感觉 印象 从 这 外部的 世界 .

我们通过这些神经接收来自外部世界的感觉信息。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv] [tʌtʃ] , [saɪt] , [peɪn] , ['hɪərɪŋ] , ['temprətʃə(r)] , [teɪst] [ænd; ənd]
These include the nerves of touch , sight , pain , hearing , temperature , taste and
这些 包括 这 神经 的 触碰 , 视线 , 疼痛 , 听力 , 温度 , 品尝 和
[smel] .
smell .
闻 .

这些神经包括触觉、视觉、痛觉、听觉、温度觉、味觉和嗅觉神经。

['məʊtə(r)] [nɜːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ðæt] ['kæri] ['mesɪdʒɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd]['spaɪn(ə)l]
Motor nerves are those that carry messages from the brain and spinal
发动机 神经 是 那些 那 携带 消息 从 这 脑 和 脊
[kɔːd] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][tuː; tə][ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
cord on the one hand to the muscles on the other .
绳索 在 这 一 手 到 这 肌肉 在 这 其他 .

运动神经是将信息从大脑和脊髓传递到肌肉的神经。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [laɪnz] [ə'lɒŋ] [wɪtʃ] [flæʃ] [ɔːl] ['ɔːdərs] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] ['bɒdɪli] ['muːvmənts] .
They are the lines along which flash all orders resulting in bodily movements .
他们 是 这 线条 沿着 哪个 闪光 全部 订单 结果 在 身体上的 移动 .

它们是所有导致身体动作的指令所沿着的线条传递的。

[nɜːv] ['sɪstəmz]
Nerve Systems
神经 系统

神经系统

[ə'nʌðə(r)] [brɔːd] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] [nɜːvz] [ɪz]['ɪntuː] [tuː] [greɪt] [nɜːv] ['sɪstəmz] .
Another broad division of nerves is into two great nerve systems .
其他 广阔 分配 的 神经 是 进入 二 伟大的 神经 系统 .

神经系统还可以大致分为两大神经系统。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['sɪstəm] .
There are the cerebro - spinal system and the sympathetic system .
那里 是 这 大脑 - 脊 系统 和 这 交感神经 系统 .

人体分为脑脊髓系统和交感神经系统。

[ðə; ði][fɜːst] , [ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l] ['sɪstəm] , [ɪnk'luːdz] [ɔːl][ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs]
The first , the cerebro - spinal system , includes all the nerves of consciousness
这 第一的 , 这 大脑 - 脊 系统 , 包括 全部 这 神经 的 意识
[ænd; ənd][ɒv; əv] ['vɒləntri] ['ækʃ(ə)n] ;
and of voluntary action ;
和 的 自愿 行动 ;

第一个系统是脑脊髓系统，包括所有意识神经和自主行为神经；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪnk'luːdz] [ɔːl] [nɜːvz] ['rʌnɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd]['spaɪn(ə)l] [kɔːd] [ɒn][ðə; ði][wʌn]
it includes all nerves running between the brain and spinal cord on the one
它 包括 全部 神经 跑步 之间 这 脑 和 脊 绳索 在 这 一
[hænd][ænd; ənd][ðə; ði] ['vɒləntri] ['mʌs(ə)lz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
hand and the voluntary muscles on the other .
手 和 这 自愿 肌肉 在 这 其他 .

它包括连接大脑和脊髓的所有神经与随意肌。

[ðə; ði]['sekənd] , [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] [nɜːv] ['sɪstəm] , [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The second , the sympathetic nerve system , consists of all the nerves of the
这 第二 , 这 交感神经 神经 系统 , 由 的 全部 这 神经 的 这
[ʌn'kɒnʃəs] [ɔː(r)] ['fʌŋkʃən(ə)l] [laɪf] ;
unconscious or functional life ;
无意识 或者 功能性 生活 ;

第二部分，即交感神经系统，由所有与无意识或功能性生活相关的神经组成；

[ˌaɪ 'tiː] ['ðeəfɔː(r)] [ɪnk'luːdz] [ɔːl] [nɜːvz] ['rʌnɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ɔː(r)]
it therefore includes all nerves running between the brain and sympathetic or
它 所以 包括 全部 神经 跑步 之间 这 脑 和 交感神经 或者
[ɪn'vɒləntri] [nɜːv] ['sentəz] [ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'vɒləntri] ['mʌs(ə)lz] [ɒn][ðə; ði]
involuntary nerve centers on the one hand and the involuntary muscles on the
非自愿 神经 中心 在 这 一 手 和 这 非自愿 肌肉 在 这
['ʌðə(r)] .
other .
其他 .

因此，它包括连接大脑和交感神经或非自主神经中枢的所有神经，以及连接非自主肌肉的所有神经。

['evri] ['bɒdɪli] ['muːvmənt] [ɔː(r)] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [stɑːt] [ɔː(r)] [stɒp] [æt; ət] [wɪl] ,
Every bodily movement or function that you can start or stop at will ,
每一个 身体上的 移动 或者 功能 那 你 能 开始 或者 停止 在 将要 ,

你可以随意开始或停止的每一个身体动作或功能，

['iːv(ə)n][tuː; tə] [sʌtʃ] ['siːmɪŋli] [ʌn'kɒnʃəs] [ækts][æz; əz] ['wɪŋkɪŋ] , ['wɔːkɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
even to such seemingly unconscious acts as winking , walking , etc . ,
甚至 到 这样的 似乎 无意识 行为 作为 眨眼 , 步行 , ETC . ,
[ɪz] [kən'trəʊld] [θruː] [ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l] ['sɪstəm] .
is controlled through the cerebro - spinal system .
是 受控 通过 这 大脑 - 脊 系统 .

即使是眨眼、走路等看似无意识的行为，也是通过脑脊髓系统控制的。

[ɔːl] ['ʌðə(r)] ['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['vaɪt(ə)l] ['prəʊsesɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz]
All other functions of the body , including the great vital processes , such as
全部 其他 函数 的 这 身体 , 包括 这 伟大的 必不可少的 流程 , 这样的 作为
[hɑːt] [pʌl'seɪʃn] [ænd; ənd][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] ,
heart pulsation and digestion ,
心 脉动 和 消化 ,

身体的所有其他功能，包括重要的生命过程，如心脏跳动和消化，

[ɑː(r); ə(r)] [pə'fɔːmd] [ʌn'kɒnʃəsli] , [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][də'rekt][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] ,
are performed unconsciously , are beyond the direct control of the will ,
是 执行 不知不觉 , 是 超过 这 直接的 控制 的 这 将要 ,

是无意识地进行的，不受意志的直接控制。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɡʌvənd] [θruː] [ðə; ði] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [nɜːv] [ˈsɪstəm] .
and are governed through the sympathetic nerve system .
和 是 受统治 通过 这 交感神经 神经 系统 .

并受交感神经系统控制。

[ˈɔːrɡənz] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˌsʌbˈkɒnʃəsnəs]
Organs of Consciousness and Subconsciousness
器官 的 意识 和 潜意识

意识和潜意识器官

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɒbviəs] [ðæt] [ðə; ði] [ˈserɪbrəʊ] - [ˈspaɪn(ə)l] [nɜːv] [ˈsɪstəm] [ɪz] [ðə; ði] [ˈɔːɡən] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəsnəs] ,
It is obvious that the cerebro - spinal nerve system is the organ of consciousness ,
它 是 明显的 那 这 大脑 - 脊 神经 系统 是 这 器官 的 意识 ,

很明显，脑脊髓神经系统是意识器官。

[ðə; ði] [ˌæpəˈreɪtəs] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [maɪnd] [ˈeksəsaɪzɪz] [ɪts] [ˈkɒnʃəs] [ænd; ənd] [ˈvɒləntri] [kənˈtrəʊl] [ˈəʊvə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈfʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
the apparatus through which the mind exercises its conscious and voluntary control over certain functions of the body .
这 设备 通过 哪个 这 头脑 练习 它是 有意识的 和 自愿 控制 超过 肯定 函数 的 这 身体 .

心灵通过其有意识和自主的方式对身体的某些功能进行控制的机制。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈiːkwəli] [ˈɒbviəs] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [ˈsɪstəm] [ɪz] [nɒt] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [kənˈtrəʊl] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəsnəs] ,
It is equally obvious that the sympathetic system is not under the immediate control of consciousness ,
它 是 同样地 明显的 那 这 交感神经 系统 是 不是 在下面 这 即时 控制 的 意识 ,

同样显而易见的是，交感神经系统并不受意识的直接控制。

[ɪz] [nɒt] [ˈsʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪl] , [bʌt; bət] [ɪz] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [ˈment(ə)l] [ˈɪnfluənsɪz] [ðæt] [ækt] [wɪˈðaʊt] ,
is not subject to the will , but is dominated by mental influences that act without ,
是 不是 主题 到 这 将要 , 但 是 占主导地位 经过 精神的 影响 那 行为 没有 ,

不受意志控制，而是受制于不受控制的精神因素。

[ɔː(r)] [ˈiːv(ə)n] [ˈkɒntrəri] [tuː; tə] , [ˈaʊə(r)] [ˈkɒnʃəs] [wɪl] [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [wɪˈðaʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] .
or even contrary to , our conscious will and sometimes without our knowledge .
或者 甚至 相反 到 , 我们的 有意识的 将要 和 有时 没有 我们的 知识 .

甚至违背我们的有意识的意愿，有时甚至是在我们不知不觉中。

[jet] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðæt] [ðiːz] [tuː] [ɡreɪt] [nɜːv] [ˈsɪstəmz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [dɪˈstɪŋkt] [ɪn] [ðeə(r)] [ɑːpəˈreɪʃnz] .
Yet you are not to understand that these two great nerve systems are entirely distinct in their operations .
然而 你 是 不是 到 理解 那 这些 二 伟大的 神经 系统 是 完全 清楚的 在 他们的 运营 .

然而，你却不明白，这两个庞大的神经系统在运作方式上是完全不同的。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˈmeni] [rɪˈspekts] [ˈkləʊsli] [rɪˈleɪtɪd] .
On the contrary , they are in many respects closely related .
在 这 相反 , 他们 是 在 许多 尊重 密切 有关的 .

相反，它们在很多方面都密切相关。

['seprət] [nɜːv] ['sentəz] , ['pleksəs] [ænd; ənd] ['gæŋglɪə] , [ðə; ði] " ['lɪt(ə)l] [breɪnz] " [ɒv; əv][ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi]
SEPARATE NERVE CENTERS , PLEXUSES AND GANGLIA , THE " LITTLE BRAINS " OF THE HUMAN BODY
分离 神经 中心 , 神经丛 和 神经节 , 这 " 小的 大脑 " 的 这 人类 身体

人体的"小脑"由独立的神经中枢、神经丛和神经节组成。

[ðʌs] , [ðə; ði] [hɑːt] [rɪ'siːvz] [nɜːvz] [frɒm; frəm][bəuθ] ['sentəz] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ,
Thus , the heart receives nerves from both centers of government ,
因此 , 这 心 接收 神经 从 两个都 中心 的 政府 ,

因此，心脏接收来自这两个控制中心的神经信号。

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [ɔːl] [ðɪs] [ɪz][ɪt'self][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [gruːps] [ɒv; əv] [nɜːv] [selz] .
and besides all this is itself the center of groups of nerve cells .
和 除了 全部 这 是 本身 这 中心 的 团体 的 神经 细胞 .

而且，它本身就是神经细胞群的中心。

[ðə; ði]['paʊə(r)][baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [biːts] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌgæŋgli'ɒnɪk]['sentə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪt'self] ,
The power by which it beats arises from a ganglionic center within the heart itself ,
这 力量 经过 哪个 它 节拍 出现 从 一个 神经节 中心 之内 这 心 本身 ,

心脏跳动的动力源自心脏内部的神经节中枢。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hɑːt] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [biːt] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [sə'plaɪd] [wɪð] [freʃ] [blʌd] .
so that the heart will continue to beat apart from the body if it be supplied with fresh blood .
所以 那 这 心 将要 继续 到 打 除 从 这 身体 如果 它 是 供应 和 新鲜的 血 .

这样，即使心脏脱离身体，只要有新鲜血液供应，它就能继续跳动。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rə'pɪdəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːrts] ['biːtɪŋ] [ɪz]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l][ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['sɪstəmz] ,
But the rapidity of the heart's beating is regulated by the cerebro - spinal and sympathetic systems ,
但 这 快速 的 这 心脏的 殴打 是 受监管 经过 这 大脑 - 脊 和 交感神经 系统 ,

但是，心跳的速度是由脑脊髓系统和交感神经系统调节的。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [tend] [tuː; tə] [rɪ'tɑːd] [ðə; ði] [biːt] [ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)] [tend] [tuː; tə] [ək'seləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
of which the former tends to retard the beat and the latter tends to accelerate it .
的 哪个 这 以前的 倾向于 到 减速 这 打 和 这 后者 倾向于 到 加速 它 .

其中前者往往会减慢节拍，后者往往会加快节拍。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [jɔː(r); jə(r)] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənd] [ɪn] [pɑːt] [baɪ][bəuθ] ['sentəz] ,
In the same way , your lungs are governed in part by both centers ,
在 这 相同的 方式 , 你的 肺 是 受统治 在 部分 经过 两个都 中心 ,

同样，你的肺也部分受这两个中枢的控制。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [briːð] ['sləʊli] [ɔː(r)] ['ræpɪdli] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] , [bʌt; bət][juː; jʊ] ['kænɒt] ,
for you can breathe slowly or rapidly as you will , but you cannot ,
为了 你 能 呼吸 缓慢地 或者 快速 作为 你 将要 , 但 你 不能 ,

因为你可以随心所欲地呼吸，慢一点或快一点，但你不能……

[baɪ] ['eni] ['paʊə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kɒnʃəs] [wɪl] , [stɒp] ['briːðɪŋ] [ˌɔːltə'geðə(r)] .
by any power of your conscious will , stop breathing altogether .
经过 任何 力量 的 你的 有意识的 将要 , 停止 呼吸 共 .

用你任何有意识的意志力，完全停止呼吸。

[jɔː(r); jə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][breɪn][ænd; ənd] [nɜːv] ['sɪstəm] [ɪz] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [fækts][æz; əz] [meɪ]
Your interest in the brain and nerve system is confined to such facts as may
你的 兴趣 在 这 脑 和 神经 系统 是 受限 到 这样的 事实 作为 可能
[pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][juːz][tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
prove to be of use to you in your study of the mind .
证明 到 是 的 使用 到 你 在 你的 学习 的 这 头脑 .

你对大脑和神经系统的兴趣仅限于那些可能对你研究心灵有用的事实。

[ðiːz] [ˌænə'tɒmɪk(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] ['ɪntrəst] [juː; jʊ]['əʊnli][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] ['kɒnʃəs]
These anatomical divisions interest you only as they are identified with conscious
这些 解剖学 部门 兴趣 你 仅有的 作为 他们 是 已识别 和 有意识的
['ment(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][ænd; ənd] [ʌn'kɒnʃəs] ['ment(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
mental action on the one hand and unconscious mental action on the other .
精神的 行动 在 这 一 手 和 无意识 精神的 行动 在 这 其他 .

这些解剖学上的划分之所以引起你的兴趣，是因为它们一方面与有意识的心理活动相关，另一方面与无意识的心理活动相关。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] ,
It is , therefore ,
它 是 , 所以 ,

因此，

[ɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk]
of no use to you to consider the various divisions of the sympathetic
的 不 使用 到 你 到 考虑 这 各种各样的 部门 的 这 交感神经
[nɜːv] ['sɪstəm] ,
nerve system ,
神经 系统 ,

了解交感神经系统的各个分支对你来说毫无用处。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] [nɜːv] ['sɪstəm] [ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]
since the sympathetic nerve system in its entirety belongs to the field of
自从 这 交感神经 神经 系统 在 它是 整体 属于 到 这 场地 的
[ʌn'kɒnʃəs] ['ment(ə)l]['ækʃ(ə)n] .
unconscious mental action .
无意识 精神的 行动 .

因为整个交感神经系统都属于无意识心理活动的领域。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔpəreits] [wɪ'ðaʊt] ['aʊə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['aʊə(r)] [wɪl] .
It operates without our knowledge and without our will .
它 运作 没有 我们的 知识 和 没有 我们的 将要 .

它在我们不知情、未经我们同意的情况下运行。

['lʊkɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [skʌl]
Looking Inside the Skull
寻找 里面 这 颅骨

窥探头骨内部

[breɪnz] [pɑːts] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃ(ə)nz]
Brains Parts and Functions
大脑 部分 和 函数

大脑的组成部分和功能

[ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l] ['sɪstəm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪn(ə)l] [kɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [breɪn] .
The cerebro - spinal system consists of the spinal cord and the brain .
这 大脑 - 脊 系统 由 的 这 脊 绳索 和 这 脑 .

脑脊髓系统由脊髓和大脑组成。

[ðə; ði] [breɪn] [ɪn] [tɜːn] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [tuː] ['prɪnsəp(ə)l] ['sʌbdɪˌvɪʒnz] .
The brain in turn is made up of two principal subdivisions .
这 脑 在 转动 是 制成 向上 的 二 主要的 细分 .

大脑又由两个主要部分组成。

[fɜːst] , [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ɔː(r)] ['ʌpə(r)] [breɪn] , [kɔːld] [ðə; ði] [sə'riːbrəm; 'serəbrəm] ; ['sekəndli] ,
First , there is the greater or upper brain , called the cerebrum ; secondly ,
第一的 , 那里 是 这 更大的 或者 上 脑 , 称为 这 大脑 ; 第二 ,

首先，大脑中较大的部分，称为大脑皮层；其次，

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [ɔː(r)] [smɔːlə(r)] [breɪn] , [kɔːld] [ðə; ði] [ˌserə'beləm] .
there is the lower or smaller brain , called the cerebellum .
那里 是 这 降低 或者 较小的 脑 , 称为 这 小脑 .

还有较小或较低的大脑部分，称为小脑。

[ðə; ði] [sə'riːbrəm; 'serəbrəm] [ɪn] [tɜːn] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [θriː] [pɑːts] : [ðə; ði] ['kɒnvəluːtɪd] ['sɜːfɪs] [breɪn] ,
The cerebrum in turn consists of three parts : the convoluted surface brain ,
这 大脑 在 转动 由 的 三 部分 : 这 错综复杂 表面 脑 ,

大脑又由三部分组成：复杂的表面脑，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [breɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [breɪn] .
the middle brain and the lower brain .
这 中间 脑 和 这 降低 脑 .

中脑和下脑。

[səʊ] [ðæt] [ɪn] [ɔːl] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [breɪn] , [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [breɪn] ,
So that in all we have the surface brain , the middle brain ,
所以 那 在 全部 我们 有 这 表面 脑 , 这 中间 脑 ,

所以，总而言之，我们有表层脑、中层脑、

[ðə; ði] ['ləʊə(r)] [breɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌserə'beləm] .
the lower brain and the cerebellum .
这 降低 脑 和 这 小脑 .

下脑和小脑。

[ɔːl] [ðiːz] [pɑːts] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst] [ɒv; əv] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [breɪn] [selz] [wɪð] [kə'nektɪŋ] [nɜːv] ['faɪbərz] .
All these parts consist of masses of brain cells with connecting nerve fibers .
全部 这些 部分 由 的 群众 的 脑 细胞 和 连接 神经 纤维 .

这些部分都由大量的脑细胞和连接它们的神经纤维组成。

[ænd; ənd] [naʊ] , [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['veəriəs] [pɑːts] .
And now , as to the functions of these various parts .
和 现在 , 作为 到 这 函数 的 这些 各种各样的 部分 .

现在，让我们来谈谈这些不同部分的功能。

[bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ləʊɪst] [wʌn] [ænd; ənd] ['muːvɪŋ] ['ʌpwəd] ,
Beginning at the lowest one and moving upward ,
开始 在 这 最低 一 和 移动 向上 ,

从最低的开始向上移动，

[wiː; wi] [faɪnd] [fɜːst] [ðæt] [ðə; ði] ['spaɪn(ə)l] [kɔːd] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [θruː] [laɪnz] [ɒv; əv] [nɜːvz] ['rʌnɪŋ]
we find first that the spinal cord consists of through lines of nerves running
我们 寻找 第一的 那 这 脊 绳索 由 的 通过 线条 的 神经 跑步
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
between the brain and the rest of the body .
之间 这 脑 和 这 休息 的 这 身体 .

我们首先发现，脊髓是由连接大脑和身体其他部位的贯穿神经束组成。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [wɪˈðɪn] [ɪtˈself] [ˈsɜːt(ə)n] [nɜːv] [ˈsentəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
At the same time it contains within itself certain nerve centers that are
在 这 相同的 时间 它 包含 之内 本身 肯定 神经 中心 那 是

[səˈfɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈbɒdɪli] [ˈmuːvmənts] .
sufficient for many simple bodily movements .
充足的 为了 许多 简单的 身体上的 移动 .

同时，它自身也包含一些神经中枢，足以完成许多简单的身体动作。

[ðiːz] [ˈbɒdɪli] [ˈmuːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ɔː(r)][həˈbɪtʃuəl][ænd; ənd]
These bodily movements are such as are instinctive or habitual and
这些 身体上的 移动 是 这样的 作为 是 本能 或者 习惯性的 和

[rɪˈkwaɪə(r)][nəʊ] [dɪˈstɪŋkt] [ækt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [pəˈfɔːməns] .
require no distinct act of the will for their performance .
要求 不 清楚的 行为 的 这 将要 为了 他们的 表现 .

这些身体动作是本能的或习惯性的，不需要明显的意志行为即可完成。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] " [ɹɪˈækʃənz] , " [wɪˈðaʊt] [ˈkɒnʃəs] , [vəˈlɪʃənəl] [ˈɪmpʌls] .
They are mere " reactions , " without conscious , volitional impulse .
他们 是 仅仅 " 反应 , " 没有 有意识的 , 意志 冲动 .

它们仅仅是“反应”，没有意识、意志的冲动。

[ˈmuːvɪŋ] [ʌp] [wʌn] [step] [ˈhaɪə(r)] , [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌserəˈbeləm] [ɪz][ðə; ði] [ˈɔːɡən] [ɒv; əv]
Moving up one step higher , we find that the cerebellum is the organ of
移动 向上 一 步 更高 , 我们 寻找 那 这 小脑 是 这 器官 的

[ˌiːkwɪˈlɪbriəm] ,
equilibrium ,
平衡 ,

再往上一步，我们发现小脑是平衡器官。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈspaɪn(ə)l] [kɔːd] [ˈɔpəreits] [ˌɪndɪˈpendəntli] [ɒv; əv][ðə; ði]
and that it as well as the spinal cord operates independently of the
和 那 它 作为 出色地 作为 这 脊 绳索 运作 独立 的 这

[ˈkɒnʃəs] [wɪl] ,
conscious will ,
有意识的 将要 ,

而且它和脊髓一样，都是独立于意识意志运作的。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈkɒnʃəs] [ˈefət] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn] [riːl] [frɒm; frəm]
for no conscious effort of the will is required to make one reel from
为了 不 有意识的 努力 的 这 将要 是 必需的 到 制作 一 卷轴 从

[ˈdɪzinəs] .
dizziness .
头晕 .

无需任何有意识的意志努力，就能使人因眩晕而摇晃。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈvɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)] [breɪn] [ɔː(r)][səˈriːbrəm; ˈserəbrəm] ,
As to the divisions of the greater brain or cerebrum ,
作为 到 这 部门 的 这 更大的 脑 或者 大脑 ,

至于大脑或大脑皮层的各个部分，

[wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈləʊə(r)] [breɪn] [sɜːrvz] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpɜːpəs] .
we want you to note that the lower brain serves a double purpose .
我们 想 你 到 笔记 那 这 降低 脑 服务 一个 双倍的 目的 .

我们想让您注意，下半脑具有双重功能。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

第一的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [θruː] [wɪtʃ] [pɑːs] [θruː] [laɪnz] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ænd; ənd]
it is the channel through which pass through lines of communication to and
它 是 这 渠道 通过 哪个 经过 通过 线条 的 沟通 到 和
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [breɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mɪd] - [breɪn] [ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rest]
from the upper brain and the mid - brain on the one hand and the rest
从 这 上 脑 和 这 中 - 脑 在 这 一 手 和 这 休息
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
of the body on the other .
的 这 身体 在 这 其他 .

它是连接大脑上部和中脑与身体其他部位的通道，也是连接两者的沟通渠道。

['sekəndli] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪt'self] [ə; eɪ] ['sentrəl] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] ['vaɪt(ə)l]
Secondly , it is itself a central office for the maintenance of certain vital
第二 , 它 是 本身 一个 中央 办公室 为了 这 维护 的 肯定 必不可少的
['fʌŋkʃ(ə)nz] ,
functions ,
函数 ,

其次，它本身也是维持某些重要功能的中央机构。

[sʌtʃ] [æz; əz] [lʌŋ] - ['briːðɪŋ] , [hɑːt] - ['biːtɪŋ] , [sə'laɪvə] - [sɪ'kriːtɪŋ] , ['swɒləʊɪŋ] ,
such as lung - breathing , heart - beating , saliva - secreting , swallowing ,
这样的 作为 肺 - 呼吸 , 心 - 殴打 , 唾液 - 分泌 , 吞咽 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

例如肺呼吸、心脏跳动、唾液分泌、吞咽等。

[ɔːl] [ɪn'vɒləntri] [ænd; ənd] [ʌn'kɒnʃəs] [ɪn] [ðə; ði] [sens] [ðæt] ['kɒnʃəsnəs] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə]
all involuntary and unconscious in the sense that consciousness is not necessary to
全部 非自愿 和 无意识 在 这 感觉 那 意识 是 不是 必要的 到
[ðeə(r)] [pə'fɔːməns] .
their performance .
他们的 表现 .

所有这些行为都是非自愿的、无意识的，因为意识对于它们的执行并非必要。

[ðə; ði] [nekst] ['haɪə(r)] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ɔː(r)] [mɪd] - [breɪn] ,
The next higher division , or mid - brain ,
这 下一个 更高 分配 , 或者 中 - 脑 ,

更高一级的脑区，或者说中脑，

[ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['riːdʒən] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɒnʃəs] [wɪl] ['ɪʃuːz] [ɪts] ['iːdikt] ['regjəˌleɪtɪŋ] [ɔːl]
is a large region from which the conscious will issues its edicts regulating all
是 一个 大的 地区 从 哪个 这 有意识的 将要 问题 它是 法令 调节 全部
['vɒləntri] ['bɒdɪli] ['muːvmənts] .
voluntary bodily movements .
自愿 身体上的 移动 .

意识意志是一个广阔的区域，从中发出指令，规范所有自愿的身体运动。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] ['speʃ(ə)l] ['sensɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [saɪt] .
It is also the seat of certain special senses , such as sight .
它 是 还 这 座位 的 肯定 特别的 感官 , 这样的 作为 视线 .

它也是某些特殊感觉的所在，例如视觉。

['lɑːstli] , [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [breɪn] , [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['kɔːteks] , [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'tɜːprətətɪv] [ænd; ənd]
Lastly , the surface brain , known as the cortex , is the interpretative and
最后 , 这 表面 脑 , 已知 作为 这 皮层 , 是 这 解释性的 和
[rɪ'flektɪv] ['sentə(r)] ,
reflective center ,
反光的 中心 ,

最后，大脑表层，也就是大脑皮层，是解释和反思的中心。

[ðə; ði][ə'bəʊd][ɒv; əv] ['meməri] , ['ɪntəlekt] [ænd; ənd] [wɪl] .
the abode of memory , intellect and will .
这 住所 的 记忆 , 智力 和 将要 .

记忆、理智和意志的居所。

['drʌŋkənnəs] [ænd; ənd] [breɪn] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
Drunkenness and Brain Efficiency
酒醉 和 脑 效率

醉酒与大脑效率

[ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['veəriəs] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]
The functions of these various parts are well illustrated by the effects of
这 函数 的 这些 各种各样的 部分 是 出色地 插图 经过 这 效果 的
['ælkəhɒl] [ə'pɒn] [ðə; ði] [maɪnd] .
alcohol upon the mind .
酒精 之上 这 头脑 .

酒精对大脑的影响很好地说明了这些不同部分的功能。

[ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [teɪks] [tuː] [mʌtʃ] ['ælkəhɒl] ,
If a man takes too much alcohol ,
如果 一个 男人 需要 也 很多 酒精 ,

如果一个男人饮酒过量，

[ɪts] [fɜːst] [ə'pærənt] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi] [tuː; tə] ['pærəlaɪz] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ɔː(r)] ['kɔːtɪkl] ['sentə(r)] .
its first apparent effect will be to paralyze the higher or cortical center .
它是第一的 明显 影响 将要 是 到 麻痹 这 更高 或者 皮层 中心 .

它的第一个明显影响是麻痹高级中枢或皮层中枢。

[ðɪs] [liːvz] [ðə; ði] [mɪd] - [breɪn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [tʃek] - [reɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'flektɪv] ['ɪntəlekt] ,
This leaves the mid - brain without the check - rein of a reflective intellect ,
这 树叶 这 中 - 脑 没有 这 查看 - 缰绳 的 一个 反光的 智力 ,

这使得中脑失去了反思性思维的制约。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [wɪl] [biː; bi] ['sensləsli] [hɪ'leəriəs] [ɔː(r)] ['kwɒrəlsəm] , ['dʒɒli] [ɔː(r)] [dɪ'dʒektɪd] ,
and the man will be senselessly hilarious or quarrelsome , jolly or dejected ,
和 这 男人 将要 是 无意义地 太搞笑了 或者 爱争吵的 , 快乐的 或者 垂头丧气 ,
[pʌg'neɪʃəs] [ɔː(r)] ['tɪəfl] ,
pugnacious or tearful ,
好斗的 或者 内牛满面 ,

这个人会变得莫名其妙地滑稽可笑，或者好斗争吵，兴高采烈，或者垂头丧气，好斗，或者泪流满面。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['ɔːdnrəli] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [drʌŋk] .
and would be ordinarily described as " drunk .
和 会 是 按说 描述 作为 " 醉 .

通常会被描述为"醉酒"。

" [ɪf] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [hiː; hi] [kiːps] [ɒn] ['drɪŋkɪŋ] ,
" If in spite of this he keeps on drinking ,
" 如果 在 尽管如此 的 这 他 保持 在 喝 ,

"即便如此，如果他仍然继续喝酒，

[ðə; ði] [mɪd] - [breɪn] [suːn] [bɪ'kʌmz] ['dednd] [ænd; ənd] [siːsɪz] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
the mid - brain soon becomes deadened and ceases to respond , and the
这 中 - 脑 很快 变成 麻木 和 停止 到 回应 , 和 这
[ˌserə'beləm] , [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] ,
cerebellum , the organ of equilibrium ,
小脑 , 这 器官 的 平衡 ,

中脑很快变得迟钝，停止反应，而小脑，即平衡器官，

['ɔːlsəʊ] [bɪ'kʌmz] ['pærəlaɪzd] .
also becomes paralyzed .
还 变成 瘫痪 .

也会出现瘫痪症状。

[ɔːl] ['vɒləntri] ['bɒdɪli] [æk'tɪvətiz] [mʌst; məst] [ðen] [siːs] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [rəʊlz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
All voluntary bodily activities must then cease , and he rolls under the table ,
全部 自愿 身体上的 活动 必须 然后 停止 , 和 他 卷 在下面 这 桌子 ,
['helpləs] [ænd; ənd] " [ded] " [drʌŋk] ,
helpless and " dead " drunk ,
无助 和 " 死的 " 醉 ,

随后他所有自主的身体活动都必须停止，他无力地滚到桌子底下，醉得“死透了”。

[ɔː(r)] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt] [ɪz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['græfɪkli] [ə'priːʃətɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ɪ'fekts]
or in language that is even more graphically appreciative of the physiological effects
或者 在 语言 那 是 甚至 更多的 图形化 欣赏的 的 这 生理 效果
[ɒv; əv] ['ælkəhɒl] , " ['pærəlaɪzd] .
of alcohol , " paralyzed .
的 酒精 , " 瘫痪 .

或者用更形象地描述酒精生理作用的语言来说就是“麻痹”。

" [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [diːp] - ['siːtɪd] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['sɪstəm] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
" However , the deep - seated sympathetic system is still alive .
" 然而 , 这 深的 - 坐着 交感神经 系统 是 仍然 活 .

“然而，根深蒂固的交感神经系统仍然活跃。”

[nəʊ] [ə'sɔːlt] [hæz; həz] [jet] [biːn] [meɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['ɔːrgənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ;
No assault has yet been made upon the vital organs of the body ;
不 突击 有 然而 到过 制成 之上 这 必不可少的 器官 的 这 身体 ;

目前尚未对人体重要器官造成损害；

[ðə; ði] [hɑːt] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [biːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lʌŋz] [tuː; tə] [briːð] .
the heart continues to beat and the lungs to breathe .
这 心 继续 到 打 和 这 肺 到 呼吸 .

心脏继续跳动，肺部继续呼吸。

[bʌt; bət] [sə'pəʊz] [ðæt] [sʌm; səm] ['pleɪf(ə)l] ['kɒmreɪd] [pɔːrz] [stɪl] [mɔː(r)] ['lɪkə(r)] [daʊn] [ðə; ði] ['vɪktɪmz]
But suppose that some playful comrade pours still more liquor down the victim's
但 认为 那 一些 顽皮的 同志 倾倒 仍然 更多的 酒 向下 这 受害者的
[θrəʊt] .
throat .
喉 .

但假设某个爱开玩笑的同志又往受害者喉咙里灌了更多的酒。

[ðə; ði] [me'dʌlə] , [ɔː(r)] ['ləʊə(r)] [breɪn] , [ðen] [bɪ'kʌmz] ['pærəlaɪzd] ,
The medulla , or lower brain , then becomes paralyzed ,
这 延髓 , 或者 降低 脑 , 然后 变成 瘫痪 ,

延髓，也就是大脑的下部，随后就会麻痹。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['ɔːrgənz] [siːs] [tuː; tə] [ækt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [ɪz] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] " [ded] " [drʌŋk] .
the vital organs cease to act and the man is no longer " dead " drunk .
这 必不可少的 器官 停止 到 行为 和 这 男人 是 不 更长 " 死的 " 醉 .

重要器官停止运作，这个人不再是“醉得不省人事”了。

[hiː; hi] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] ['bækəs] .
He has become a sacrifice to Bacchus .
他 有 变得 一个 牺牲 到 巴克斯 .

他已成为献给酒神巴克斯的祭品。

[hiː; hi] [ɪz] ['lɪtərəli] [ænd; ənd] ['æktʃuəli] [ded] .
He is literally and actually dead .
他 是 字面上地 和 实际上 死的 .

他确实已经死了。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [breɪn] [ænd; ənd] [mɪd] - [breɪn] ['kɒnstɪtjuːt] [tə'geðə(r)] [ðə; ði]
It seems , then , that the surface brain and mid - brain constitute together the
它 似乎 , 然后 , 那 这 表面 脑 和 中 - 脑 构成 一起 这
['ɔːgən] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [wɪl] .
organ of consciousness and will .
器官 的 意识 和 将要 .

由此看来，表层脑和中脑共同构成了意识和意志的器官。

['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['dednɪŋ] [ɔː(r)] [pə'ræləsɪs] [ɒv; əv] [ðiːz] [tuː]
Consciousness and will disappear with the deadening or paralysis of these two
意识 和 将要 消失 和 这 麻木 或者 麻痹 的 这些 二
['ɔːrgənz] .
organs .
器官 .

意识和意志会随着这两个器官的麻痹或瘫痪而消失。

['sekənd(ə)ri] [breɪnz]
Secondary Brains
次要 大脑

次级脑

[jet] [ðiːz] [tuː] ['ɔːrgənz] ['kɒnstɪtjuːt] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [mæs] [ɒv; əv]
Yet these two organs constitute but a small proportion of the entire mass of
然而 这些 二 器官 构成 但 一个 小的 部分 的 这 全部的 大量的 的
[breɪn] [ænd; ənd] ['nɜːvəs] ['tɪʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
brain and nervous tissue of the body .
脑 和 紧张的 组织 的 这 身体 .

然而，这两个器官仅占人体大脑和神经组织总质量的一小部分。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ,
In addition to these ,
在 添加 到 这些 ,

除此之外，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [breɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spaɪn(ə)l] [kɔːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kaʊntləs]
there are not only the lower brain and the spinal cord and the countless
那里 是 不是 仅有的 这 降低 脑 和 这 脊 绳索 和 这 无数
[ˌræmɪfɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['məʊtə(r)] [ænd; ənd] ['sensəri] [nɜːvz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
ramifications of motor and sensory nerves throughout the body ,
后果 的 发动机 和 感官 神经 自始至终 这 身体 ,

不仅包括大脑下部和脊髓，还包括遍布全身的无数运动神经和感觉神经分支，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['seprət] [nɜːv] - ['sentəz] [ɔː(r)] ['gæŋglɪə] [ɪn] ['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
but there are also separate nerve - centers or ganglia in every one of the
但 那里 是 还 分离 神经 - 中心 或者 神经节 在 每一个 一 的 这
['vɪsərəl] ['ɔːrgənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
visceral organs of the body .
内脏 器官 的 这 身体 .

但人体每个内脏器官中也都有独立的神经中枢或神经节。

[ðiːz] ['gæŋglɪə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] ['muːvmənts] [ɪn] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['ɔːrgənz] .
These ganglia have the power to maintain movements in their respective organs .
这些 神经节 有 这 力量 到 维持 移动 在 他们的 各自 器官 .

这些神经节能够维持各自器官的运动。

[ðeɪ] [meɪ] [ɪn] [fækt] [biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [breɪnz] [dɪ'veləpɪŋ] [nɜːv] [fɔːs] [ænd; ənd]
They may in fact be looked upon as little brains developing nerve force and
他们 可能 在 事实 是 看起来 之上 作为 小的 大脑 发展 神经 力量 和
[kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːrgənz] .
communicating it to the organs .
沟通 它 到 这 器官 .

实际上，它们可以被视为发展神经力量并将其传递给器官的小大脑。

[dɪ'pendəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsʌb'kɒnʃəs]
Dependence of the Subconscious
依赖性 的 这 潜意识

潜意识的依赖

[ɔːl] [ðiːz] [ˌɔːtə'mætɪk] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdɪli] ['mekənɪzəm] [ɑː(r); ə(r)] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [dɪ'pɑːrtmənts]
All these automatic parts of the bodily mechanism are dominated by departments
全部 这些 自动的 部分 的 这 身体上的 机制 是 占主导地位 经过 部门
[ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [ɪn'taɪəli] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kɒnʃəsnəs] .
of the mind entirely distinct from ordinary consciousness .
的 这 头脑 完全 清楚的 从 普通的 意识 .

身体机制的这些自动部分都由与普通意识完全不同的心理部门控制。

[ɪn][fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['kɒnʃəsnəs] [hæz; həz][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪɡ'zɪstəns] [ɪk'septɪŋ] [wɒt] [ɪz]
ordinary consciousness has no knowledge of their existence excepting what is
普通的 意识 有 不 知识 的 他们的 存在 除外 什么 是
['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] ['aʊtwəd] ['bɒdɪli] [ˌmænəfes'teʃən] .
learned from outward bodily manifestations .
学习 从 向外 身体上的 表现 .

除了从外在的身体表现中了解到的信息外，普通意识对它们的存在一无所知。

[ɔːl] [ðiːz] ['dɪfrənt] [ɔː'ɡænɪk]['ɡæŋɡlɪə] ['kɒnstɪtjuːt] [tə'ɡeðə(r)] [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] [nɜːv] ['sɪstəm] ,
All these different organic ganglia constitute together the sympathetic nerve system ,
全部 这些 不同的 有机的 神经节 构成 一起 这 交感神经 神经 系统 ,

所有这些不同的器质神经节共同构成了交感神经系统。

['ɔːɡən] [ɒv; əv] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] [wɪtʃ] [də'rekts; daɪ'rekts][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv]
organ of that part of the mind which directs the vital operations of
器官 的 那 部分 的 这 头脑 哪个 导演 这 必不可少的 运营 的
[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪn] [ə'pærənt] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['kɒmənli] [kɔːld] " [ðə; ði][maɪnd] ,
the body in apparent independence of the intelligence commonly called " the mind ,
这 身体 在 明显 独立 的 这 智力 通常 称为 " 这 头脑 ,

大脑中负责指挥身体生命活动的器官，它表面上独立于通常被称为“心灵”的智能。

" [æn; ən] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪtʃ] [ækts] [θruː] [ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l] ['sɪstəm] .
" an intelligence which acts through the cerebro - spinal system .
" 一个 智力 哪个 行为 通过 这 大脑 - 脊 系统 .

“一种通过脑脊髓系统发挥作用的智能。”

[jet] [ðɪs] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪz][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['æbsəluːt] .
Yet this independence is far from being absolute .
然而 这 独立 是 远的 从 存在 绝对 .

然而，这种独立性远非绝对的。

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [nɒt]['əʊnli][ɪz][ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l] ['sɪstəm] , [wɪtʃ] [ɪz]
For , as we have seen , not only is the cerebro - spinal system , which is
为了 , 作为 我们 有 已见 , 不是 仅有的 是 这 大脑 - 脊 系统 , 哪个 是
[ðə; ði] ['ɔːɡən] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ,
the organ of consciousness ,
这 器官 的 意识 ,

因为正如我们所看到的，不仅是脑脊髓系统（意识器官），

[ðə; ði][ə'bəʊd][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['sensɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [saɪt] , ['hɪərɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
the abode of all the special senses , such as sight , hearing , etc . ,
这 住所 的 全部 这 特别的 感官 , 这样的 作为 视线 , 听力 , ETC . ,

所有特殊感官的居所，如视觉、听觉等。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['aʊə(r)]['əʊnli] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] [wɜːld] ,
and therefore our only source of information of the external world ,
和 所以 我们的 仅有的 来源 的 信息 的 这 外部的 世界 ,

因此，它是我们了解外部世界的唯一信息来源。

[bʌt; bət] ['meni] ['ɔːrgənz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒɔɪnt][kən'trəʊl][ɒv; əv][bəuθ] ['sɪstəmz] .
but many organs of the body are under the joint control of both systems .
但 许多 器官 的 这 身体 是 在下面 这 联合的 控制 的 两个都 系统 .

但人体的许多器官都受到这两个系统的共同控制。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ə'baʊt] [ðæt] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz] ['gʌvənɪŋ] ['dɪfrənt] ['ɔːrgənz][ɒv; əv]
So it comes about that these individual intelligences governing different organs of
所以 它 来 关于 那 这些 个人 情报 治理 不同的 器官 的

[ðə; ði]['bɒdi] , [wɪð] [ðeə(r)] ['intəkə,mju:ni'keiʃən] ,
the body , with their intercommunications ,
这 身体 , 和 他们的 内部通信 ,

因此，人体不同器官各自独立的智能体之间相互沟通、相互作用，就形成了这样的局面。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《心理学与成就》是十二卷本(Psychology and Achievement Being the First)

第3/3页

[ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn] ['kɒnʃəsnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [fækts][ɒv; əv][ðə; ði]
are dependent upon consciousness for their knowledge of such facts of the
是 依赖 之上 意识 为了 他们的 知识 的 这样的 事实 的 这

['aʊtə(r)] [wɜ:ld] [æz; əz][hæv; həv][ə; eɪ] ['beərɪŋ] [ɒn][ðeə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɑ:pə'reɪʃnz] ,
outer world as have a bearing on their individual operations ,
外 世界 作为 有 一个 轴承 在 他们的 个人 运营 ,

它们依赖于意识来了解与自身活动相关的外部世界事实。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [æz; əz][ðə; ði] ['mi:diəm]
and they are subject to the influence of consciousness as the medium
和 他们 是 主题 到 这 影响 的 意识 作为 这 中等的

[ðæt] [in'tə:prits] [ði:z] [fækts] .
that interprets these facts .
那 解释 这些 事实 .

它们会受到意识的影响，因为意识是诠释这些事实的媒介。

[ʌn'kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˌsʌb'kɒnʃəsnəs]
Unconsciousness and Subconsciousness
无意识 和 潜意识

无意识和潜意识

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es][tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:] [ðɪs] ['mætə(r)] ['di:pli] .
It is unnecessary for us to go into this matter deeply .
它 是 不必要 为了 我们 到 去 进入 这 事情 深 .

我们没有必要深入探讨此事。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'nʌf] [ɪf] [ju:; jʊ] ['klɪəli] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['kɒnʃəsnəs] ,
It is enough if you clearly understand that , in addition to consciousness ,
它 是 足够的 如果 你 清楚地 理解 那 , 在 添加 到 意识 ,

只要你清楚地理解，除了意识之外，

[ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][maɪnd] [ðæt] [nəʊz] [ænd; ənd] [də'rektli] [di:lz] [wɪð] [ðə; ði][fækts][ɒv; əv][ðə; ði]
the department of mind that knows and directly deals with the facts of the
这 部门 的 头脑 那 知道 和 直接地 交易 和 这 事实 的 这

['aʊtə(r)] [wɜ:ld] ,
outer world ,
外 世界 ,

心灵中负责感知和直接处理外部世界事实的部门，

[ðeə(r)][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] [ænd; ənd] ['si:mɪŋli] [ʌn'kɒnʃəs] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][maɪnd]
there is also a deep - seated and seemingly unconscious department of mind
那里 是 还 一个 深的 - 坐着 和 似乎 无意识 部门 的 头脑

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɔ:'gænɪk] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'si:vɪŋ] ,
consisting of individual organic intelligences capable of receiving ,
由 的 个人 有机的 情报 有能力的 的 接收 ,

此外，还有一种根深蒂固且看似无意识的思维部门，由能够接收信息的个体有机智能组成。

[ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['æktɪŋ] [ə'pɒn] [sʌtʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['kɒnʃəsnəs]
understanding and acting upon such information as consciousness
理解 和 表演 之上 这样的 信息 作为 意识

[trænz'mit, træns-, trɑ:n-] .
transmits .
传输 .

理解并运用意识所传递的信息。

[wiː; wi][hæv; həv]['spəʊkən][ɒv; əv] ['kɒnʃəs] [ænd; ənd] " ['siːmɪŋli] [ʌn'kɒnʃəs] " [dɪ'pɑːrtmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði][maɪnd] .
We have spoken of conscious and " seemingly unconscious " departments of the mind .
我们 有 说 的 有意识的 和 " 似乎 无意识 " 部门 的 这 头脑 .

我们已经谈到了意识和“看似无意识”的心理部门。

[ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ][wiː; wi][hæv; həv] [juːst] [ðə; ði] [wɜːd] " ['siːmɪŋli] " [əd'vaɪzədli] .
In doing so we have used the word " seemingly " advisedly .
在 正在做 所以 我们 有 用过的 这 单词 " 似乎 " 谨慎地 .

我们特意使用了“似乎”这个词。

['ɒbviəsli] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði] [tɜːm] " [ʌn'kɒnʃəs] " [wɪ'ðaʊt] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][æn; ən] [ɪn'telɪdʒənt] [men'tæləti] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [dɪ'skraɪbd] .
Obviously we have no right to apply the term " unconscious " without qualification to an intelligent mentality such as we have described .
明显地 我们 有 不 正确的 到 申请 这 学期 " 无意识 " 没有 资格 到 一个 聪明的 心理 这样的 作为 我们 有 描述 .

显然，我们没有权利不加限定地将“无意识”一词用于描述我们所描述的这种智能思维。

" [ʌn'kɒnʃəs] " ['sɪmpli] [miːnz] " [nɒt] ['kɒnʃəs] .
" Unconscious " simply means " not conscious .
" 无意识 " 简单地 方法 " 不是 有意识的 .

“无意识”的意思就是“没有意识”。

" [ɪn][ɪts] ['kɒmən] [ˌæksep'teɪʃn] , [ˌaɪ 'tiː] [di'nəuts] , [ɪn][fækt] , [æn; ən] ['æbsəns] [ɒv; əv][ɔːl]['ment(ə)l] ['ækʃ(ə)n] .
" In its common acceptation , it denotes , in fact , an absence of all mental action .
" 在 它是 常见的 接受 , 它 表示 , 在 事实 , 一个 缺席 的 全部 精神的 行动 .

“在通常的理解中，它实际上表示没有任何心理活动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][nəʊ] [sens] [dɪ'skrɪptɪv] .
It is in no sense descriptive .
它 是 在 不 感觉 描述性的 .

它完全不具描述性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪəli] ['negətɪv] .
It is merely negative .
它 是 仅仅 消极的 .

它仅仅是负面的。

[deθ] [ɪz] [ʌn'kɒnʃəs] ;
Death is unconscious ;
死亡 是 无意识 ;

死亡是无意识的；

[bʌt; bət] [ʌn'kɒnʃəsnəs] [ɪz][nəʊ][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ɒv; əv][ə; eɪ]['ment(ə)l] [steɪt] [ðæt] [ɪz] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'pelənt] [ænd; ənd] ['kɒnstəntli] ['mænifest][ɪts] ['æktɪv] ['enədʒi] [ænd; ənd]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .
but unconsciousness is no attribute of a mental state that is living and impellent and constantly manifests its active energy and power in the maintenance of the vital functions of the body .
但 无意识 是 不 属性 的 一个 精神的 状态 那 是 活的 和 推进剂 和 不断地 表现 它是 积极的 活力 和 力量 在 这 维护 的 这 必不可少的 函数 的 这 身体 .

但是，无意识并不是一个鲜活、有动力的精神状态的属性，这种精神状态不断地展现出其活跃的能量和力量，以维持身体的生命机能。

[ˌhɪər'ɑːftə(r)] , [ðen] ,
Hereafter , then ,
此后 , 然后 ,

此后，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [tɜːm] ['kɒnʃəsnəs] [æz; əz] [dɪ'skrɪptɪv] [ɒv; əv] [ðæt] [pɑːt]
we shall continue to use the term consciousness as descriptive of that part
我们 将 继续 到 使用 这 学期 意识 作为 描述性的 的 那 部分

[ɒv; əv]['aʊə(r)] [men'tæləti] [wɪtʃ] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [wɒt] [ɪz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [maɪnd] " ;
of our mentality which constitutes what is commonly known as the " mind " ;
的 我们的 心理 哪个 构成 什么 是 通常 已知 作为 这 " 头脑 " ;

我们将继续使用"意识"一词来描述我们心理中通常所说的"心灵"部分；

[waɪl] [ðæt] ['ment(ə)l] [fɔːs] , [wɪtʃ] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz]['aʊə(r)]['ænɪm(ə)l][laɪf][ɪz] [kən'sɜːnd] ,
while that mental force , which , so far as our animal life is concerned ,
尽管 那 精神的 力量 , 哪个 , 所以 远的 作为 我们的 动物 生活 是 担心的 ,

而这种精神力量，就我们的动物生命而言，

['ɔpəreits] [θruː] [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] [nɜːv] ['sɪstəm] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][ˌhɪər'ɑːftə(r)] [dɪ'skraɪb] [æz; əz] "
operates through the sympathetic nerve system , we shall hereafter describe as "
运作 通过 这 交感神经 神经 系统 , 我们 将 此后 描述 作为 "

[ˌsʌb'kɒnʃəs] .
subconscious .
潜意识 .

它通过交感神经系统运作，我们以后将其描述为"潜意识"。

" ['sɪnθəsɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] - [mə'ʃiːn]
" Synthesis of the Man - Machine
" 合成 的 这 男人 - 机器

"人机合成"

[səb'sɜːviənsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi]
Subserviency of the Body
从属关系 的 这 身体

身体的服从

[let] [ˌjuː 'es] ['sʌməraɪz] ['aʊə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv] [mænz] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɔːɡənɪzəm] .
Let us summarize our study of man's physical organism .
让 我们 总结 我们的 学习 的 男人的 身体的 生物 .

让我们总结一下我们对人体生理机能的研究。

[wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [ɪz][ə; eɪ][kənˌfedə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['veəriəs] [ɡruːps]
We have learned that the human body is a confederation of various groups
我们 有 学习 那 这 人类 身体 是 一个 联盟 的 各种各样的 团体

[ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [selz] ;
of living cells ;
的 活的 细胞 ;

我们了解到，人体是由各种活细胞群组成的联合体；

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][mænz][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] , [ðiːz] [selz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]
that in the earliest stages of man's evolution , these cells were all of the
那 在 这 最早 阶段 的 男人的 进化 , 这些 细胞 是 全部 的 这

[seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [taɪp] ;
same general type ;
相同的 一般的 类型 ;

在人类进化的早期阶段，这些细胞都是同一类型的；

[ðæt] [æz; əz] [sʌtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friː] - ['lɪvɪŋ] ,
that as such they were free - living ,
那 作为 这样的 他们 是 自由的 - 活的 ,

因此，他们是自由生活的。

[friː] - ['θɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] [æz; əz] ['sɜːt(ə)nli] [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz]
free - thinking and intelligent organisms as certainly as were those
自由的 - 思维 和 聪明的 生物 作为 当然 作为 是 那些
[ˌjuːnɪ'seljələ(r)] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [nɒt] [bɪ'kʌm] ['membəz] [ɒv; əv] ['eni] [gruːp] [ɔː(r)]
unicellular organisms which had not become members of any group or
单细胞 生物 哪个 有 不是 变得 成员 的 任何 团体 或者
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ;
association ;
协会 ;

自由思考和智慧的生物体，与那些没有加入任何群体或组织的单细胞生物体一样，都是如此；

[ðæt] [θruː] [ðə; ði] ['prəʊsesɪz] [ɒv; əv] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] , [hə'redəti] [ænd; ənd] [ˌædæp'teɪʃn] ,
that through the processes of evolution , heredity and adaptation ,
那 通过 这 流程 的 进化 , 遗传 和 适应 ,

通过进化、遗传和适应的过程，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] ,
there has come about in the course of the ages ,
那里 有 来 关于 在 这 课程 的 这 年龄 ,

随着时间的推移，已经出现了

[ə; eɪ] [ˌsʌbdɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [selz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kɒnsɪkwənt]
a subdivision of labor among the cells of our bodies and a consequent
一个 细分 的 劳动 之中 这 细胞 的 我们的 身体 和 一个 后果
[ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [ɪn] [kaɪnd] [weə'baɪ] [iːtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [pɪ'kjuːliəli] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
differentiation in kind whereby each has become peculiarly fitted for the
差异化 在 种类 由此 每个 有 变得 奇特地 适配 为了 这
[pə'fɔːməns] [ɒv; əv] [ɪts] [ə'lɔtid] ['fʌnkʃ(ə)nz] ;
performance of its allotted functions ;
表现 的 它是 分配 函数 ;

我们身体细胞之间的劳动分工以及由此产生的种类分化，使得每个细胞都特别适合履行其分配的功能；

[ðæt] , [ˌnevəðə'les] , [ðiːz] [selz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [friː] - ['lɪvɪŋ] ,
that , nevertheless , these cells of the human body are still free - living ,
那 , 尽管如此 , 这些 细胞 的 这 人类 身体 是 仍然 自由的 - 活的 ,
[ɪn'telɪdʒənt] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] ,
intelligent organisms ,
聪明的 生物 ,

然而，人体内的这些细胞仍然是自由生活、具有智能的有机体。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [iːtʃ] [ɪz] [ɪn'daʊd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'herɪtɪd] ,
of which each is endowed with the inherited ,
的 哪个 每个 是 捐赠 和 这 遗传 ,

其中每个人都继承了，

[ɪn'stɪŋktɪv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [laɪf]
instinctive knowledge of all that is essential to the preservation of its own life
本能 知识 的 全部 那 是 基本的 到 这 保存 的 它是 自己的 生活
[ænd; ənd] [ðə; ði] [pəˌpetʃu'eɪʃn] [ɒv; əv] [ɪts] ['spiːʃiːz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bɒdi] ;
and the perpetuation of its species within the living body ;
和 这 延续 的 它是 物种 之内 这 活的 身体 ;

对自身生命得以延续以及物种在体内繁衍所必需的一切事物都具有本能认知；

[ðæt] , [æz; əz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
that , as a part of the specializing economy of the body ,
那 , 作为 一个 部分 的 这 专业化 经济 的 这 身体 ,

作为身体专业化经济的一部分，

[ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [ɪ'vɒlvd] [breɪn][ænd; ənd] [nɜːv] [selz] [pə'fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['tuːfəʊld] ['sɜːvɪs] — [fɜːst]
there have been evolved brain and nerve cells performing a twofold service — first
那里 有 到过 进化 脑 和 神经 细胞 表演 一个 双重 服务 — 第一的
,
,
,

大脑和神经细胞已经进化出双重功能——首先，

['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sentrəl] ['gʌvənɪŋ] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt]
constituting the organ of a central governing intelligence with the important
构成 这 器官 的 一个 中央 治理 智力 和 这 重要的
['bɪznəs] [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] ,
business of receiving ,
商业 的 接收 ,

构成中央治理智能机构的机关，其重要职能是接收信息，

['klæsɪfaɪɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ɔːl] [ɪm'preʃnz] [ɔː(r)] ['mesɪdʒɪz] [rɪ'siːvd] [θruː] [ðə; ði] ['sensɪz]
classifying , and recording all impressions or messages received through the senses
分类 , 和 记录 全部 印象 或者 消息 已收到 通过 这 感官
[frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtə(r)] [wɜːld] , [ænd; ənd] , ['sekənd] ,
from the outer world , and , second ,
从 这 外 世界 , 和 , 第二 ,

对通过感官从外部世界接收到的所有印象或信息进行分类和记录；其次，

[kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [selz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [sʌtʃ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [səʊ]
communicating to the other cells of the body such part of the information so
沟通 到 这 其他 细胞 的 这 身体 这样的 部分 的 这 信息 所以
[dɪ'raɪvd] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ;
derived as may be appropriate to the functions of each ;
衍生的 作为 可能 是 合适的 到 这 函数 的 每个 ;

将所获得的信息中适合各细胞功能的部分传递给身体的其他细胞；

[ðæt] ['faɪnəli] , [æz; əz] [sʌtʃ] ['kɒmpleks][ænd; ənd] [kən'fɛdəreɪtɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [iːtʃ] [ɒv; əv][ˌjuː 'es]
that finally , as such complex and confederated individuals , each of us
那 最后 , 作为 这样的 复杂的 和 邦联 个人 , 每个 的 我们
[pə'zesɪz] [ə; eɪ][də'rekt] ,
possesses a direct ,
拥有 一个 直接的 ,

最后，作为如此复杂且相互关联的个体，我们每个人都拥有直接的、

[self] - ['kɒnʃəs] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['ment(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt]
self - conscious knowledge of only a small part of his entire mental equipment
自己 - 有意识的 知识 的 仅有的 一个 小的 部分 的 他的 全部的 精神的 设备
;
;
;

他对自身全部心智能力的认知仅限于一小部分；

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [nɒt] ['əʊnli][ə; eɪ] ['kɒnʃəsnəs] [rɪ'siːvɪŋ] [sens] [ɪm'preʃnz] [ænd; ənd] ['ɪʃuːɪŋ]
that we have not only a consciousness receiving sense impressions and issuing
那 我们 有 不是 仅有的 一个 意识 接收 感觉 印象 和 发行
['məʊtə(r)] ['ɪmpʌls] [θruː] [ðə; ði]['serɪbrəʊ] - ['spaɪn(ə)l] ['nɜːvəs] ['sɪstəm] ,
motor impulses through the cerebro - spinal nervous system ,
发动机 冲动 通过 这 大脑 - 脊 紧张的 系统 ,

我们不仅拥有意识，能够通过脑脊髓神经系统接收感觉信息并发出运动冲动，

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌsʌb'kɒnʃəsnəs] ['mænɪfestɪŋ] [ɪt'self] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz]
but that we have also a subconsciousness manifesting itself , so far as
但 那 我们 有 还 一个 潜意识 显现 本身 ，所以 远的 作为
['bɒdɪli] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] ,
bodily functions are concerned ,
身体上的 函数 是 担心的 ，

但就身体机能而言，我们也存在一种潜意识的显现。

[ɪn][ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['ɔːrgənz] [θruː] [ðə; ði] [ˌsɪmpə'θetɪk] [nɜːv] ['sɪstəm] ;
in the activity of the vital organs through the sympathetic nerve system ;
在 这 活动 的 这 必不可少的 器官 通过 这 交感神经 神经 系统 ；

通过交感神经系统调节重要器官的活动；

[ðæt] [ðɪs] [ˌsʌb'kɒnʃəsnəs] [ɪz] [dɪ'pendənt] [ɒn] ['kɒnʃəsnəs] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
that this subconsciousness is dependent on consciousness for all knowledge of the
那 这 潜意识 是 依赖 在 意识 为了 全部 知识 的 这
[ɪk'stɜːn(ə)l] [wɜːld] ;
external world ;
外部的 世界 ；

这种潜意识依赖于意识才能获得关于外部世界的一切知识；

[ðæt] , [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] ,
that , in accordance with the principles of evolution ,
那 ，在 根据 和 这 原则 的 进化 ，

也就是说，根据进化论的原则，

[mæn][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sel] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] , [bəʊθ] ['kɒnʃəsli]
man as a whole and as a collection of cell organisms , both consciously
男人 作为 一个 所有的 和 作为 一个 收藏 的 细胞 生物 ，两个都 有意识地
[ænd; ənd] [ʌn'kɒnʃəsli] ,
and unconsciously ,
和 不知不觉 ，

人作为一个整体，以及作为细胞有机体的集合体，无论是有意识的还是无意识的，

[ɪz] [siːkɪŋ] [tuː; tə][ə'dæpt][hɪm'self][tuː; tə][hɪz; ɪz][ɪk'stɜːn(ə)l] [wɜːld] , [hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt] ; [ðæt] [ðə; ði]
is seeking to adapt himself to his external world , his environment ; that the
是 寻求 到 适应 他自己 到 他的 外部的 世界 ，他的 环境 ；那 这
['hjuːmən] ['bɒdi] ,
human body ,
人类 身体 ，

试图使自己适应外部世界、环境；也就是说，人体，

[bəʊθ][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ænd; ənd][æz; əz][æn; ən] ['ægrɪgət] [ɒv; əv]['seljələ(r)] [ɪnt'ɛlɪdʒənsɪz] ,
both as a whole and as an aggregate of cellular intelligences ,
两个都 作为 一个 所有的 和 作为 一个 总计的 的 细胞 情报 ，

无论是作为一个整体，还是作为细胞智能的集合体，

[ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['sʌbdʒɪkt][ɪn] ['evri] [pɑːt] [ænd; ənd][ɪn] ['evri] ['fʌŋkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]
is therefore subject in every part and in every function to the influence of the
是 所以 主题 在 每一个 部分 和 在 每一个 功能 到 这 影响 的 这
['speʃ(ə)l] ['sensɪz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] .
special senses and of the mind of consciousness .
特别的 感官 和 的 这 头脑 的 意识 .

因此，身体的每个部分和每个功能都受到特殊感官和意识思维的影响。

[ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs]
THE SUPREMACY OF CONSCIOUSNESS
这 霸权 的 意识

意识至上

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

[ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs]
THE SUPREMACY OF CONSCIOUSNESS
这 霸权 的 意识

意识至上

[kən'kluːʒənz] [drɔːn] [frɒm; frəm] ['stʌdiz] [ɪn] ['hjuːmən] [saɪ'kɒlədʒi] , [ə'nætəmi] [ænd; ənd]
CONCLUSIONS DRAWN FROM STUDIES IN HUMAN PSYCHOLOGY , ANATOMY AND
结论 绘制 从 研究 在 人类 心理学 , 解剖学 和
[ˌfɪzi'ɒlədʒi]
PHYSIOLOGY
生理

从人类心理学、解剖学和生理学研究中得出的结论

['straɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ði]['ment(ə)l] ['ʃæklz]
Striking off the Mental Shackles
引人注目 离开 这 精神的 镣铐

挣脱精神枷锁

[stɒp] [ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [mɑːk] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] .
Stop a moment and mark the conclusion to which you have come .
停止 一个 片刻 和 标记 这 结论 到 哪个 你 有 来 .

停下来片刻，思考一下你得出的结论。

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði]['hjuːmən] ['bɒdi] [wɪð] [ðə; ði]['skælpəl][ænd; ənd][ðə; ði]
You have been examining the human body with the scalpel and the
你 有 到过 检查 这 人类 身体 和 这 解剖刀 和 这
['maɪkrəskəʊp][ɒv; əv][ðə; ði][ə'nætəmɪst][ænd; ənd] [ˌfɪzi'ɒlədʒɪst] .
microscope of the anatomist and physiologist .
显微镜 的 这 解剖学家 和 生理学家 .

你一直在用解剖学家和生理学家的手术刀和显微镜来检查人体。

[ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ][ænd; ənd][baɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdɪli] ['ɔːrgənz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,
In doing so and by watching the bodily organs in operation ,
在 正在做 所以 和 经过 观看 这 身体上的 器官 在 手术 ,

通过这样做并观察身体器官的运作，

[juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] , ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] ['ɔːrgənz] ['kɒmənli]
you have learned that every part of the body , even to those organs commonly
你 有 学习 那 每一个 部分 的 这 身体 , 甚至 到 那些 器官 通常
[nəʊn] [æz; əz] [ɪn'vɒləntri] ,
known as involuntary ,
已知 作为 非自愿 ,

你已经了解到，身体的每个部分，甚至包括那些通常被称为非自主器官的器官，

[ɪz] ['ʌltɪmətli] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɔː(r)][kən'trəʊl][ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ,
is ultimately subject to the influence or control of consciousness ,
是 最终 主题 到 这 影响 或者 控制 的 意识 ,

最终都受意识的影响或控制，

[ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪtʃ] [ɪz] ['pɒpjələli] [nəʊn] [æz; əz] " [ðə; ði][maɪnd] .
that part of the human intelligence which is popularly known as " the mind .
那 部分 的 这 人类 智力 哪个 是 广为人知 已知 作为 " 这 头脑 .

人类智能的这一部分，通常被称为"心智"。

" ['praɪə(r)][tuː; tə] [ðɪs] , [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][də'rekt] [ˌɪntrə'spektɪv] ['nɒlɪdʒ] ,
" Prior to this , as a matter of direct introspective knowledge ,
" 事先的 到 这 , 作为 一个 事情 的 直接的 内省 知识 ,

在此之前，作为直接内省的知识而言，

[wiː; wi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd]['əʊvə(r)][ɔːl]
we had come to the conclusion that the influence of the mind over all
我们 有 来 到 这 结论 那 这 影响 的 这 头脑 超过 全部
[ðə; ði]['ɔːrgənz][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['ɒbviəs] [fækts][ɒv; əv]['hjuːmən][laɪf] .
the organs of the body was one of the most obvious facts of human life .
这 器官 的 这 身体 曾是 一 的 这 最多 明显的 事实 的 人类 生活 .

我们得出的结论是，精神对身体所有器官的影响是人类生活中最显而易见的事实之一。

[səʊ] ,
So ,
所以 ,

所以，

['aʊə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][hæz; həz] [brɔːt] [juː 'es]
our study of the body as the instrument of the mind has brought us
我们的 学习 的 这 身体 作为 这 乐器 的 这 头脑 有 带来 我们
[tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [kən'kluːʒn] [æz; əz][dɪd]['aʊə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪn][ɪts] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][tuː; tə]
to the same conclusion as did our study of the mind in its relations to
到 这 相同的 结论 作为 做过 我们的 学习 的 这 头脑 在 它是 关系 到
[ðə; ði] ['bɒdi] .
the body .
这 身体 .

我们对身体作为心灵工具的研究得出了与我们对心灵与身体关系的研究得出的相同结论。

[lʊkt] [æt; ət][frɒm; frəm][ðə; ði] ['præktɪkl] ['saɪəns] ['stændpɔɪnt] ,
Looked at from the practical science standpoint ,
看起来 在 从 这 实际的 科学 立场 ,

从实用科学的角度来看，

[ðə; ði] ['evɪdənsɪz] [ðæt] ['ment(ə)l][æk'tɪvəti][kæn; kən][ænd; ənd] [dʌz] [prə'djuːs] ['bɒdɪli] [ɪ'fekts] [ɑː(r); ə(r)]
the evidences that mental activity can and does produce bodily effects are
这 证据 那 精神的 活动 能 和 做 生产 身体上的 效果 是
[səʊ][klɪə(r)][ænd; ənd] ['njuːmərəs] [æz; əz][tuː; tə][əd'mɪt][ɒv; əv][nəʊ] [dɪ'spjuːt] .
so clear and numerous as to admit of no dispute .
所以 清除 和 很多的 作为 到 承认 的 不 争议 .

精神活动能够并且确实会对身体产生影响的证据如此清晰且众多，以至于不容置疑。

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn] [sləʊ] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] ['mɑːstəri] [ɒv; əv][maɪnd]['əʊvə(r)] ['bɒdi] .
The world has been slow to acknowledge the mastery of mind over body .
这 世界 有 到过 慢的 到 承认 这 精通 的 头脑 超过 身体 .

世界对精神控制肉体的力量认识不足。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [wɜːld] [lɒŋ] [pə'sistid] [ɪn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kwestʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði]
This is because the world long persisted in looking at the question from the
这 是 因为 这 世界 长的 持续 在 寻找 在 这 问题 从 这
[pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒənɪst] .
point of view of the philosopher and religionist .
观点 的 看法 的 这 哲学家 和 宗教人士 .

这是因为世界长期以来一直坚持从哲学家和宗教家的角度看待这个问题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn] ['hæmpə(r)d][baɪ][ɪts] [əʊn]
It is because the thought of the world has been hampered by its own
它 是 因为 这 想法 的 这 世界 有 到过 受阻 经过 它是 自己的
['defɪnɪʃənz] [ɒv; əv] [tɜːmz] .
definitions of terms .
定义 的 条款 .

这是因为世界的思维受到了自身对术语定义的束缚。

[ðə; ði]['spɪrɪtʃuəlɪst][hæz; həz] [biːn] [səʊ] ['bɪzi] [ɪn][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] " [fɜːst] " ['kɔːzɪz] ,
The spiritualist has been so busy in the pursuit of originating " first " causes ,
这 唯灵论者 有 到过 所以 忙碌的 在 这 追逐 的 起源 " 第一的 " 原因 ,

唯灵论者一直忙于探寻“最初”的因果关系，

[ænd; ənd][ðə; ði][məˈtɪəriəlɪst][hæz; həz][səʊ] [ˈemfəsaɪzd] [ðə; ði] [dɪˈpendəns] [ɒv; əv][maɪnd][əˈpɒn]
and the materialist has so emphasized the dependence of mind upon
和 这 唯物主义者 有 所以 强调 这 依赖性 的 头脑 之上
[ˈfɪzɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
physical conditions ,
身体的 状况 ，

唯物主义者如此强调精神对物质条件的依赖性，

[ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [rɪˈsiːvd] [wɪð] [ˈskeptɪsɪzəm][ðə; ði] [əˈsɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv]
that the world has received with skepticism the assertion of the influence of
那 这 世界 有 已收到 和 怀疑论 这 断言 的 这 影响 的
[maɪnd][ˈəʊvə(r)] [ˈbɒdi] ,
mind over body ,
头脑 超过 身体 ，

世界对精神对身体的影响这一说法一直持怀疑态度。

[ænd; ənd][ɪn][fækt] [ˈdaʊtɪd] [ðə; ði] [ɪnˈtjuːɪtɪv] [ˈevɪdəns] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ˈkɒnʃəsnəs] .
and in fact doubted the intuitive evidence of its own consciousness .
和 在 事实 怀疑 这 直觉的 证据 的 它是 自己的 意识 .

事实上，它甚至怀疑自身意识的直觉证据。

[ðə; ði] [əˈweɪkənɪŋ] [ɒv; əv] [ɪnˈlaɪt(ə)nmənt]
The Awakening of Enlightenment
这 唤醒 的 启示

觉醒

[ðə; ði] [dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] [hæz; həz][ˈgrædʒuəli] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi]
The distinction between the two points of view has gradually come to be
这 区别 之间 这 二 积分 的 看法 有 逐步地 来 到 是
[ˈrekəgˈnaɪzd] .
recognized .
认可 .

这两种观点之间的区别已逐渐被人们所认识。

[təˈdeɪ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd] [meɪ] [ækt][æz; əz][ə; eɪ] " [kɔːz] " [ɪn] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði]
Today the fact that the mind may act as a " cause " in relationship with the
今天 这 事实 那 这 头脑 可能 行为 作为 一个 " 原因 " 在 关系 和 这
[ˈbɒdi] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [əˈplaɪd] [ˈsaɪəns] .
body is a recognized principle of applied science .
身体 是 一个 认可 原则 的 应用 科学 .

如今，心灵在与身体的关系中可能起到“原因”的作用，这已成为应用科学中公认的原则。

[ðə; ði] [wɜːrldz] [dipɪst] [ˈθɪŋkər] [əkˈsept] [ɪts] [truːθ] .
The world's deepest thinkers accept its truth .
这 世界的 最深处 思想家 接受 它是 真相 .

世界上最有思想深度的人都认同它的真实性。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈevriweə(r)] [ɪz][daɪˈrɛktɪd] [təˈwɔːd]
And the interest of enlightened men and women everywhere is directed toward
和 这 兴趣 的 开明 男人 和 女性 到处 是 指导 朝向
[ðə; ði][maɪnd][æz; əz][æn; ən][ˈeɪdʒənsi][ɒv; əv][ʌnˈdriːmd; -ˈdremt] [rɪˈsɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kjʊə(r)][ɒv; əv]
the mind as an agency of undreamed resource for the cure of
这 头脑 作为 一个 机构 的 未曾预料到的 资源 为了 这 治愈 的
[ˈfʌŋkʃən(ə)l] [diˈreindʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈteɪnmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]
functional derangements of the body and for the attainment of the
功能性 精神错乱 的 这 身体 和 为了 这 素养 的 这
[haɪɪst] [dɪˈgriː] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪli] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] .
highest degree of bodily efficiency .
最高 程度 的 身体上的 效率 .

世界各地有识之士的兴趣都指向心灵，将其视为治愈身体功能紊乱和达到身体最高效率的未曾梦想过的资源。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['pɜːpəs]
The Vital Purpose
这 必不可少的 目的

至关重要的目的

[ɪn][sʌm; səm] [rɪ'spekts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] [ðæt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [kəm'peld] [tuː; tə]
In some respects it is unfortunate that you should have been compelled to
在 一些 尊重 它 是 不幸 那 你 应该 有 到过 被迫 到
[bɪ'gɪn] [ðiːz] ['stʌdiz] [ɪn]['ment(ə)l] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ænd; ənd][self] - [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɪð] ['lesnz] [ɒn][ðə; ði]
begin these studies in mental efficiency and self - expression with lessons on the
开始 这些 研究 在 精神的 效率 和 自己 - 表达 和 课程 在 这
[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] .
relationship between the mind and the body .
关系 之间 这 头脑 和 这 身体 .

从某种意义上说，很遗憾你不得不从学习身心关系课程开始，才能开始这些关于心理效率和自我表达的研究。

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [dʒʌmp][æt; ət][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ðɪs] [kɔːs] [hæz; həz]
There is the danger that you may jump at the conclusion that this course has
那里 是 这 危险 那 你 可能 跳 在 这 结论 那 这 课程 有
[sʌm; səm] ['refrəns] [tuː; tə] " ['ment(ə)l] ['hiːlɪŋ] .
some reference to " mental healing .
一些 参考 到 " 精神的 康复 .

你可能会误以为这门课程与“心理治疗”有关。

" [pliːz] [ˌdɪsə'bjuːz][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ɒv; əv]['eni] [sʌtʃ] [mɪ'steɪkən][aɪ'dɪə] .
" Please disabuse your mind of any such mistaken idea .
" 请 解除虐待 你的 头脑 的 任何 这样的 错误 主意 .

请摒弃任何此类错误想法。

[helθ] [ɪz][ə; eɪ] [buːn] .
Health is a boon .
健康 是 一个 恩惠 .

健康是上天的恩赐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] ['greɪtɪst] [buːn] .
It is not the greatest boon .
它 是 不是 这 最 恩惠 .

这并非莫大的恩惠。

[helθ] [ɪz][nɒt][laɪf] .
Health is not life .
健康 是 不是 生活 .

健康不等于生命。

[helθ] [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə][laɪf] .
Health is but a means to life .
健康 是 但 一个 方法 到 生活 .

健康只是生命的手段。

[laɪf] [ɪz] ['sɜːvɪs] .
Life is service .
生活 是 服务 .

生命即奉献。

[laɪf] [ɪz] [ə'tʃiːvmənt] .
Life is achievement .
生活 是 成就 .

人生即成就。

[helθ] [ɪz][ɒv; əv]['væljuː][ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kən'trɪbjuːts] [tuː; tə] [ə'tʃiːvmənt] .
Health is of value in so far as it contributes to achievement .
健康 是 的 价值 在 所以 远的 作为 它 贡献 到 成就 .

健康之所以有价值，是因为它有助于取得成就。

['aʊə(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [maɪnd][ænd; ənd]['bɒdi] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm][hæz; həz]
Our study of the relation between mind and body at this time has
我们的 学习 的 这 关系 之间 头脑 和 身体 在 这 时间 有
[hæd; həd][ə; eɪ] [diːpə(r)] ,
had a deeper ,
有 一个 更深 ,

我们目前对身心关系的研究更加深入。

[brɔːdə] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['vaɪt(ə)l] ['pɜːpəs] .
broader and more vital purpose .
更广泛 和 更多的 必不可少的 目的 .

更广泛、更重要的目标。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] [stəʊn] [ɒv; əv][æn; ən][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['strʌktʃə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ʃəʊ]
It is the foundation stone of an educational structure in which we shall show
它 是 这 基础 石头 的 一个 教育 结构 在 哪个 我们 将 展示
[juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði][maɪnd] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] [baɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['meʒəz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)nti] [ænd; ənd]
you how the mind may be brought by scientific measures to a certainty and
你 如何 这 头脑 可能 是 带来 经过 科学 措施 到 一个 肯定 和
[ɪ'fektɪvnəs] [ɒv; əv][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][fɑː(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ɪz] [naʊ] ['kɒmən] [ɔː(r)] ['ɔːdnrəli] [θɔːt]
effectiveness of operation far greater than is now common or ordinarily thought
效力 的 手术 远的 更大的 比 是 现在 常见的 或者 按说 想法
['pɒsəb(ə)l] .
possible .
可能的 .

它是教育体系的基石，我们将向你们展示如何通过科学手段使人的思维达到比现在普遍或通常认为的更大的确定性和有效性。

[jɔː(r); jə(r)]['rezəvwɑː(r)][ɒv; əv]['leɪt(ə)nt]['paʊə(r)]
Your Reservoir of Latent Power
你的 水库 的 潜 力量

你的潜在力量储备

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [ˌprɔpə'ziʃənz] [set] [fɔːθ] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
Remember the two fundamental propositions set forth in this book .
记住 这 二 基本的 命题 放 前进 在 这 书 .

请记住本书提出的两个基本命题。

[ai] . [ɔːl]['hjuːmən] [ə'tʃiːvmənt] ['kʌmz] [ə'baʊt] [θruː] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti] .
I . All human achievement comes about through some form of bodily activity .
我 . 全部 人类 成就 来 关于 通过 一些 形式 的 身体上的 活动 .

一、人类的一切成就都是通过某种形式的身体活动实现的。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ɔːl] ['bɒdɪli] [æk'tɪvəti][ɪz] [kɔːzd] , [kən'trəʊld] [ænd; ənd][daɪ'rɛktɪd][baɪ][ðə; ði][maɪnd] .
All bodily activity is caused , controlled and directed by the mind .
全部 身体上的 活动 是 导致 , 受控 和 指导 经过 这 头脑 .

所有身体活动都是由思想引起、控制和指导的。

[ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌprɔpə'ziʃənz] [mʌst; məst] [naʊ] [biː; bi] ['ɒbviəs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The truth of these propositions must now be obvious to you .
这 真相 的 这些 命题 必须 现在 是 明显的 到 你 .

现在，这些论断的正确性对你来说应该显而易见了。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['riːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][maɪnd][ɪz][ðə; ði][wʌn] ['ɪnstrəmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l]
You must realize that the mind is the one instrument by which it is possible
你 必须 意识到 那 这 头脑 是 这 一 乐器 经过 哪个 它 是 可能的
[tuː; tə] [ə'tʃiːv] ['eniθɪŋ] [ɪn][laɪf] .
to achieve anything in life .
到 达到 任何事物 在 生活 .

你必须认识到，思想是实现人生任何目标的唯一工具。

[jɔː(r); jə(r)][nekst] [step] [mʌst; məst][biː; bi][tuː; tə] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] .
Your next step must be to learn how to use it .
你的 下一个 步 必须 是 到 学习 如何 到 使用 它 .

下一步你必须学会如何使用它。

[ɪn] [sək'siːdɪŋ] ['vɒljuːmz] , [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [saʊnd] [ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði]['rezəvwɑː(r)][ɒv; əv]['leɪt(ə)nt]
In succeeding volumes , we shall sound the depths of the reservoir of latent
在 成功 卷 , 我们 将 声音 这 深度 的 这 水库 的 潜
['ment(ə)l]['paʊə(r)] .
mental power .
精神的 力量 .

在后续的卷册中，我们将深入探索潜在精神力量的宝库。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] ['tæpɪŋ] [ɪts] [rɪ'sɔːsɪz] .
We shall find the means of tapping its resources .
我们 将 寻找 这 方法 的 窃听 它是 资源 .

我们将找到利用其资源的方法。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði]['mɑːstə(r)] [kiː] [tuː; tə] [ə'tʃiːvmənt]
And so we shall come to give you the master key to achievement
和 所以 我们 将 来 到 给 你 这 掌握 钥匙 到 成就
[ænd; ənd] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['pɒzətɪv]
and teach you how to use it with confidence and with the positive
和 教 你 如何 到 使用 它 和 信心 和 和 这 积极的
[ə'ʃʊərəns] [ɒv; əv] [sək'ses] .
assurance of success .
保证 的 成功 .

因此，我们将为您提供成功的万能钥匙，并教您如何自信地使用它，从而获得成功的积极保证。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神